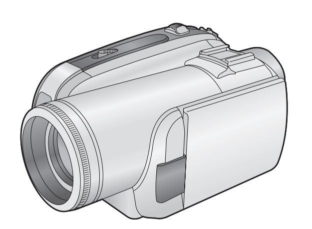
CAMÉSCOPE
NUMÉRIQUE Palmcorder®

Panasonic®

Manuel d'utilisation

Caméscope numérique



N° de modèle **PV-GS85**
PV-GS80



	PV-GS85	PV-GS80
Lampe à diode	●	—
Compatible aux cartes SD	●	—
USB	●	—

Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation.







Pour de l'aide, composez le 1-800-561-5505 ou visitez notre site Internet à www.panasonic.ca



LSQT1122 B

Renseignements

Merci d'avoir choisi Panasonic!
Vous avez acheté l'un des appareils les plus perfectionnés et les plus fiables actuellement sur le marché. Utilisé selon les directives, il vous apportera ainsi qu'à votre famille des années de plaisir. Veuillez prendre le temps de remplir la fiche ci-contre. Le numéro de série se trouve sur l'étiquette située sur le dessous de votre caméscope. **Conservez le présent manuel** afin de pouvoir le consulter au besoin.

Date d'achat ____________________

Vendeur ____________________

Adresse du vendeur ____________________

Numéro de téléphone du vendeur ____________________

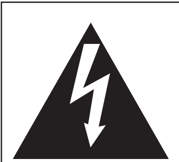
Numéro de modèle ____________________

Numéro de série ____________________

Mesures de sécurité

MISE EN GARDE: AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, ÉVITER D'EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE.

Votre caméscope Mini DV est conçu pour faire l'enregistrement et la lecture en modes standard (SP) et longue durée (LP).
Il est recommandé de n'utiliser que des cassettes portant la mention Mini DV .
Les informations ci-dessous se trouvent sur le dessous de l'appareil.

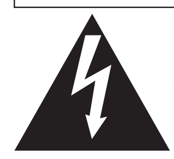


ATTENTION

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DOMMAGES À L'APPAREIL,

- **N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À L'ÉGOUTTEMENT OU AUX ÉCLABOUSSEMENTS, ET NE PLACEZ SUR L'APPAREIL AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, COMME PAR EXEMPLE DES VASES.**
- **UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE) ; IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ.**

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

⚠ AVERTISSEMENT

COMME POUR TOUT PETIT OBJET, LES CARTES SD PEUVENT ÊTRE AVALÉES PAR DE JEUNES ENFANTS. NE JAMAIS LAISSER DES ENFANTS MANIPULER LA CARTE SD.

Directives importantes

Avant d’utiliser l’appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l’appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.

2) Conserver ces instructions.

3) Lire toutes les mises en garde.

4) Suivre toutes les instructions.

5) Ne pas utiliser cet appareil près d’une source d’eau.

6) Nettoyer qu’avec un chiffon sec.

7) Ne pas bloquer les évents d’aération. Installer l’appareil selon les instructions du fabricant.

8) Ne pas installer l’appareil près d’un appareil de chauffage tel qu’un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).

9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être insérée dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.

10) S’assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d’être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.

11) N’utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.

12) Ne placer l’appareil que dans une baie ou sur un support, trépied, gabarit d’installation, etc., recommandé par le fabricant ou vendu avec l’appareil. Le chariot sur lequel se trouve l’appareil doit être déplacé avec soin. Des arrêts brusques, l’utilisation d’une force excessive et des surfaces inégales peuvent entraîner la chute du chariot.

13) Débrancher cet appareil lors d’un orage ou en cas de non utilisation prolongée.

14) Confier l’appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d’alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l’appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l’appareil.

Précautions

Utilisation et emplacement

⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour éviter les chocs électriques ...** Le caméscope et son bloc d'alimentation ne doivent pas être exposés à la pluie ou à une humidité excessive. Ne pas brancher le bloc d'alimentation ou faire fonctionner le caméscope s'ils sont mouillés. Le caméscope a été conçu pour être utilisé à l'extérieur, mais il serait probablement endommagé, et ce de façon irrémédiable, par le contact direct avec l'eau, la pluie, la neige, la poussière, le sable, des éclaboussures d'une piscine ou même du café. Ne pas tenter de démonter l'appareil; il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Débrancher le caméscope du bloc d'alimentation avant de le nettoyer.

⚠ ATTENTION

- **NE PAS ORIENTER LE CAMÉSCOPE VERS LE SOLEIL OU D'AUTRES SOURCES DE LUMIÈRE INTENSE.**
- **AFIN DE PRÉVENIR TOUT DOMMAGE AU VISEUR, NE PAS LAISSER LE CAMÉSCOPE AVEC LE VISEUR ORIENTÉ DIRECTEMENT VERS LE SOLEIL.**
- **NE PAS EXPOSER LE CAMÉSCOPE À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES PENDANT DE LONGUES PÉRIODES ...** Ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil, le laisser dans une voiture stationnée toutes vitres fermées, près d'un radiateur, etc. La chaleur pourrait endommager irrémédiablement les pièces internes du caméscope.
- **ÉVITER LES CHANGEMENTS SUBITS DE TEMPÉRATURE ...** Si l'appareil est amené d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation pourrait se former sur la bande magnétoscopique et à l'intérieur de l'appareil.
- **NE PAS LAISSER LE CAMÉSCOPE OU LE BLOC D'ALIMENTATION EN MARCHE LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ.**
- **RANGEMENT DU CAMÉSCOPE ...** Ranger et manipuler le caméscope de façon à éviter des mouvements inutiles (chocs et vibrations). Le caméscope est muni d'un dispositif sensible qui pourrait être endommagé par une manutention ou un rangement inadéquat.

ENTRETIEN

- **NETTOYAGE ...** Ne pas utiliser de détergent fort ou abrasif pour nettoyer le caméscope.
- **PROTECTION DE L'OBJECTIF ...** Ne pas toucher la surface de l'objectif. Utiliser un liquide et un papier de nettoyage pour caméscope pour nettoyer l'objectif. Un nettoyage inadéquat pourrait rayer la surface de l'objectif.
- **BOÎTIER DU CAMÉSCOPE ...** Avant d'utiliser le caméscope, se laver le visage et les mains pour éviter que des produits chimiques tels que de la lotion de bronzage n'endommagent le fini de l'appareil.

-Si ce symbole apparaît-

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne




Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

Batterie

1 Batterie (batterie au lithium-ion)

- Utilisez l'unité spécifiée pour recharger la batterie.
- N'utilisez la batterie avec aucun autre appareil que l'appareil spécifiée.
- Évitez le contact des saletés, du sable, du liquide ou autres corps étrangers avec les bornes.
- Ne touchez pas les bornes des fiches (+ et -) avec des objets métalliques.
- Évitez de démonter, remodeler, chauffer ou jeter au feu.

Si de l'électrolyte entre en contact avec vos mains ou vos vêtements, lavez-les avec beaucoup d'eau.

Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux, ne les frottez pas.
Rincez-vous les yeux avec beaucoup d'eau, puis consultez un médecin.

Avertissement
Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas démonter, chauffer à plus de 60 °C (140 °F) ou incinérer.

La prise de courant doit se trouver près de l'appareil et être facilement accessible. La fiche du cordon d'alimentation doit demeurer à portée de la main. Pour déconnecter complètement cet appareil de sa source d'alimentation, débranchez de la prise de courant la fiche du cordon d'alimentation.

La plaque signalétique se trouve sur le dessous de l'appareil.

Couvert par les brevets américains numéros 4 631 603, 4 577 216 et 4 819 098 et réservé à des usages limités.
Ce produit intègre une technologie antipiratage protégée par des brevets américains ou d'autres droits de propriété intellectuelle, possédés par Macrovision Corporation et les autres ayants droit. L'utilisation de cette technologie protégée doit être autorisée par Macrovision Corporation, et doit se faire, sauf exception officielle fournie par Macrovision Corporation, dans le cadre domestique ou privé d'un visionnement. Toute rétroingénierie ou tout démontage est interdit.

ATTENTION:



L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une batterie au lithium-ion/lithium-polymère. Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

Avant utilisation

Mode enregistrement

Mode lecture

Mode édition

Ordinateur personnel

Menu

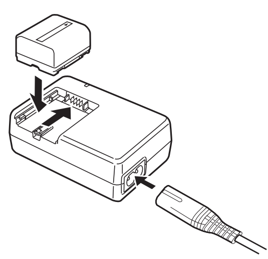
Autres

Guide sommaire

■ Charge de la batterie

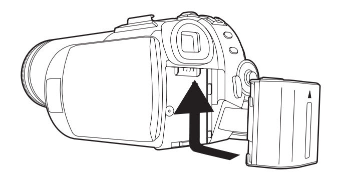
1 Branchez le câble c.a. à l'adaptateur secteur et à la prise secteur.

2 Mettez la batterie dans son logement en alignant les repères, puis branchez-la solidement.



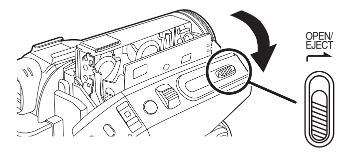
■ Installation de la batterie

Poussez la batterie contre le support de batterie et faites-la glisser jusqu'à ce qu'elle clique.

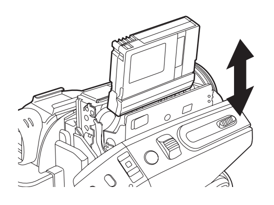


■ Insertion/retrait d'une cassette

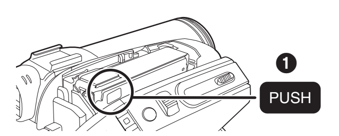
1 Faites glisser le levier [OPEN/EJECT] et ouvrez le couvercle de la cassette.



2 Quand le support de la cassette est ouvert, insérez/retirez la cassette.



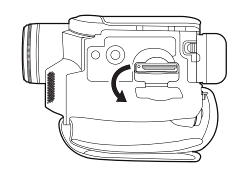
3 Appuyez sur le symbole [PUSH] ❶ pour fermer le support de la cassette.



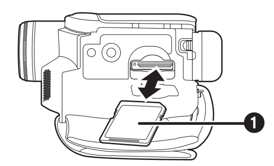
4 Seulement après que le support de la cassette soit complètement en place, fermez le couvercle de la cassette.

■ Insertion/retrait d'une carte

1 Ouvrez le couvercle de la fente de la carte.



2 Insérez/retirez la carte de la fente de la carte.

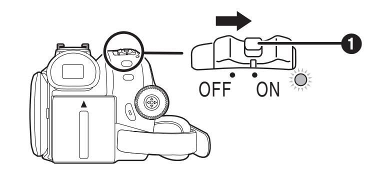


- Pour insérer une carte, mettez le côté étiquette ❶ face à vous et poussez-la directement d'un seul coup aussi à fond que possible.
- Pour enlever la carte, ouvrez le couvercle de la fente de la carte, appuyez au centre de celle-ci, puis retirez-la d'un seul coup.

3 Fermez bien le couvercle de la fente de la carte.

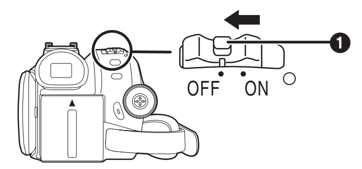
■ Comment mettre sous tension.

1 Tout en appuyant sur la touche ❶, placez l'interrupteur [OFF/ON] sur [ON].



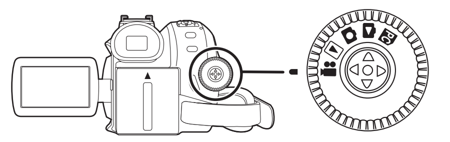
Comment couper l'alimentation.

1 Tout en appuyant sur la touche ❶, placez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF].

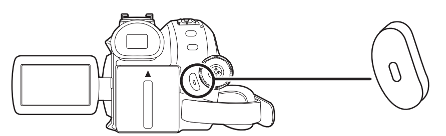


Enregistrement sur une bande

- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande.**



1 Appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour commencer l'enregistrement.





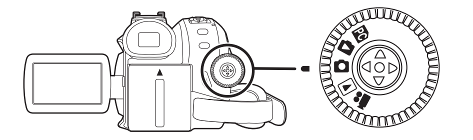
2 Appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement à nouveau pour mettre l'enregistrement en pause.



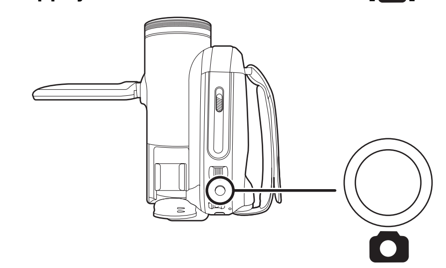
Enregistrement d'images fixes sur une carte (PhotoShot)

(PV-GS85 seulement)

- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur carte.**

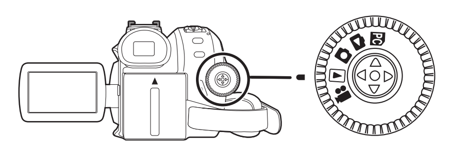


1 Appuyez sur la touche PhotoShot [📷].



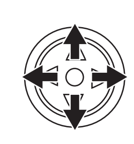
Lecture d'une bande

- **Sélectionnez le mode de lecture sur bande.**



1 Utilisez la manette.



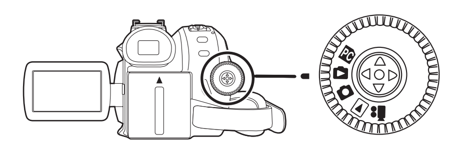


►/❚❚: Lecture/Pause
◄◄: Rebobinage/Repérage arrière (Retour à la lecture avec l'icône ►/❚❚.)
►►: Avance rapide/Recherche avant rapide (Retour à la lecture avec l'icône ►/❚❚.)
■: Arrêt

Lecture sur carte

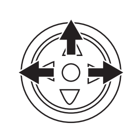
(PV-GS85 seulement)

- **Sélectionnez le mode de lecture sur carte.**



1 Utilisez la manette.



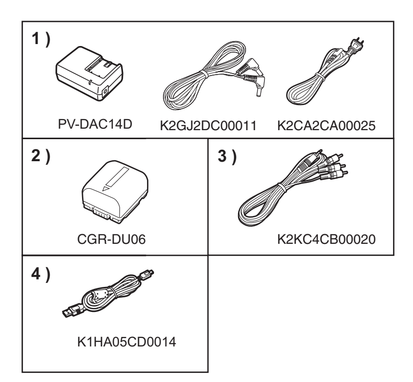


◄❚: Lit l'image précédente.
❚►: Lit l'image suivante.
►/■: Amorce/arrêt du diaporama. (Lit les images fixes sur la carte dans l'ordre.)

Avant utilisation

Accessoires

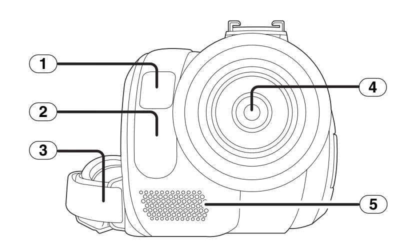
Ce qui suit sont les accessoires fournis avec ce produit.



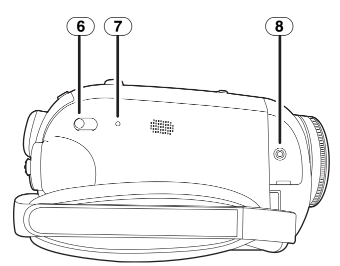
1) **Adaptateur secteur, câble c.c., câble c.a.** *-14-*
2) **Bloc-batterie** *-14-*
3) **Câble AV** *-45-*
4) **Câble USB (PV-GS85 seulement)** *-48-*

Identification des pièces et manipulation

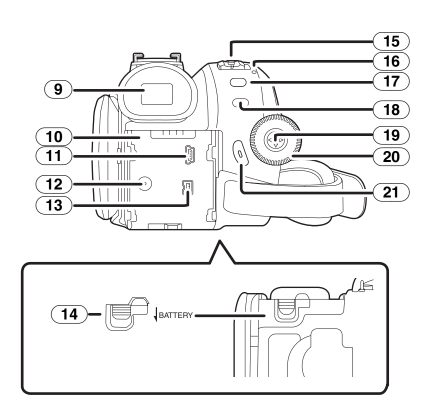
Caméscope



1. **Lampe à diode intégrée (PV-GS85 seulement)** *-25-*
2. **Capteur de la balance des blancs** *-37-*
3. **Courroie de la poignée** *-13-*
4. **Objectif**
5. **Microphone (incorporé, stéréo)** *-31-, -34-*



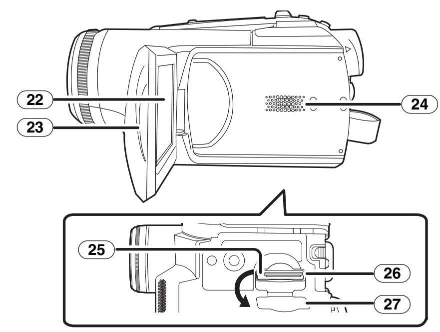
6. **Commutateur de sélection de mode [AUTO/MANUAL/FOCUS] (Automatique/ manuel/mise au point)** *-26-, -36-, -37-, -38-*
7. **Touche de réinitialisation [RESET]** *-64-*
8. **Prise de sortie audio-vidéo [A/V]** *-45-*
   - Utilisez uniquement le câble AV fourni.



(9) **Viseur** *-17-, -69-*

> À cause de la limitation de la technologie des produits ACL, il peut y avoir quelques minuscules taches lumineuses ou sombres sur l’écran du viseur. Cependant, ceci n’est pas un mauvais fonctionnement et cela n’affecte pas les images enregistrées.

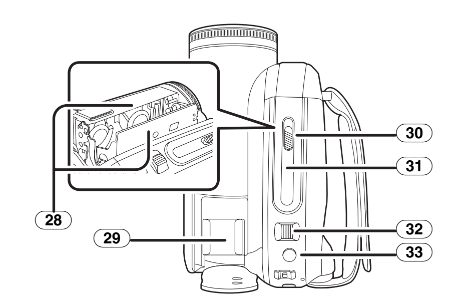
(10) **Support de la batterie** *-14-*
(11) **Prise USB [ ] (PV-GS85 seulement)** *-48-*
(12) **Prise d’alimentation c.c. [DC/C.C.IN]** *-14-*
(13) **Prise d’entrée/sortie DV [DV]** *-46-*
(14) **Levier de détachement de la batterie [BATTERY]** *-14-*
(15) **Interrupteur d’alimentation [OFF/ON]** *-15-*
(16) **Indicateur d’état** *-15-*
(17) **Touche du menu [MENU]** *-23-*
(18) **Touche de la lampe [LIGHT] (PV-GS85 seulement)** *-25-*
(19) **Manette** *-21-*
(20) **Molette de sélection de mode** *-21-*
(21) **Touche de marche/arrêt d’enregistrement** *-27-*



(22) **Écran à cristaux liquides (ou ACL)** *-17-, -68-*

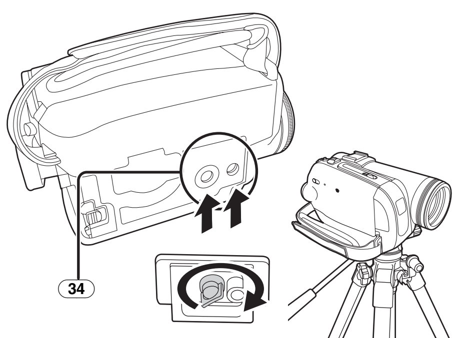
> À cause de la limitation de la technologie des produits ACL, il peut y avoir quelques minuscules taches lumineuses ou sombres sur l’écran à cristaux liquides. Cependant, ceci n’est pas un mauvais fonctionnement et cela n’affecte pas les images enregistrées.

(23) **Zone d’ouverture de l’écran à cristaux liquides** *-17-*
(24) **Haut-parleur** *-40-*
(25) **Voyant d’accès de la carte (PV-GS85 seulement)** *-20-*
(26) **Fente de la carte (PV-GS85 seulement)** *-20-*
(27) **Couvercle de la fente de la carte (PV-GS85 seulement)** *-20-*



(28) **Support de la cassette** *-19-*
(29) **Griffe porte-accessoires**
- Des accessoires, telle qu’une lumière vidéo c.c. (en option), sont fixés ici.

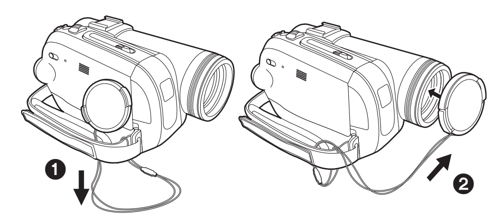
(30) **Levier d’éjection de la cassette [OPEN/ EJECT]** *-19-*
(31) **Couvercle de la cassette** *-19-*
(32) **Levier du zoom [W/T]** *-31-*
Levier du volume [− /VOL+] *-40-*
(33) **Touche PhotoShot [ ]** *-29-*



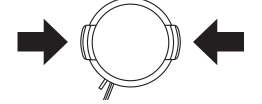
(34) **Sabot pour trépied**
C’est un trou qui permet de fixer le caméscope au trépied (en option). (Veuillez lire attentivement les instructions d’utilisation sur comment fixer le trépied au caméscope.)
- Vous ne pouvez pas ouvrir le couvercle de la fente de la carte lorsque le trépied est utilisé. Insérez la carte d’abord, puis fixez le trépied.

Installation du protège-objectif

Installez le protège-objectif afin de protéger la surface de l’objectif.
- Le protège-objectif et son cordon sont fixés à la courroie au moment de la livraison de l’appareil.
- Lorsque vous n’utilisez pas le protège-objectif, tirez sa cordelette en direction de la flèche. ❶
- Lorsque vous n’enregistrez pas, assurez vous de couvrir l’objectif avec le protège-objectif pour sa protection. ❷



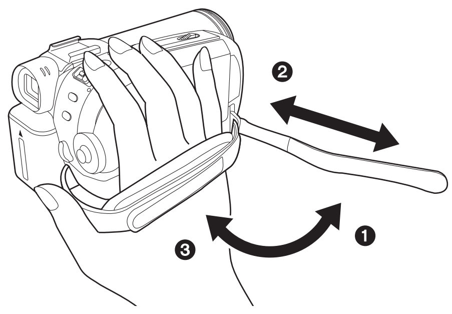
- Lorsque vous retirez le protège-objectif, appuyez sur le bouton fermement.



Courroie de la poignée

Réglez la longueur de la courroie pour l’adapter à votre main.

1 Réglez la longueur de la courroie et la position du coussinet.



❶ Tournez la courroie.
❷ Réglez la longueur.
❸ Fixez la courroie.

Source d'énergie

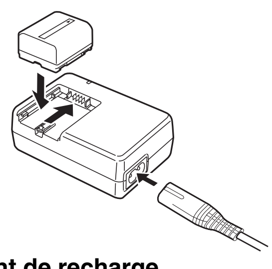
Charge de la batterie

Lorsque cet appareil est acheté, la batterie n'est pas chargée. Chargez la batterie avant l'utilisation de cet appareil.

- Temps de recharge de la batterie (*-15-*)
- Nous recommandons l'utilisation de batteries Panasonic. (*-11-, -73-*)
- Si vous utilisez d'autres batteries, nous ne pouvons pas garantir la qualité de ce produit.
- Si le câble c.c. est branché à l'adaptateur secteur, alors la batterie ne sera pas chargée. Enlevez le câble c.c. de l'adaptateur secteur.

1 **Branchez le câble c.a. à l'adaptateur secteur et à la prise secteur.**

2 **Mettez la batterie dans son logement en alignant les repères, puis branchez-la solidement.**



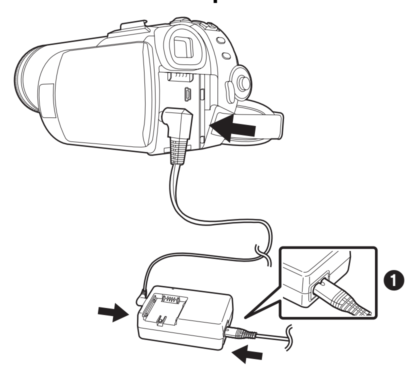
Voyant de recharge

Lumière fixe:	Recharge en cours
Éteint:	Recharge terminée
Clignotant:	La batterie est trop déchargée (décharge excessive). D'ici peu, le voyant s'allumera et la recharge normale commencera. Lorsque la température de la batterie est excessivement haute ou basse, le voyant [CHARGE] clignote et le temps de recharge sera plus long que d'habitude.

ATTENTION

Danger d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement par une batterie identique ou du même type recommandée par le fabricant. Suivez les instructions du fabricant pour jeter les batteries usées.

Branchement à la prise secteur



1 **Branchez le câble c.a. à l'adaptateur secteur et à la prise secteur.**

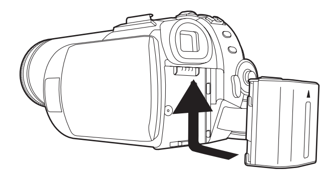
2 **Branchez le câble c.c. à l'adaptateur secteur.**

3 **Branchez le câble c.c. à cet appareil.**

- La prise du câble secteur n'est pas complètement insérée dans la prise de l'adaptateur secteur. Comme montré sur ❶, il y a un espace.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation avec un autre appareil puisqu'il est exclusivement conçu pour ce caméscope. N'utilisez pas le câble d'alimentation d'un autre appareil avec ce caméscope.

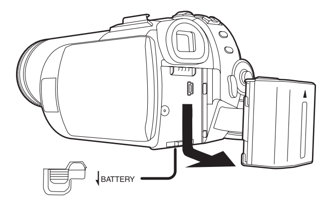
Installation de la batterie

Poussez la batterie contre le support de batterie et faites-la glisser jusqu'à ce qu'elle clique.



Retrait de la batterie

Tout en faisant glisser le levier [BATTERY], faites glisser la batterie pour l'enlever.



- Tenez la batterie avec votre main afin qu'elle ne tombe pas.
- Avant le retrait de la batterie, assurez-vous de placer l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF].

Temps de recharge et temps d'enregistrement

Les durées indiquées dans le tableau ci-dessous montrent les durées à une température de 25°C (77°F) et à une humidité de 60 %. Si la température est plus élevée ou plus basse que 25°C (77°F), le temps de recharge sera plus long.

Batterie fournie/ CGR-DU06 (7,2 V/ 640 mAh)	Ⓐ	1 h 40 min
	Ⓑ	1 h 45 min (1 h 25 min)
	Ⓒ	45 min (40 min)
CGA-DU12 (7,2 V/ 1150 mAh)	Ⓐ	2 h 25 min
	Ⓑ	3 h 10 min (2 h 40 min)
	Ⓒ	1 h 25 min (1 h 10 min)
CGA-DU21 (7,2 V/ 2040 mAh)	Ⓐ	3 h 55 min
	Ⓑ	5 h 30 min (4 h 30 min)
	Ⓒ	2 h 30 min (2 h 05 min)

Ⓐ Temps de recharge
Ⓑ Temps maximum d'enregistrement en continu
Ⓒ Temps d'enregistrement réel

(Le temps réel d'enregistrement se réfère au temps d'enregistrement sur une bande lors du démarrage/arret, mise en/hors marche, déplacement du levier de zoom, etc. à répétition.)
"1 h 40 min" indique 1 heure 40 minutes.

- La batterie CGR-DU06 est fournie.
- Les durées indiquées dans le tabelau sont des estimations. Les durées indiquent le temps d'enregistrement lorsque le viseur est utilisé. Les durées entre parenthèses indiquent le temps d'enregistrement lorsque l'écran ACL est utilisé.
- Nous recommandons les blocs batterie CGA-DU12 et CGA-DU21 pour les enregistrements de longue durée (2 heures ou plus pour les enregistrements en continu, 1 heure ou plus pour les enregistrements réels).

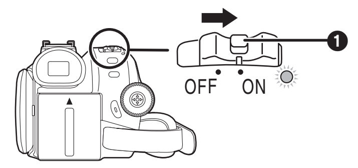
- Le temps réel peut être plus court que celui indiqué. Les heures indiquées dans le tableau sont les durées approximatives. Le temps d'enregistrement sera plus court dans les cas suivants:
  - Lorsque vous utilisez le viseur et l'écran ACL simultanément alors que l'écran ACL est tourné vers l'avant pour vous enregistrer vous-même, etc.
- La batterie se réchauffe après l'utilisation ou la recharge. L'unité secteur du caméscope étant utilisée, elle se réchauffera également. Ceci est normal.
- Avec la réduction de la capacité de la batterie, l'affichage changera: → → → → . Si la batterie se décharge, alors ( ) clignotera.

Mise sous tension du caméscope

Lorsque le caméscope est allumé avec le protège-objectif installé, le réglage de la balance de blancs automatique (-69-) peut ne pas fonctionner correctement. Veuillez allumer le caméscope après le retrait du protège-objectif.

■ Comment mettre sous tension

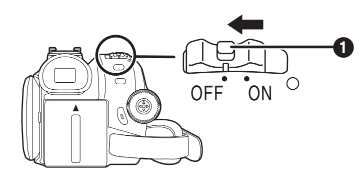
1 Tout en appuyant sur la touche ❶, placez l'interrupteur [OFF/ON] sur [ON].



- L'indicateur d'état s'illumine et le voyant d'alimentation s'allume.
- En mode d'enregistrement sur bande ou en mode d'enregistrement sur carte, si l'interrupteur [OFF/ON] est placé sur [ON] alors que l'écran à cristaux liquides et le viseur sont fermés, le voyant d'alimentation s'éteint ainsi que le courant.

■ Comment couper l'alimentation

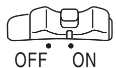
1 Tout en appuyant sur la touche ❶, placez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF].



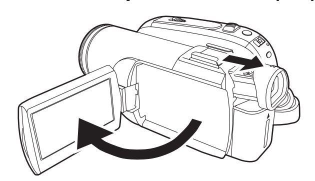
- **Placez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF], lorsque vous n'utilisez pas le caméscope.**
- L'indicateur d'état s'éteint lorsque l'alimentation est coupée.

Comment allumer et couper l'alimentation avec l'écran à cristaux liquides/viseur

Lorsque l'interrupteur d'alimentation est placé sur [ON], l'alimentation peut être allumée ou coupée avec l'écran à cristaux liquides et le viseur lorsque l'unité est en mode d'enregistrement sur bande ou en mode d'enregistrement sur carte.

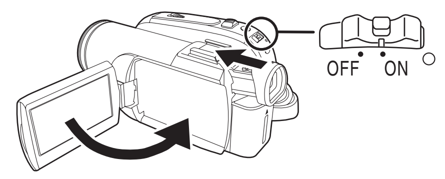


1 Ouvrez l'écran à cristaux liquides ou étendez le viseur pour l'utiliser. (*-17-*)



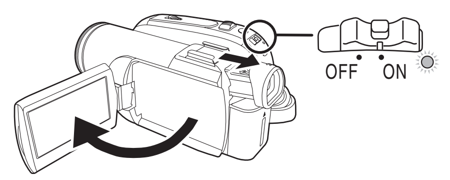
- L'écran à cristaux liquides ou le viseur sera activé.

2 Fermez l'écran à cristaux liquides et rétractez le viseur.



- Le courant ne se coupera pas si l'écran ACL n'est pas fermé et si le viseur n'est pas rétracté.
- L'indicateur d'état s'éteint automatiquement et l'alimentation se coupe. (Si le démarrage rapide est placé sur [ON] (*-18-*), l'unité se met en mode de mise en attente du démarrage rapide et l'indicateur d'état s'illumine en vert.)
- **Même si l'écran ACL est fermé et le viseur rétracté durant l'enregistrement sur une bande, l'alimentation ne se coupe pas.**

3 Ouvrez l'écran ACL ou étendez le viseur pour allumer l'alimentation et utilisez le caméscope à nouveau.

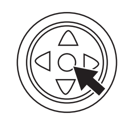


- L'indicateur d'état s'illumine et l'alimentation s'allume.

Paramétrage de la date et de l'heure

Lorsque le caméscope s'allume pour la première fois, [SET DATE AND TIME] apparaît.





- Sélectionnez [YES] et appuyez sur le centre de la manette. Effectuez les étapes 2 et 3 ci-dessous pour régler la date/heure.

Si l'écran présente une date/heure incorrecte, alors changez-la.

- **Réglez le mode d'enregistrement sur bande ou le mode d'enregistrement sur carte.**

1 Sélectionnez [BASE] >> [REG. HORLOGE] >> [OUI]. (*-23-*)



2 Déplacez la manette vers la gauche ou la droite de façon à sélectionner l'élément à être défini. Puis déplacez la manette vers le haut ou vers le bas pour régler la valeur désirée.

- L'année changera comme suit: 2000, 2001, ..., 2089, 2000, ...
- Le format de 12 heures est utilisé.

3 Appuyez sur la manette pour régler le réglage.

- La fonction horloge démarre à [00] secondes.

À propos de la date/heure

- Les fonctions de la date et de l'heure sont alimentées par une batterie au lithium incorporée.
- Veuillez vérifier l'heure avant l'enregistrement parce que l'horloge incorporée n'est pas très exacte.

Recharge de la batterie au lithium incorporée

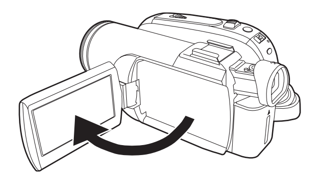
- Si [⊘] ou [--] apparaît lorsque le caméscope s'allume, alors la batterie au lithium incorporée est épuisée. Suivez les étapes suivantes pour recharger la batterie. Lorsque l'alimentation s'allume pour la première fois après une charge, [REGLER HEURE ET DATE] apparaîtra. Sélectionnez [OUI] et réglez la date et l'heure.

Branchez l'adaptateur secteur au caméscope ou fixez la batterie et la batterie lithium incorporée sera rechargée. Laissez le caméscope ainsi pendant environ 24 heures et la batterie fera marcher l'horloge pour environ 6 mois. (Même si l'interrupteur [OFF/ON] est placé sur [OFF], la batterie se recharge.)

Utilisation de l'écran à cristaux liquides (ou ACL)

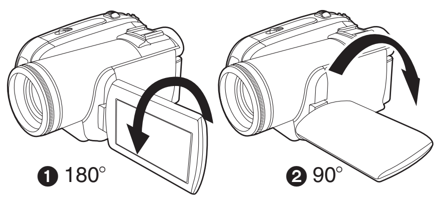
Vous pouvez enregistrer l'image pendant que vous la regardez sur l'écran ACL ouvert.

1 Mettez un doigt sur la zone d'ouverture de l'écran ACL et tirez l'écran ACL en direction de la flèche.



- Il peut s'ouvrir jusqu'à 90°.

2 Réglez l'angle de l'écran ACL comme vous préférez.



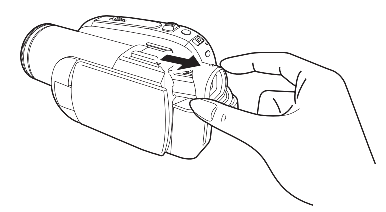
- Il peut pivoter jusqu'à 180° ❶ vers l'objectif ou 90° ❷ vers le viseur.

- La luminosité et le niveau de couleur de l'écran ACL peuvent être réglés par le menu.
- S'il est ouvert ou pivoté de manière forcée, le caméscope peut s'endommager ou tomber en panne.
- Si l'écran à cristaux liquides est tourné à 180° vers l'objectif et que le viseur est ouvert (pour un enregistrement de soi-même), l'écran à cristaux liquides et le viseur s'allument simultanément.

Utilisation du viseur

■ Extraction du viseur

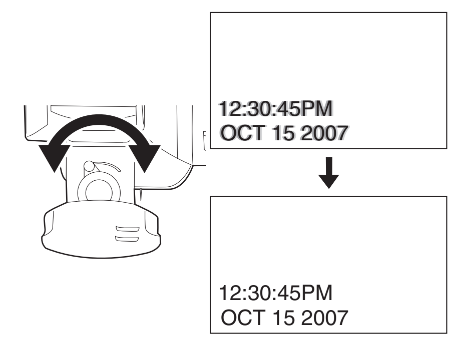
1 Tirez le viseur vers l'extérieur et extrayez-le en pinçant le bouton d'extension.



- Le viseur sera activé. (Si l'écran ACL est ouvert, le viseur sera désactivé.)

■ Réglage du champ de visualisation

1 Réglez la mise au point en faisant coulisser le bouton de correction de l'oculaire.



- Vous pouvez régler la luminosité du viseur à partir du menu.

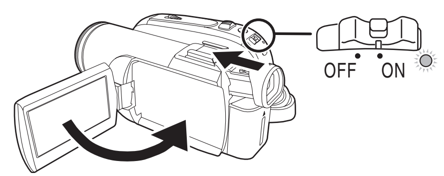
Démarrage rapide

Lorsque le démarrage rapide est sur ON l'énergie de la batterie est consommée, même si l'écran à cristaux liquides et le viseur sont fermés.
Le caméscope reprendra le mode enregistrement/pause environ 1,7 secondes après que l'écran à cristaux liquides et le viseur soient rouverts.

- Veuillez noter qu'en mode démarrage rapide environ la moitié de l'énergie de la pause d'enregistrement est consommée. L'utilisation du mode démarrage rapide réduira le temps d'enregistrement/lecture de la batterie.
- Ceci est activé uniquement dans les cas suivants.
  - Quand vous utilisez le bloc-batterie.
    Une bande ou une carte sont insérées alors que le mode d'enregistrement sur bande est sélectionné.
    Une carte est insérée alors que le mode d'enregistrement sur carte est sélectionné.
  - Quand vous utilisez un adaptateur secteur.
    La fonction de démarrage rapide peut être utilisée même si aucune cassette/carte n'a été insérée dans l'appareil.

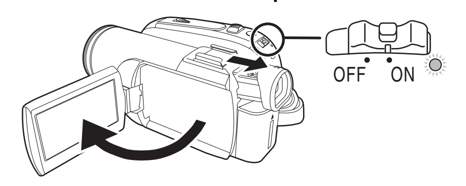
- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande/carte.**

1 **Sélectionnez [CONFIGURATION] >> [ACTIV. RAPIDE] >> [EN FONCT.].** (-23-)
2 **Tandis que l'interrupteur [OFF/ON] est encore placé sur [ON], fermez l'écran à cristaux liquides et rétractez le viseur.**



- L'indicateur d'état s'illumine en vert et l'unité se met en mode de mise en attente du démarrage rapide.
- Le caméscope ne se mettra en mise en attente du démarrage rapide que lorsque l'écran ACL sera fermé ou le viseur rétracté.

3 **Ouvrez l'écran à cristaux liquides ou le viseur.**



- L'indicateur d'état s'illumine en rouge et le caméscope se met en pause d'enregistrement environ 1,7 secondes après sa mise sous tension.

■ Pour annuler le démarrage rapide

1 **Sélectionnez [CONFIGURATION] >> [ACTIV. RAPIDE] >> [HORS FONCT].** (-23-)

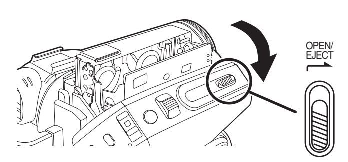
- Si l'interrupteur [OFF/ON] est placé sur [OFF] alors que l'unité est en mode de mise en attente du démarrage rapide et l'alimentation s'éteint.
- Si la mise en attente dure environ 30 minutes, alors l'indicateur d'état s'éteindra et le caméscope sera complètement éteint.

- Le démarrage rapide est désactivé et l'alimentation se coupe dans les cas suivants.
  - Quand la molette de sélection de mode est déplacée.
  - Lors du retrait du bloc-batterie ou de l'adaptateur secteur.
  - Lors du retrait de la cassette et de la carte quand vous utilisez le bloc-batterie en mode d'enregistrement sur bande.
  - Lors du retrait de la carte quand vous utilisez le bloc-batterie en mode d'enregistrement sur carte.
- Lorsque le caméscope est démarré rapidement avec la balance des blancs automatique en fonction, cela peut prendre un certain temps pour que la balance des blancs se règle si la scène qui doit être enregistrée a une source différente de lumière que la dernière scène enregistrée. (Cependant, la balance des blancs de la dernière scène enregistrée est conservée lorsque la fonction MagicPix est utilisée.)
- Si le voyant d'alimentation est allumé pendant la mise en attente du démarrage rapide, l'agrandissement du zoom sera de 1× et la taille de l'image peut être différente de ce qu'elle était avant la mise en attente du démarrage rapide.
- Si [ECO. ENERGIE] (-28-) est réglée à [5 MINUTES] et que le caméscope se met automatiquement en mode de mise en attente de démarrage rapide, coupez l'alimentation [OFF/ON] en la mettant sur [OFF], puis remettez-la à nouveau en marche [ON] ou fermez l'écran ACL et rétractez le viseur, puis ouvrez l'écran ACL ou le viseur de nouveau.

Insertion/retrait d'une cassette

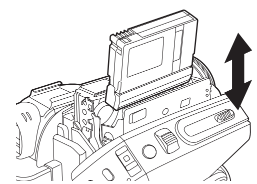
1 Installez l'adaptateur secteur ou la batterie et mettez sous tension.

2 Faites glisser le levier [OPEN/EJECT] et ouvrez le couvercle de la cassette.



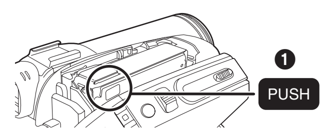
- Lorsque le couvercle est entièrement ouvert, le support de la cassette sortira.

3 Quand le support de la cassette est ouvert, insérez/retirez la cassette.



- Lorsque vous insérez une cassette, orientez-la comme montré sur l'illustration, puis insérez-la aussi à fond que possible.
- Lorsque vous la retirez, tirez-la d'un coup.

4 Appuyez sur le symbole [PUSH] ❶ pour fermer le support de la cassette.



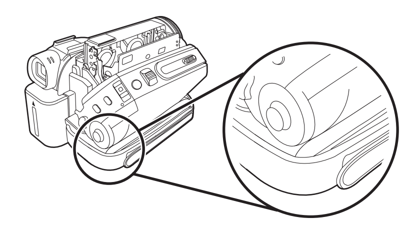
- Le support de la cassette est en place.

5 Seulement après que le support de la cassette soit complètement en place, fermez bien le couvercle de la cassette.

- Lorsque vous insérez une cassette précédemment enregistrée, utilisez la fonction de recherche des blancs pour trouver la position où vous désirez continuer d'enregistrer. Si vous écrivez sur une cassette déjà enregistrée, soyez sûr de trouver la position où vous désirez continuer l'enregistrement.
- En fermant le couvercle de la cassette, n'ayez rien de pris, comme un câble, sous le couvercle.
- Après utilisation, assurez-vous de rebobiner complètement la cassette, enlevez-la et mettez-la dans une boîte. Rangez la boîte en position verticale. (-68-)
- Si l'indicateur de condensation ne s'affiche pas sur l'écran à cristaux liquides et/ou EVF et que vous remarquez de la condensation sur l'objectif ou sur l'unité principale, n'ouvrez pas le couvercle de la cassette autrement la condensation peut se former sur les têtes ou la bande de la cassette. (-65-)

■ Lorsque le support de la cassette ne sort pas

- Fermez le couvercle de la cassette, puis ouvrez-le à nouveau complètement.
- Vérifiez si la batterie s'est déchargée.
- Vérifiez si le couvercle de la cassette est en contact avec la courroie comme illustré ci-dessous. Dans un tel cas, dégagez la courroie du couvercle afin de ne pas obstruer son ouverture.

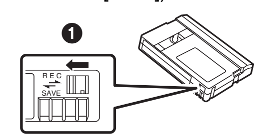


■ Lorsque le support de la cassette ne peut pas être mis en place

- Placez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF], puis sur [ON] à nouveau.
- Vérifiez si la batterie s'est déchargée.

■ Prévention d'effacement accidentel

Si la languette de prévention d'effacement accidentel ❶ d'une cassette est ouverte (glissée dans la direction de la flèche [SAVE]), la cassette ne peut pas être enregistrée. Pour enregistrer, fermez la languette de prévention d'effacement accidentel de la cassette (glissée dans la direction de la flèche [REC]).



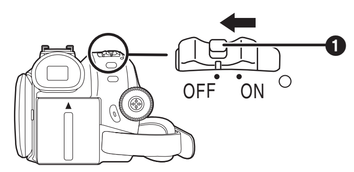
Insertion/retrait d'une carte

(PV-GS85 seulement)

Avant l'insertion ou le retrait d'une carte, placez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF].

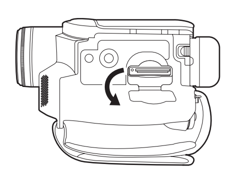
- Si la carte est insérée ou retirée avec l'appareil en contact, ce caméscope peut mal fonctionner ou les données enregistrées sur la carte peuvent être perdues.

1 Coupez l'alimentation ❶.

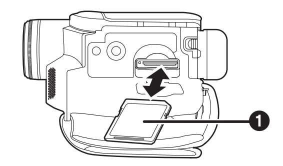


- Vérifiez que l'indicateur d'état ait disparu.

2 Ouvrez le couvercle de la fente de la carte.



3 Insérez/retirez la carte de la fente de la carte.



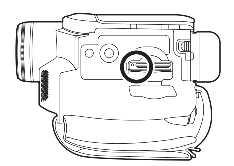
- Pour insérer une carte, mettez le côté étiquette ❶ face à vous et poussez-la directement d'un seul coup aussi à fond que possible.
- Lorsque vous retirez la carte, appuyez sur le centre de la carte et puis tirez-la droit vers vous.

4 Fermez bien le couvercle de la fente de la carte.

■ À propos de la carte

- **Ne formatez pas la carte avec un autre caméscope ou un ordinateur. Cela peut rendre la carte inutilisable.**
- Les cartes mémoire ayant une capacité de 4 Go doivent être des cartes mémoire SDHC.
- Les cartes mémoire ayant une capacité supérieure à 4 Go qui n'ont pas le logo SDHC ne sont pas conformes aux spécifications SD.

■ Voyant d'accès de la carte



- Lorsque le caméscope accède à la carte (lecture, enregistrement, effacement, etc.), le voyant d'accès s'allume.
- Si les opérations suivantes sont effectuées lorsque le voyant d'accès est allumé, alors la carte ou les données enregistrées peuvent être endommagées ou bien le caméscope peut mal fonctionner.
  - Insertion ou retrait de la carte.
  - Utilisation de l'interrupteur [OFF/ON] ou de la molette de sélection de mode.
  - Retrait de la batterie ou de l'adaptateur secteur.

■ Carte SD

- La capacité de la mémoire indiquée sur l'étiquette de la carte SD correspond au total de la capacité à protéger et contrôle les droits d'auteur et la capacité disponible en tant que mémoire conventionnelle pour un caméscope, un ordinateur ou tout autre équipement.

Cet appareil est compatible avec les cartes mémoires SD et SDHC. Vous ne pouvez utiliser les cartes mémoires SDHC que sur les appareils compatibles. Vous ne pouvez pas utiliser les cartes mémoires SDHC sur des appareils qui sont compatibles uniquement avec les cartes mémoires SD. (Lorsque vous utilisez une carte mémoire SDHC sur un autre appareil, veillez à consulter le mode d'emploi de cet appareil.)

■ À propos de la languette de protection d'écriture sur la carte SD

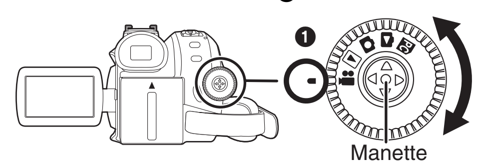
- La carte SD possède une languette de protection d'écriture. Si la languette est placée sur [LOCK], vous ne pouvez pas écrire sur la carte, y effacer les données ou la formater. Si elle est déplacée en arrière, vous pouvez le faire.

Sélection d'un mode

Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner le mode désiré.

1 Tournez la molette de sélection de mode.

- Placez le mode désiré sur ❶.



: MODE D'ENREGISTREMENT SUR BANDE
Utilisez ceci lorsque vous enregistrez l'image sur une bande. (Vous pouvez également enregistrer simultanément des images fixes sur une carte tout en enregistrant des images sur une bande.)

: MODE DE LECTURE SUR BANDE
Utilisez ceci pour lire une bande.

: MODE D'ENREGISTREMENT SUR CARTE (PV-GS85 seulement)
Utilisez ceci pour enregistrer des images fixes sur une carte.

: MODE DE LECTURE SUR CARTE (PV-GS85 seulement)
Utilisez ceci pour lire des images fixes enregistrées sur une carte.

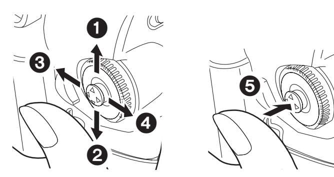
PC: MODE CONNEXION PC (PV-GS85 seulement)
Vous pouvez visualiser ou éditer les images enregistrées sur une carte à l'aide de votre ordinateur. (*-48-*)

Comment utiliser la manette

■ Opérations élémentaires de la manette

Les opérations sur l'écran menu et la sélection des fichiers peuvent être lues avec un affichage multi images

Déplacez la manette vers le haut, le bas, la gauche ou la droite pour sélectionner un élément ou un fichier, puis appuyez au centre pour le sélectionner.

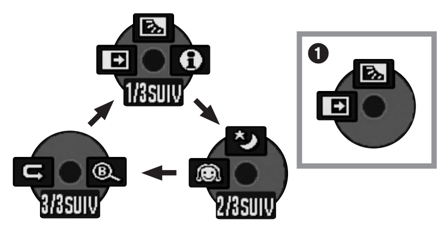


❶	Sélection par déplacement vers le haut.
❷	Sélection par déplacement vers le bas.
❸	Sélection par déplacement vers la gauche.
❹	Sélection par déplacement vers la droite.
❺	Définition par pression du centre.

■ Manette et écran d'affichage

Appuyez sur le centre de la manette et les icônes seront affichées à l'écran. Chaque fois que la manette est déplacée vers le bas, les indications changent.
(En mode lecture sur bande ou en mode de lecture sur carte, les icônes seront automatiquement affichées à l'écran.)

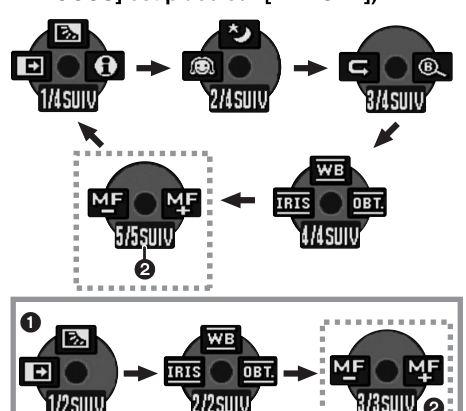
1) **Mode d'enregistrement sur bande (Le commutateur [AUTO/MANUAL/ FOCUS] est placé sur [AUTO]).**



1/3	◄		Fondu	*-33-*
	▲		Compensation de contre-jour	*-32-*
	►		Mode aide	*-23-*
2/3	◄		Mode de lissage de la carnation	*-33-*
	▲		MagicPix	*-32-*
3/3	◄		Contrôle d'enregistrement	*-28-*
	►		Recherche des blancs	*-28-*

- ❶ est affiché pendant l'enregistrement sur bande.

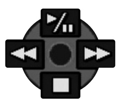
2) **Mode d’enregistrement sur bande (Le commutateur [AUTO/MANUAL/ FOCUS] est placé sur [MANUAL]).**



4/4	◀	IRIS	Diaphragme ou valeur du gain	*-38-*
	▲	WB	Balance des blancs	*-37-*
	▶	OBT.	Vitesse d’obturation	*-38-*
5/5	◀	MF –	Réglage de la mise au point manuelle	*-38-*
	▶	MF +		

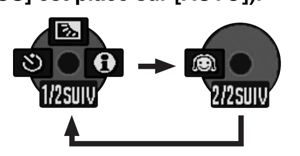
- ❶ est affiché pendant l’enregistrement sur bande.
- ❷ est affiché uniquement lorsque le commutateur ([AUTO/MANUAL/FOCUS] est placé sur [FOCUS]).

3) **Mode de lecture sur bande**



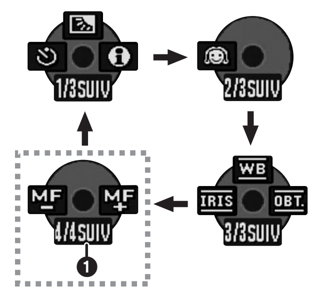
	▲	▶/❚❚	Lecture/pause	*-40-*
	▼	■	Arrêt	*-40-*
	◀	◀◀	Rebobinage (repérage arrière)	*-40-*
	▶	▶▶	Avance rapide (recherche avant rapide)	*-40-*

4) **Mode d’enregistrement sur carte (PV-GS85 seulement) (Le commutateur [AUTO/MANUAL/ FOCUS] est placé sur [AUTO]).**



1/2	◀		Enregistrement avec retardateur	*-34-*
	▲		Compensation de contre-jour	*-32-*
	▶		Mode aide	*-23-*
2/2	◀		Mode de lissage de la carnation	*-33-*

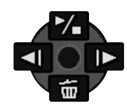
5) **Mode d’enregistrement sur carte (PV-GS85 seulement) (Le commutateur [AUTO/MANUAL/ FOCUS] est placé sur [MANUAL]).**



3/3	◀	IRIS	Diaphragme ou valeur du gain	*-38-*
	▲	WB	Balance des blancs	*-37-*
	▶	OBT.	Vitesse d’obturation	*-38-*
4/4	◀	MF –	Réglage manuel de la mise au point	*-38-*
	▶	MF +		

- ❶ est affiché uniquement lorsque le commutateur ([AUTO/MANUAL/FOCUS] est placé sur [FOCUS]).

6) **Mode de lecture sur carte (PV-GS85 seulement)**



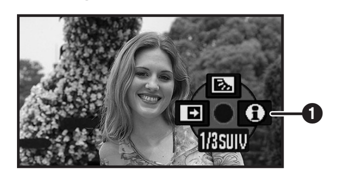
	▲	▶/■	Diaporama début/pause	*-42-*
	▼		Effacement	*-43-*
	◀	◀❚	Lecture image précédente	*-42-*
	▶	❚▶	Lecture image suivante	*-42-*

Mode aide

Sélectionnez une icône pour avoir une explication de la fonction.

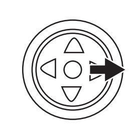
● **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande/carte.**

1 Appuyez sur la manette pour afficher l'icône pendant la pause d'enregistrement. Déplacez la manette vers le bas jusqu'à ce que l'icône ❶ apparaisse.



2 Déplacez la manette vers la droite pour sélectionner l'icône du mode aide [ⓘ].

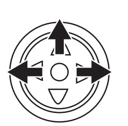




- Le mode aide fournit une explication sur les icônes de fonctionnement affichées lorsque le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] est placé sur [AUTO] en mode d'enregistrement sur bande/carte.

3 Déplacez la manette vers le haut, la gauche ou la droite pour sélectionner l'icône désirée.





- Une explication sur l'icône sélectionnée est affichée à l'écran.
- Chaque fois que la manette est déplacée vers le bas, les indications changent.

■ Pour sortir du mode aide

Sélectionnez l'icône [QUIT] ou appuyez sur la touche [MENU].

- Lorsque le mode aide est activé, il est impossible d'enregistrer ou de paramétrer aucune fonction.

Changement de la langue

Vous pouvez changer la langue sur l'écran d'affichage ou sur l'écran du menu.

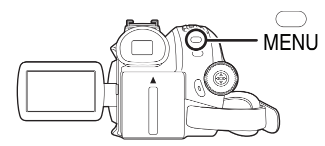
1 Réglez sur [LANGUAGE] >> sélectionnez la langue désirée.



Utilisation de l'écran de menu

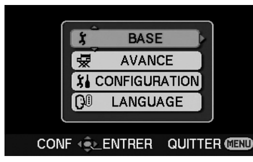
Pour chaque menu individuel, veuillez vous référer à *-56-*.

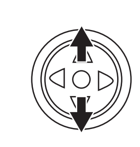
1 Appuyez sur la touche [MENU].



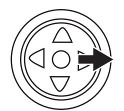
- Le menu correspondant au mode sélectionné par la molette de sélection de mode est affiché.
- Ne commutez pas la molette de sélection de mode lorsque le menu est affiché.

2 Déplacez la manette vers le haut ou le bas de façon à sélectionner le début du menu.





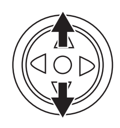
3 Déplacez la manette vers la droite ou enclenchez-la pour régler la sélection.



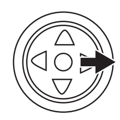
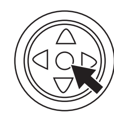


4 Déplacez la manette vers le haut ou le bas de façon à sélectionner le sous-menu.

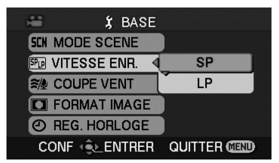


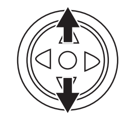


5 Déplacez la manette vers la droite ou enclenchez-la pour régler la sélection.

6 Déplacez la manette vers le haut ou le bas de façon à sélectionner l'élément à régler.





7 Appuyez sur la manette pour déterminer le réglage.

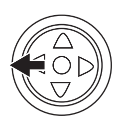


■ Pour sortir de l'écran de menu

Appuyez sur la touche [MENU].

■ Pour revenir à l'écran précédent

Déplacez la manette vers la gauche.



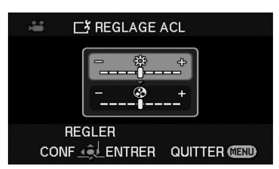
■ À propos du menu de configuration

- Le menu n'est pas affiché pendant l'enregistrement sur une bande ou sur une carte. De plus, vous ne pouvez pas enregistrer sur une bande ou une carte lorsque le menu est affiché.

Réglage de l'écran ACL/viseur

■ Réglage de la luminosité et du niveau de la couleur

1 Sélectionnez [CONFIGURATION] >> [REGLAGE ACL] ou [REG. VISEUR] >> [OUI].



2 Déplacez la manette vers le haut ou le bas de façon à sélectionner l'élément à être réglé.

[REGLAGE ACL]

☼ : Luminosité de l'écran ACL

⊛ : Niveau de la couleur sur écran ACL

[REG. VISEUR]

☼ : Luminosité du viseur

3 Déplacez la manette vers la gauche ou vers la droite pour déplacer la barre indicatrice représentant la luminosité.

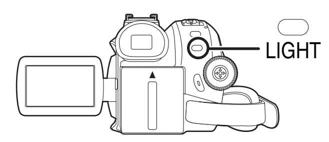
4 Appuyez sur la touche [MENU] ou sur la manette pour finir les réglages.

- Lorsque l'écran ACL est pivoté à 180° vers l'objectif, la luminosité de l'écran ACL ne peut pas être réglée.
- Pour régler la luminosité du viseur, fermez l'écran à cristaux liquides et étendez le viseur pour l'activer.
- Ces réglages n'affecteront pas les images réellement enregistrées.

Enregistrement avec la lampe à diode intégrée **(PV-GS85 seulement)**

Pour accentuer la richesse chromatique d'une scène. La fonction de gain s'utilise de pair avec la lampe à diode pour accroître l'éclairement.

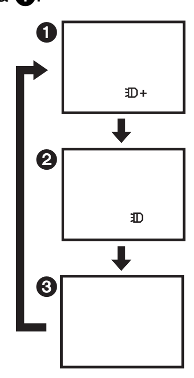
1 Appuyez sur la touche [LIGHT]. ❶



- La lampe à diode s'allume et la fonction de gain est activée.
- Lorsque la fonction de gain est activée, l'image est plus lumineuse que lorsque seulement la lampe à diode est allumée; toutefois, il y aura une image fantôme.

2 Appuyez sur la touche [LIGHT]. ❷
- La fonction de gain est désactivée.
- Pour éliminer les images fantômes, utilisez ce mode.

3 Appuyez sur la touche [LIGHT]. ❸
- La lampe à diode s'éteint.
- Appuyez à nouveau sur [LIGHT] pour retourner à ❶.



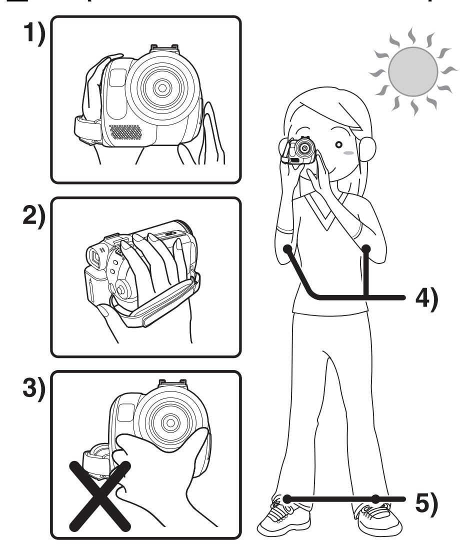
- Le sujet devrait se trouver à 1,5 métres (4,9 pi) du caméscope.
- L'utilisation de la lampe à diode réduit l'autonomie offerte par la batterie.
- Désactivez la lampe à diode lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Ne regardez pas directement la lampe.
- L'utilisation de concert avec la fonction MagicPix aura pour effet de rendre l'image encore plus lumineuse.
- La lampe à diode permet simplement d'accroître l'éclairement dans une pièce sombre. Il est recommandé également de l'utiliser dans un endroit mieux éclairé afin d'améliorer la qualité des images.

Mode enregistrement

Vérification avant enregistrement

Vérifiez les points suivants avant l'enregistrement d'évènements importants, tel que des mariages ou lorsque le caméscope n'a pas été utilisé durant une longue période.
Procédez à un test d'enregistrement pour être sûr que l'enregistrement de l'image et du son fonctionne correctement.

■ Manipulation élémentaire du caméscope



1) Tenez le caméscope avec les deux mains.
2) Passez votre main à travers la courroie de poignée.
3) Ne couvrez pas les microphones et les capteurs avec vos mains.
4) Écartez légèrement vos jambes.
5) Gardez vos bras près du corps.

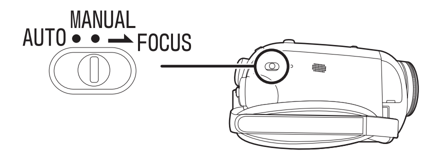
- Lorsque vous êtes en plein air, prenez des photos avec la lumière du soleil placée aussi loin que possible dans le fond. Si le sujet est en contre-jour, il deviendra foncé sur l'enregistrement.

■ Points de vérification

- Enlevez le protège-objectif. (*-13-*)
(Lorsque le caméscope est allumé avec le protège-objectif installé, le réglage de la balance des blancs automatique peut ne pas fonctionner correctement. Veuillez allumer le caméscope après avoir enlevé le protège-objectif.)
- Réglage de la courroie de la poignée (*-13-*)
- Ouvrez l'écran à cristaux liquides ou le viseur.
(L'enregistrement ne peut pas démarrer pendant que l'écran à cristaux liquides et le viseur sont fermés. Même si l'écran à cristaux liquides et le viseur sont fermés, le voyant d'alimentation ne s'éteindra pas avant la fin de l'enregistrement.)
- Réglage de l'écran ACL/viseur (*-24-*)
- Source d'énergie (*-14-*)
- Insérez une cassette/carte (*-19-*, *-20-*)
- Réglage de la date/heure (*-16-*)
- Réglage de la vitesse SP/LP (*-26-*)

■ À propos du mode automatique

- Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO] et la balance des couleurs (balance des blancs) ainsi que la mise au point seront réglées automatiquement.
  - Balance des blancs automatique: *-69-*
  - Mise au point automatique: *-70-*
- Selon la luminosité du sujet etc., l'ouverture et la vitesse d'obturation sont automatiquement réglées pour une luminosité optimale. (Lorsque vous sélectionnez mode d'enregistrement sur bande: La vitesse d'obturation est réglée sur un maximum de 1/250.)
- La balance des couleurs et la mise au point ne peuvent pas être réglées selon la source de lumière ou les scènes. Donc, réglez manuellement la mise au point et la balance des blancs.



  - Réglage du mode scène (*-36-*)
  - Réglage de la balance des blancs (*-37-*)
  - Réglage de la vitesse d'obturation (*-38-*)
  - Réglage du diaphragme/de la valeur du gain (*-38-*)
  - Réglage de la mise au point (*-38-*)

■ Vitesse d'enregistrement

Vous pouvez commuter la vitesse d'enregistrement sur bande.

- **Réglez au mode d'enregistrement/lecture sur bande.**

1 Sélectionnez [BASE] ou [AVANCE] >> [VITESSE ENR.] >> [SP] ou [LP].

Si le mode LP est sélectionné, la durée d'enregistrement sera 1,5 fois plus longue que pour le mode SP, mais certaines fonctions seront inutilisables.

- Nous recommandons l'utilisation du mode SP pour les enregistrements importants.

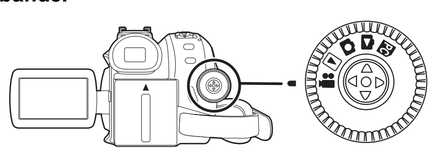
- ≥De façon à profiter pleinement des performances du mode LP, nous recommandons l'utilisation de cassettes Panasonic avec l'inscription mode LP.
- ≥En mode LP, la qualité de l'image ne sera pas dégradée par rapport au mode SP, mais des parasites de type mosaïque apparaissent à la lecture de l'image ou certaines fonctions peuvent ne pas être utilisables.
  - ≥Lecture sur un autre équipement vidéo numérique ou sur un équipement vidéo numérique sans mode LP.
  - ≥Lecture de l'image sur un autre équipement vidéo numérique enregistré en mode LP.
  - ≥Lecture au image par image.

Enregistrement sur une bande

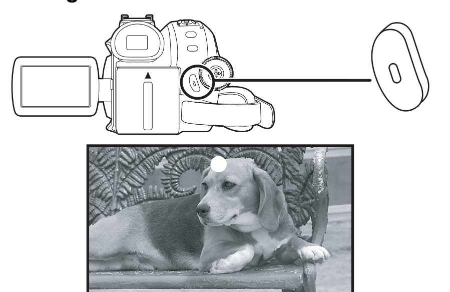
Enlevez le protège-objectif. (-13-)
(Lorsque le caméscope est allumé avec le protège-objectif installé, le réglage de la balance des blancs automatique peut ne pas fonctionner correctement. Veuillez allumer le caméscope après avoir enlevé le protège-objectif.)

Lorsque vous faites l'achat de cet appareil, le format d'image est réglé à [16:9] pour permettre l'enregistrement d'images compatibles avec les téléviseurs à grand écran. Pour rendre cet appareil compatible avec les téléviseurs standard (4:3), modifier le réglage [FORMAT IMAGE] avant de faire l'enregistrement d'images (-35-) ou modifier le réglage [FORMAT TELE] lorsque vous les visionner sur un téléviseur (-41-).

- **≥Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande.**



1 Appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour commencer l'enregistrement.

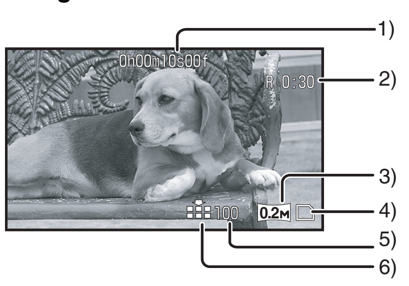


2 Appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement à nouveau pour mettre l'enregistrement en pause.



- ≥Pour la durée d'enregistrement sur une bande, référez-vous à la page -15-.
- ≥Effectuez un contrôle d'enregistrement (-28-) pour vérifier que les images sont correctement enregistrées.
- ≥Afin de trouver la partie non enregistrée, effectuez une recherche des blancs (-28-).

■ Affichage à l'écran en mode enregistrement sur bande



1) Temps d'enregistrement écoulé
2) Indicateur de bande restante
3) Taille d'image fixe
4) Indication de la carte (-59-)
5) Nombre d'images fixes enregistrables (Lorsque aucune image ne peut être enregistrée, cette indication clignote en rouge.)
6) Qualité des images fixes

■ À propos de l'indication à l'écran du temps de bande restante

- ≥Le temps de bande restante est indiqué en minutes. (Lorsqu'il atteint moins de 3 minutes, l'indicateur commence à clignoter.)
- ≥Durant un enregistrement de 15 secondes ou moins, l'indication du temps de bande restante peut ne pas être affichée ou bien l'indication du temps de bande restante peut ne pas être affichée correctement.
- ≥Dans certains cas, l'indication du temps de bande restante peut afficher un temps de 2 à 3 minutes plus court que le temps de bande restante réel.

■ [ECO. ENERGIE]

[HORS FONCT]: Lorsque environ 5 minutes se sont écoulées sans aucune opération, le mode veille s'opérera automatiquement. En mode veille, [❚❚] clignote et cela prend plus de temps que d'habitude à démarrer un enregistrement après que vous ayez appuyé sur la touche d'enregistrement marche/arrêt.

[5 MINUTES]: Lorsque environ 5 minutes se sont écoulées sans aucune opération, le caméscope s'éteint automatiquement pour protéger la bande ou pour éviter un épuisement de la batterie. Lorsque vous utilisez le caméscope, allumez-le à nouveau.

- Dans les cas suivants, l'alimentation ne se coupe pas même lorsque vous réglez [ECO. ENERGIE] >> [5 MINUTES].
  - Lors du branchement à une prise secteur (En utilisant l'adaptateur secteur)
  - Lors du branchement du câble USB ou le câble DV à un ordinateur ou à un autre appareil
  - En mode connexion PC

Contrôle de l'enregistrement

La dernière image enregistrée est lue pendant 2 à 3 secondes. Après le contrôle, le caméscope sera mis en pause d'enregistrement.

- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande.**

1 Appuyez sur la manette pour afficher l'icône pendant la pause d'enregistrement. Déplacez la manette vers le bas jusqu'à ce que l'icône ❶ apparaisse.

2 Déplacez la manette vers la gauche pour sélectionner l'indicateur de contrôle d'enregistrement [⊊].



- L'indicateur [VERIF. ENREG. AMORCEE] apparaît à l'écran du caméscope.

Fonction de recherche des blancs

Recherche de la dernière partie des images enregistrées (partie inutilisée de la bande).
Une fois la recherche terminée, la fonction de recherche des blancs est annulée et le caméscope est mis en pause d'enregistrement.

- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande.**

1 Appuyez sur la manette pour afficher l'icône pendant la pause d'enregistrement. Déplacez la manette vers le bas jusqu'à ce que l'icône ❶ apparaisse.

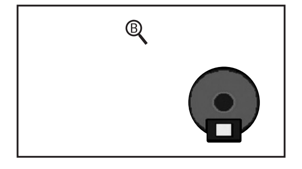
2 Déplacez la manette vers la droite pour sélectionner l'indicateur de recherche des blancs [Ⓑ].

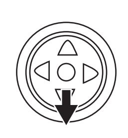


3 Lorsque le message de confirmation apparaît, sélectionnez [OUI] et appuyez sur le centre de la manette.

■ Arrêt de la recherche des blancs avant la fin

Déplacez la manette vers le bas pour sélectionner l'icône [■].





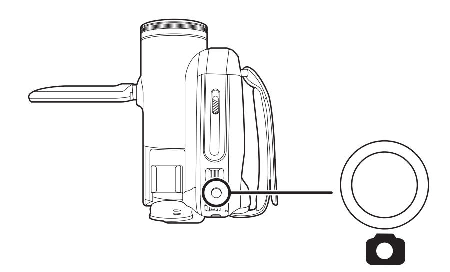
- Si la bande de la cassette n'a pas de partie blanche, alors le caméscope s'arrêtera à la fin de la bande.
- Le caméscope s'arrête à un point placé environ à 1 seconde de la fin de la dernière image enregistrée. Lorsque vous démarrez un enregistrement sur ce point, l'image peut être enregistrée sans coupure avec la dernière image.

Enregistrement d’images fixes sur une carte pendant l’enregistrement d’image sur une bande
(PV-GS85 seulement)

Vous pouvez enregistrer des images fixes tout en enregistrant des images sur une bande.

- **Sélectionnez le mode d’enregistrement sur bande.**

1 Appuyez sur la touche PhotoShot [ ] pendant l’enregistrement d’images sur une bande.



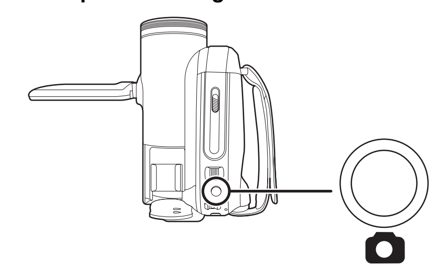
- Pour le nombre d’images fixes qui peuvent être enregistrées sur une carte, référez-vous à la page *-72-*.
- Quand on enregistre des images sur une carte, la touche de marche/arrêt d’enregistrement est désactivée.
- Vous pouvez sélectionner une qualité d’image pour les images fixes à enregistrer. (*-30-*)
- Afin d’enregistrer des images fixes avec une plus haute qualité, nous recommandons l’utilisation du mode d’enregistrement sur carte.
- Pour l’enregistrement d’images fixes, tenez le caméscope fermement avec vos mains et gardez vos bras immobiles sur les côtés afin de ne pas secouer le caméscope.

Enregistrement d’images fixes sur une bande (PhotoShot)
(PV-GS80 seulement)

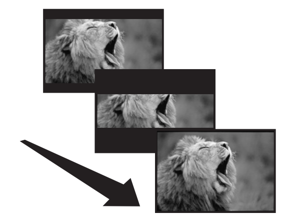
Il est possible d’enregistrer des images fixes sur une bande.

- **Sélectionnez le mode d’enregistrement sur bande.**

1 Appuyez sur la touche PhotoShot [ ] en mode pause d’enregistrement.



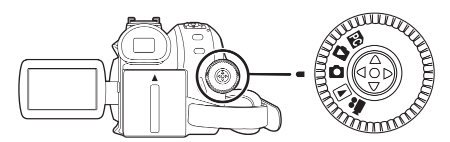
- Le caméscope enregistre des images fixes pendant environ 7 secondes, puis commute dans le mode pause d’enregistrement.
- Lorsque [AVANCE] >> [EFFET OBTUR.] >> [EN FONCT.], a été sélectionné, il est possible d’ajouter une image et un son imitant l’actionnement du déclencheur.



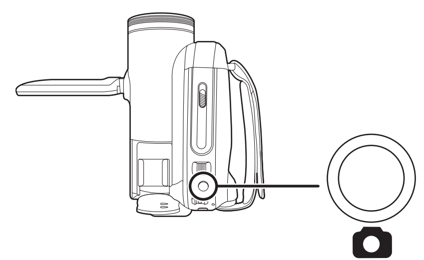
- La qualité d’image des enregistrement PhotoShot est quelque peu inférieure.

Enregistrement d'images fixes sur une carte (PhotoShot) (PV-GS85 seulement)

●**Sélectionnez le mode d'enregistrement sur carte.**



1 Appuyez à sur la touche PhotoShot [ ].

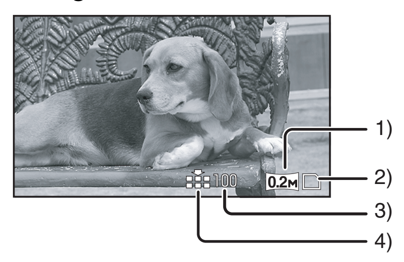


Pour enregistrer nettement des images fixes

●Lorsqu'on zoome un sujet avec un agrandissement de 4× ou plus, il est difficile de réduire la légère secousse du caméscope tenu à la main. Nous recommandons la diminution de l'agrandissement du zoom et l'approche du sujet lors de l'enregistrement.
●Pour l'enregistrement d'images fixes, tenez le caméscope fermement avec vos mains et gardez vos bras immobiles sur les côtés afin de ne pas secouer le caméscope.
●Vous pouvez enregistrer des images stables sans secousses en utilisant un trépied.

●Pour le nombre d'images fixes qui peuvent être enregistrées sur une carte, référez-vous à la page -72-.
●L'image animée et le son ne peuvent être enregistrés.
●Pendant que des données sont enregistrées sur une carte, n'utilisez pas la molette de sélection de mode.
●Lorsque le voyant d'accès est allumé, n'insérez pas et ne retirez pas de carte.
●Un autre appareil peut endommager ou ne pas pouvoir lire les données enregistrées sur ce caméscope.
●Si vous réglez [QUALITE IMAGE] >> [ ], des parasites en motif mosaïque peuvent apparaître à la lecture de l'image selon son contenu.

Affichage à l'écran en mode d'enregistrement sur carte



1) Taille d'image fixe
2) Indication de la carte (-59-)
3) Nombre d'images fixes enregistrables (Lorsque aucune image ne peut être enregistrée, cette indication clignote en rouge.)
4) Qualité des images fixes

Sélectionnez la qualité d'image pour les images PhotoShot

1 Sélectionnez [BASE] >> [QUALITE IMAGE] >> choisissez la qualité d'image désirée.

[ ]: Qualité d'image haute
[ ]: Qualité d'image normale

●Vous pouvez également changer la qualité d'image sur [AVANCE] >> [QUALITE IMAGE] en mode d'enregistrement sur bande.

Enregistrement avec un effet de fonctionnement d'obturateur

Vous pouvez ajouter un son de fonctionnement d'obturateur simulé.

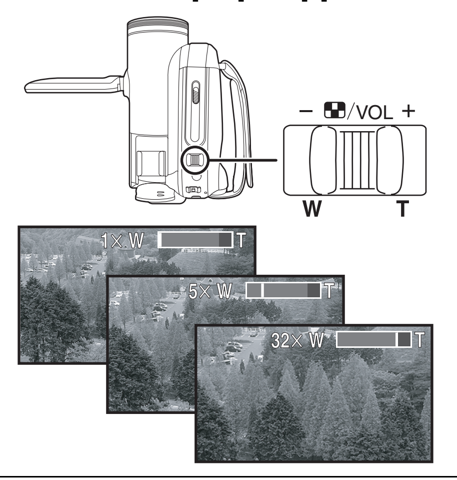
1 Sélectionnez [AVANCE] >> [EFFET OBTUR.] >> [EN FONCT.].

Fonction zoom avant/arrière

Vous pouvez faire un zoom avant optique jusqu'à 32×.

- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande/carte.**

**1 Enregistrement grand-angle (zoom arrière): Poussez le levier [W/T] vers [W].
Enregistrement gros-plan (zoom avant): Poussez le levier [W/T] vers [T].**



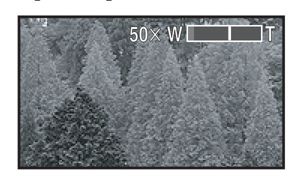
- Lorsqu'un zoom est effectué vers l'avant et que vous prenez une photo en tenant le caméscope par la main, nous recommandons l'utilisation de la fonction de stabilisation de l'image.
- Lorsqu'un zoom est effectué sur un sujet éloigné, une mise au point plus nette est obtenue si le sujet enregistré est à 1,3 m (4,3 pi) ou plus du caméscope.
- Lorsque la vitesse du zoom est élevée, le sujet peut ne pas être mis au point facilement.
- Lorsque l'agrandissement du zoom est de 1×, le caméscope peut mettre au point un sujet à une distance d'environ 2,0 cm (0,8 po) de l'objectif.
- Il est à noter qu'un son mécanique peut être enregistré lorsque le levier [W/T] est relâché pendant le zoom. Déplacez doucement le levier de zoom à la position d'origine avant de le relâcher.

■ Fonction zoom numérique

Si l'agrandissement du zoom excède 32 fois, alors la fonction de zoom numérique sera activée. La fonction de zoom numérique vous permet un agrandissement de 50× à 1000×.

- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande.**

1 Sélectionnez [AVANCE] >> [ZOOM NUM.] >> [50×] ou [1000×].



[HORS FONCT]:	Zoom optique uniquement (Jusqu'à 32×)
[50×]:	Zoom numérique (Jusqu'à 50×)
[1000×]:	Zoom numérique (Jusqu'à 1000×)

- Plus l'agrandissement du zoom numérique est grand, plus la qualité d'image est dégradée.
- Lorsque le mode d'enregistrement sur carte est utilisé, la fonction du zoom numérique ne peut pas être utilisée.

■ À propos de la fonction de vitesse de zoom variable

- La vitesse de zoom varie selon la quantité de mouvements du levier [W/T].

■ Pour utiliser la fonction du microphone zoom

Enclenché avec les opérations de zoom, le microphone collectera les sons lointains clairement avec la prise de vue télé ou les sons proches avec la prise de vue grand-angle.

- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande.**

1 Sélectionnez [AVANCE] >> [ZOOM MIC] >> [EN FONCT.].

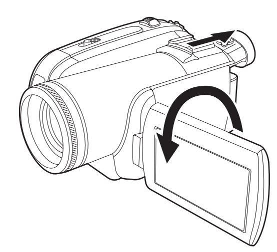


Enregistrement de vous-même

Vous pouvez vous enregistrer tout en visualisant l'écran ACL. Vous pouvez enregistrer des personnes devant le caméscope tout en leur présentant leur image. L'image est inversée horizontalement comme si vous regardiez dans un miroir. (Cependant, l'image à enregistrer n'est pas modifiée.)

- **Étendez le viseur pour visualiser des images lors d'enregistrements.**

1 Tournez l'écran ACL du côté de l'objectif.



- Lorsque la fonction grand écran est sélectionnée, l'affichage apparaît orienté verticalement sur l'écran du viseur, ceci est normal et n'est le signe d'aucun défaut.
- Si l'écran ACL est tourné du côté de l'objectif, l'icône ne sera pas affichée même si vous appuyez sur le centre de la manette.

Fonction de compensation de contre-jour

Ceci évite à un sujet en contre-jour d'être obscurci.

- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande/carte.**

1 Appuyez sur la manette pour afficher l'icône. Déplacez la manette vers le bas jusqu'à ce que l'icône ❶ apparaisse.

2 Déplacez la manette vers le haut pour sélectionner l'indicateur de compensation de contre-jour [ ].



- L'indicateur [COMPENSATION ACTIVEE] apparaît à l'écran du caméscope.
- L'image à l'écran deviendra plus brillante.

■ Pour revenir à un enregistrement normal

Sélectionnez l'indicateur [ ] à nouveau.

- L'indicateur [COMPENSATION DESACTIVEE] apparaît à l'écran du caméscope.

- La compensation de contre-jour est annulée lorsque l'alimentation est coupée ou que vous utilisez la molette de sélection de mode.
- La compensation de contre-jour est annulée lorsque la fonction MagicPix est activée.

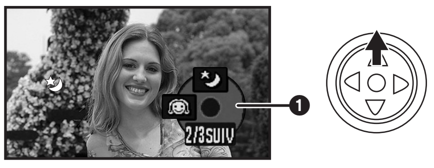
Fonction MagicPix

Cette fonction vous permet d'enregistrer des sujets colorés dans des endroits sombres en les faisant ressortir de l'arrière plan.
Fixez le caméscope à un trépied et vous pouvez enregistrer des images exemptes de vibrations.

- La scène enregistrée est vue comme si des photogrammes manquaient.
- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande.**

1 Appuyez sur la manette pour afficher l'icône. Déplacez la manette vers le bas jusqu'à ce que l'icône ❶ apparaisse.

2 Déplacez la manette vers le haut pour sélectionner l'indicateur de MagicPix [ ].



- L'indicateur [MAGICPIX ACTIVE] apparaît à l'écran du caméscope.
- Si la mise au point est difficile à effectuer, faites le réglage manuellement. (-38-)

■ Pour annuler la fonction MagicPix

Sélectionnez l'indicateur [ ] à nouveau.

- L'indicateur [MAGICPIX DESACTIVE] apparaît à l'écran du caméscope.

- S'il est placé dans un endroit brillant, l'écran peut devenir blanchâtre durant un moment.
- La fonction MagicPix augmente le temps de recharge du signal DCC jusqu'à 30× de plus que d'habitude; c'est pourquoi les scènes sombres (un minimum de 2 lx) peuvent être enregistrées clairement. Pour cette raison, des points lumineux qui sont habituellement invisibles peuvent être vus, mais ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.

● La fonction MagicPix est annulée lorsque l'alimentation est coupée ou que vous utilisez la molette de sélection de mode.

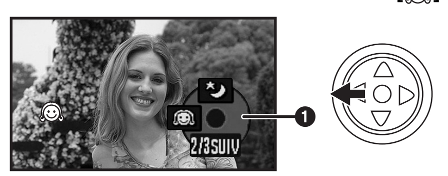
Mode de lissage de la carnation

Ceci permet à la couleur de la peau d'être enregistrée avec un ton doux. Ceci est plus efficace si vous enregistrez l'image du buste d'une personne.

● **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande/carte.**

1 Appuyez sur la manette pour afficher l'icône. Déplacez la manette vers le bas jusqu'à ce que l'icône ❶ apparaisse.

2 Déplacez la manette vers la gauche pour sélectionner l'indicateur de carnation [].



● L'indicateur [CARNATION ACTIVEE] apparaît à l'écran du caméscope.

■ Pour annuler le mode de lissage de la carnation

Sélectionnez l'indicateur [] à nouveau.

● L'indicateur [CARNATION DESACTIVEE] apparaît à l'écran du caméscope.

● Si l'arrière-plan ou n'importe quelle autre chose dans la scène a une couleur similaire à celle de la peau, il sera également adouci.

● Si la luminosité est insuffisante, l'effet peut ne pas être net.

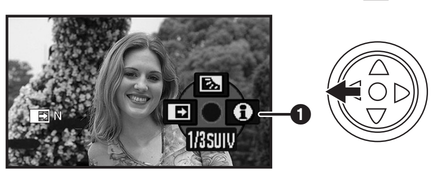
Fonction fondu d'ouverture/fondu de fermeture

Fondu d'ouverture
L'image et le son apparaissent graduellement.
Fondu de fermeture
L'image et le son disparaissent graduellement.

● **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande.**

1 Appuyez sur la manette pour afficher l'icône. Déplacez la manette vers le bas jusqu'à ce que l'icône ❶ apparaisse.

2 Déplacez la manette vers la gauche pour sélectionner l'indicateur de fondu [].



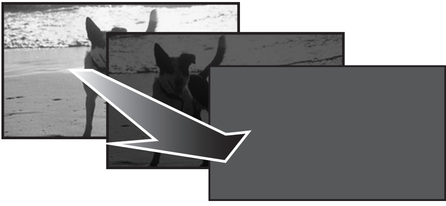
● L'indicateur [FONDU ACTIVE] apparaît à l'écran du caméscope.

3 Appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement.

Démarrez l'enregistrement. (fondu d'ouverture)
Lorsque vous démarrez un enregistrement, l'image/son disparaît complètement, puis une autre apparaît graduellement.



Pause d'enregistrement (fondu de fermeture)
L'image/son disparaît graduellement. Après la disparition complète de l'image/son, l'enregistrement s'arrête.



■ Pour annuler le fondu

Sélectionnez l'indicateur [] à nouveau.

● L'indicateur [FONDU DESACTIVE] apparaît à l'écran du caméscope.

■ Pour sélectionner la couleur du fondu d'ouverture/de fermeture

La couleur qui apparaît sur les images en fondu peut être sélectionnée.

1 Sélectionnez [AVANCE] >> [FONDU] >> [NOIR] ou [BLANC].

● Durant la sélection de la fonction de fondu d'ouverture/de fermeture, cela prend plusieurs secondes pour afficher l'image quand vous démarrez l'enregistrement des images. De plus,

cela prend aussi plusieurs secondes pour mettre en pause l'enregistrement.

Fonction réduction du bruit du vent

Ceci réduit le bruit du vent passant sur le microphone pendant l'enregistrement.

- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande.**

1 Sélectionnez [BASE] >> [COUPE VENT] >> [EN FONCT.]



■ Pour annuler la fonction de réduction du bruit du vent

Sélectionnez [BASE] >> [COUPE VENT] >> [HORS FONCT].

- Le réglage par défaut est [EN FONCT.].
- Réduisez le bruit selon la force du vent. (Si cette fonction est activée par vent fort, l'effet stéréo peut être réduit. Lorsque le vent s'allège, l'effet stéréo sera restauré.)

Enregistrement avec retardateur

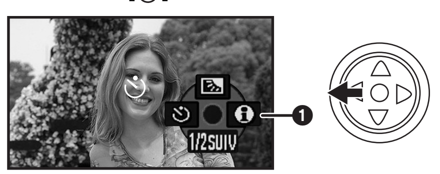
(PV-GS85 seulement)

Vous pouvez enregistrer des images fixes sur une carte en utilisant le retardateur.

- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur carte.**

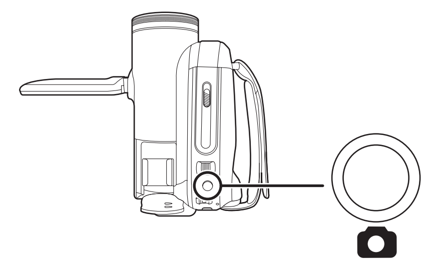
1 Appuyez sur la manette pour afficher l'icône. Déplacez la manette vers le bas jusqu'à ce que l'icône ❶ apparaisse.

2 Déplacez la manette vers la gauche pour sélectionner l'icône d'enregistrement avec retardateur [⏲].



- L'indicateur [RETARDATEUR ACTIVE] apparaît à l'écran du caméscope.

3 Appuyez sur la touche PhotoShot [📷].



- Après que l'indicateur [⏲] clignotent pendant environ 10 secondes, l'enregistrement commencera. Après l'enregistrement, le retardateur sera annulé.

■ Pour arrêter le retardateur en cours d'enregistrement

Appuyez sur la touche [MENU].

- Le mode veille du retardateur est annulé lorsque l'alimentation est coupée ou que la molette de sélection de mode est utilisée.

Fonction plein écran / 4:3

Ceci vous permet d'enregistrer des images compatibles avec un téléviseur à grand écran.

Fonction plein écran

Les images sont enregistrées au format 16:9.

Fonction 4:3

Les images sont enregistrées au format 4:3.

- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande/carte.**

1 Sélectionnez la fonction plein écran
Sélectionnez [BASE] >> [FORMAT IMAGE] >> [16:9].
Fonction 4:3
Sélectionnez [BASE] >> [FORMAT IMAGE] >> [4:3].

■ Pour annuler la fonction plein écran / 4:3

Fonction plein écran

Sélectionnez [BASE] >> [FORMAT IMAGE] >> [4:3].

Fonction 4:3

Sélectionnez [BASE] >> [FORMAT IMAGE] >> [16:9].

- Le réglage par défaut est [16:9].
- En mode plein écran, les écrans de menu, les icônes de fonctionnement et les autres écrans d'affichage apparaissent orientés horizontalement.
- Lorsque les images sont lues sur un téléviseur, la fonction date/heure peut être effacée dans certain cas.
- Selon le téléviseur, la qualité de l'image peut être détériorée.
- Si des images enregistrées au format 4:3 sont visualisées lorsque [FORMAT TELE] est placé sur [16:9], une partie des icônes de fonctionnement et des autres affichages apparaitront sur les bandes noires à droite et à gauche de l'image.
- Concernant le téléviseur qui doit être branché et le téléviseur utilisé pour la lecture
  - Pendant la lecture sur un téléviseur des images prises avec cette unité, changez le réglage établi par le mode de lecture sur bande/carte [CONFIGURATION] >> [FORMAT TELE] pour le rendre compatible avec le format d'écran (4:3 ou 16:9) du téléviseur à être connecté. (-41-)
  - Selon les réglages du téléviseur branché, les images peuvent ne pas être affichées correctement. Pour plus d'information, veuillez lire le manuel d'utilisation du téléviseur.

Fonction de stabilisation optique de l'image

Réduit la secousse des images provoquée par le mouvement des mains pendant un enregistrement.

- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande/carte.**

1 Sélectionnez [AVANCE] >> [STAB. OPTIQUE] >> [EN FONCT.]



■ Pour annuler la fonction de stabilisation de l'image

Sélectionnez [AVANCE] >> [STAB. OPTIQUE] >> [HORS FONCT].

- Dans les cas suivants, la fonction de stabilisation de l'image peut ne pas fonctionner efficacement.
  - Lorsque le zoom numérique est utilisé.
  - Lorsque le caméscope est fortement secoué.
  - Lorsque vous enregistrez un sujet se déplaçant tout en le suivant.

Fonction grille de référence

Tenez compte des proportions et de l'équilibre de l'image pendant l'enregistrement. Vous pouvez vérifier si l'image est à niveau pendant l'enregistrement des images animées. La fonction peut également être utilisée pour évaluer l'équilibre de la composition de l'image.

- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande/carte.**

1 Sélectionnez [AVANCE] >> [GRILLE DE REF.] >> [EN FONCT.].



■ Pour annuler la fonction de grille de référence

Sélectionnez [AVANCE] >> [GRILLE DE REF.] >> [HORS FONCT].

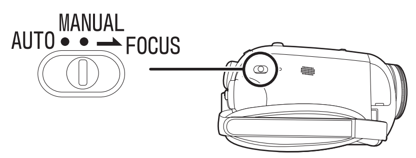
- La grille de référence n'apparaît pas sur les images enregistrées.

Enregistrement dans diverses situations (Mode scène)

Lorsque vous enregistrez des images dans des situations différentes, ce mode règle automatiquement les vitesses d'obturation et d'ouverture optimales.

- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande/carte.**

1 Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/ FOCUS] sur [MANUAL].



2 Sélectionnez [BASE] >> [MODE SCENE] >> choisissez le mode désiré.

1) 

2) 

3) 

4) 

5) 

1) [ ] Mode sports
- Pour enregistrer des scènes sportives ou des scènes comportant des mouvements rapides.

2) [ ] Mode portrait
- Pour faire ressortir des personnes par rapport à un arrière-plan.

3) [ ] Mode éclairage faible
- Pour rendre la scène plus claire dans des endroits sombres.

4) [ ] Mode projecteur
- Pour rendre le sujet se trouvant sous un projecteur plus attrayant.

5) [ ] Mode mer et neige
- Pour enregistrer des images dans des endroits très éclairés tels que des pistes de ski ou des plages.

■ Pour annuler la fonction de mode scène

Sélectionnez [BASE] >> [MODE SCENE] >> [HORS FONCT] ou placez le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO].

Mode sports
- Pour la pause à la lecture des images enregistrées, ce mode est exempt de secousses.
- Pendant la lecture normale, le mouvement des images peut ne pas sembler régulier.
- Évitez les enregistrements sous une lumière fluorescente, lumière au mercure ou lumière au sodium parce que la couleur et la luminosité à la lecture de l'image peut changer.
- Si vous enregistrez un sujet éclairé par une forte lumière ou un sujet hautement réfléchissant, des traits de lumière verticaux peuvent apparaître.
- Si la luminosité est insuffisante, le mode sports ne fonctionne pas. L'indicateur [ ] clignote.
- Si ce mode est utilisé à l'intérieur, l'écran peut trembler.

Mode portrait
- Si ce mode est utilisé à l'intérieur, l'écran peut trembler. Dans ce cas, changez le réglage du mode scène en le mettant sur [HORS FONCT].

Mode éclairage faible
- Les scènes extrêmement sombres peuvent ne pas être enregistrées nettement.

Mode projecteur
- Si le sujet enregistré est extrêmement éclairé, l'image enregistrée peut devenir blanchâtre et le contour de l'image enregistrée très sombre.

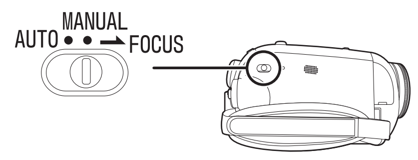
Mode mer et neige
- Si le sujet enregistré est extrêmement éclairé, l'image enregistrée peut devenir blanchâtre.

Enregistrement avec des couleurs naturelles (Balance des blancs)

La fonction de la balance des blancs automatique peut ne pas reproduire les couleurs naturelles selon les scènes et les conditions d'éclairage. Dans ce cas, vous pouvez régler la balance des blancs manuellement.

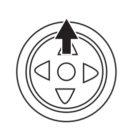
- **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande/carte.**

1 Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/ FOCUS] sur [MANUAL].



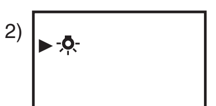
2 Déplacez la manette vers le haut pour sélectionner l'icône de la balance des blancs [WB].

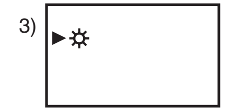


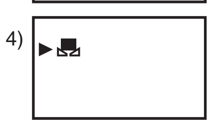


3 Déplacez la manette vers la gauche ou la droite afin de sélectionner le mode de la balance des blancs.

1)


2)


3)


4)


1) Réglage automatique de la balance des blancs [AWB]
2) Mode intérieur (pour enregistrer sous des lampes à incandescence) [ ]
3) Mode extérieur [ ]
4) Mode réglage manuel [ ]

Pour restaurer le réglage automatique

Déplacez la manette vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que l'indicateur [AWB] apparaisse.
Ou, placez le commutateur [AUTO/MANUAL/ FOCUS] sur [AUTO].

- Lorsque le caméscope est allumé avec le protège objectif installé, le réglage de la balance de blancs automatique peut ne pas fonctionner correctement. Veuillez allumer le caméscope après le retrait du protège objectif.
- Lorsque vous devez régler la balance des blancs ainsi que le diaphragme/gain, commencez par la balance des blancs en premier.
- Chaque fois que les conditions d'enregistrement changent, resélectionnez la balance des blancs pour un réglage correct.

Pour régler la balance des blancs manuellement

Sélectionnez [ ] à l'étape 3. Puis, tout en visualisant un sujet blanc sur l'écran entier, déplacez la manette vers le haut pour sélectionner l'indicateur [ ].

- La balance des blancs est réglée lorsque l'indicateur [ ] cesse de clignoter.

À propos du clignotement de l'indicateur [ ]

Lorsque le mode de réglage manuel est sélectionné.

- Le clignotement indique que la balance des blancs précédemment réglée est sauvegardée. Ce paramètre est sauvegardé jusqu'à ce que la balance des blancs soit réglée à nouveau.

Lorsque la balance des blancs ne peut pas être sélectionnée en mode de réglage manuel.

- La balance des blancs peut ne pas être réglée correctement en mode de réglage manuel dans les endroits sombres. Dans ce cas, utilisez le mode balance des blancs automatique.

Durant le paramétrage du mode de réglage automatique.

- Lorsque le réglage est terminé, il restera allumé.

À propos du capteur de la balance des blancs

Le capteur de la balance des blancs détecte le type de la source lumineuse durant l'enregistrement.

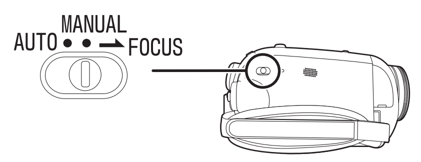
- Ne couvrez pas le capteur de la balance des blancs pendant l'enregistrement parce qu'il peut ne pas fonctionner correctement.

Réglage manuel de la mise au point

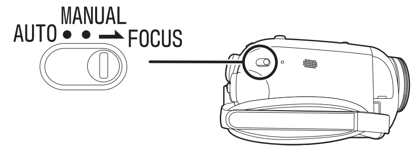
Si la mise au point automatique est difficile à cause des conditions, alors la mise au point manuelle est disponible.

● **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande/carte.**

1 Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [MANUAL].



2 Placez l'interrupteur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [FOCUS].

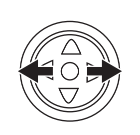




● L'indicateur [MNL] et l'indicateur manuel de la mise au point [MF] seront affichés.

3 Déplacez la manette à droite ou à gauche de façon à régler la mise au point.





● Lorsque la mise au point est faite avec le grand-angle, le sujet peut ne plus être mis au point lorsqu'il est zoomé en avant. Faites d'abord un zoom avant sur le sujet, puis faites la mise au point.

■ Pour restaurer le réglage automatique

Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO] ou sur [FOCUS].

Réglage manuel de la vitesse d'obturation/d'ouverture

Vitesse d'obturation

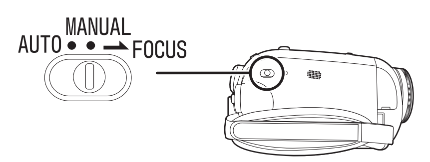
Réglez-la pour enregistrer des sujets à mouvements rapides.

Ouverture

Réglez-la lorsque l'écran est trop lumineux ou trop foncé.

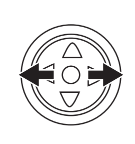
● **Sélectionnez le mode d'enregistrement sur bande/carte.**

1 Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [MANUAL].



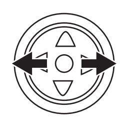
2 Déplacez la manette vers la gauche ou la droite pour sélectionner l'icône de l'ouverture [IRIS] ou l'icône de la vitesse d'obturation [OBT.].



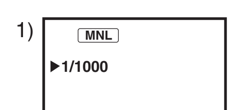


3 Déplacez la manette vers la gauche ou vers la droite afin de régler la vitesse d'obturation ou d'ouverture.

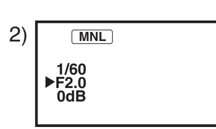




1)



2)



1) Vitesse d'obturation
2) (Ouverture) Valeur du diaphragme/gain

■ Pour restaurer le réglage automatique

Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] sur [AUTO].

Réglage manuel de la vitesse d'obturation

● Évitez les enregistrements sous une lumière fluorescente, lumière au mercure ou lumière au sodium parce que la couleur et la luminosité à la lecture de l'image peut changer.

- Si vous augmentez la vitesse d'obturation manuellement, la sensibilité s'abaisse et en conséquence la valeur du gain augmente automatiquement, ceci peut provoquer des parasites à l'écran.
- Vous pouvez voir des traits de lumière verticaux en lecture d'image d'un sujet brillant ou un sujet hautement réfléchissant, mais ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Pendant la lecture normale, le mouvement des images peut ne pas sembler régulier.
- Lors d'un enregistrement dans un endroit extrêmement lumineux, la couleur de l'écran peut changer ou trembler. Si c'est le cas, réglez la vitesse d'obturation manuellement à 1/60 ou à 1/100.

Réglage manuel du diaphragme/gain

- Réglez la vitesse d'obturation avant le réglage de l'ouverture (diaphragme/gain) lorsque vous réglez manuellement ces deux paramètres.
- Si la valeur ne devient pas "OUV.", vous ne pouvez pas régler la valeur du gain.
- Si la valeur du gain est augmentée, les parasites à l'écran augmentent.
- Selon l'agrandissement du zoom, il y a des valeurs de diaphragme qui ne sont pas affichées.

■ Plage de la vitesse d'obturation

1/60 à 1/8 000 seconde: Mode d'enregistrement sur bande
1/60 à 1/500 seconde: Mode d'enregistrement sur carte
La vitesse d'obturation plus proche de 1/8 000 est plus rapide.

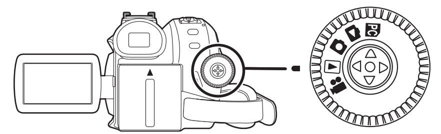
■ Plage de la valeur du diaphragme/gain

FERM. (Fermé), F16, ..., F2.0,
OUV. (Ouvert: F1.8) 0 dB, ..., 18 dB
La valeur plus proche de [FERM.] (Fermé) assombrit l'image.
La valeur plus proche de [18dB] éclaircit l'image.
Les valeurs avec dB sont les valeurs du gain.

Mode lecture

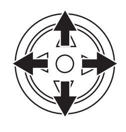
Lecture d'une bande

- **Sélectionnez le mode de lecture sur bande. (Une icône de fonctionnement apparaît automatiquement sur l'écran à cristaux liquides.)**



1 Utilisez la manette.





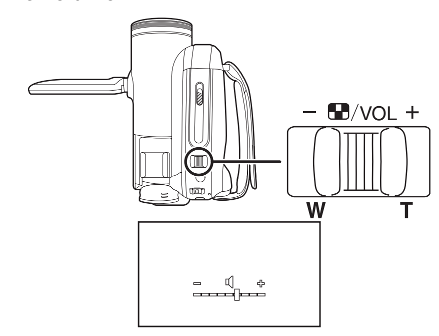
▶/❚❚: Lecture/Pause
◀◀: Rebobinage/Repérage arrière (Retour à la lecture avec l'icône ▶/❚❚.)
▶▶: Avance rapide/Recherche avant rapide (Retour à la lecture avec l'icône ▶/❚❚.)
■: Arrêt

- L'alimentation ne se coupera pas lorsque l'écran ACL et le viseur sont fermés et rétractés durant le mode de lecture sur bande.
- Pendant la recherche avant rapide/repérage arrière rapide, les images à mouvement rapide peuvent avoir des parasites comme l'effet mosaïque.
- Avant et après la recherche avant rapide/ repérage arrière rapide, l'écran peut devenir bleu pendant un moment ou les images peuvent être troublées.

■ Pour régler le volume

Réglez le volume du haut-parleur.

1 Déplacez le levier [− /VOL+] pour régler le volume.



Vers [+]: augmente le volume.
Vers [−]: diminue le volume.
(Plus la barre est près de [+], plus le volume est élevé.)

- Lorsque le réglage est fini, l'indicateur de volume disparaîtra.
- Si vous n'entendez pas de son, vérifiez les paramètres sur [CONFIGURATION] >> [AUDIO 12 bits].

■ Lecture en reprise

Lorsque la fin de la bande est atteinte, la bande se rebobinera et sera lue à nouveau.

1 Sélectionnez [AVANCE] >> [LECT.REPRISE] >> [EN FONCT.].

- L'indicateur [▶] apparaît. (Pour annuler le mode de lecture en reprise, réglez sur [LECT.REPRISE] >> [HORS FONCT] ou coupez l'alimentation.)

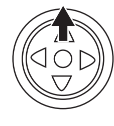
■ Réglages du son

- Si vous ne pouvez pas entendre le son désiré lorsque vous lisez une bande, vérifiez les réglages dans [CONFIGURATION] >> [AUDIO 12 bits].
- Lorsque vous enregistrez en [12 bits] et que vous sélectionnez [CONFIGURATION] >> [AUDIO 12 bits] >> [COMBINE], le son sera lu en stéréo peu importe les réglages dans [SORTIE AUDIO].

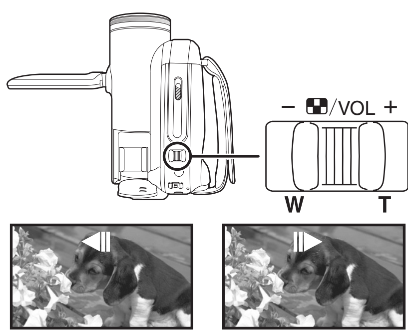
Lecture image par image

- **Sélectionnez le mode de lecture sur bande.**

1 Pendant la lecture, déplacez la manette vers le haut pour sélectionner l’icône [▶/❚❚] pour mettre la lecture en pause.

2 Appuyez sur la commande [– ▦/VOL+].

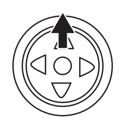


Vers [T]: sens normal.
Vers [W]: sens inverse.

- Si vous maintenez la commande appuyée, les images seront lues en continu image par image.
- L’icône de la fonction pause apparaît pendant un instant. La lecture en continu image par image débutera après la disparition de l’icône de la fonction pause.

■ Pour revenir à la lecture normale

Déplacez la manette vers le haut pour sélectionner l’icône [▶/❚❚] pour commencer la lecture.

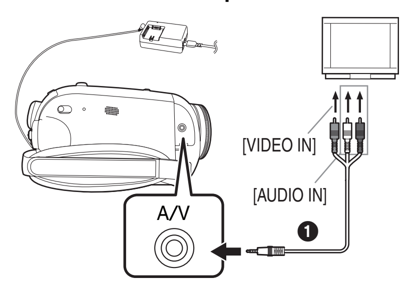



Lecture sur un téléviseur

Les images enregistrées par ce caméscope peuvent être lues sur un téléviseur.

- **Insérez une cassette enregistrée ou une carte dans le caméscope.**
- Assurez-vous que le caméscope et le téléviseur hors marche.

1 Connectez le caméscope au téléviseur.



- Connectez le caméscope à un téléviseur en utilisant le câble AV ❶.

2 Mettez en marche le caméscope et réglez le mode sur mode lecture de bande (ou le mode lecture de carte).

3 Sélectionnez le canal d’entrée sur le téléviseur.

- Si les images ne sont pas lues correctement sur le télévieur (ex. elles sont affichées verticalement), effectuez les opérations du menu en fonction du format de l’écran du téléviseur.
  Réglez [CONFIGURATION] >> [FORMAT TELE] >> [16:9] ou [4:3].

4 Déplacez la manette vers le haut pour sélectionner l’icône [▶/❚❚] pour démarrer la lecture.

- L’image et le son sont émis sur le téléviseur.

5 Déplacez la manette vers le bas pour sélectionner l’icône [■] pour arrêter la lecture.

- Utilisez l’adaptateur secteur afin de ne pas craindre l’épuisement de la batterie.

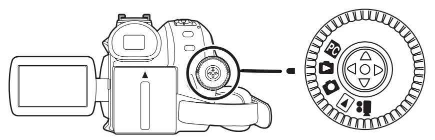
■ Si l’image ou le son de ce caméscope n’est pas émis sur le téléviseur

- Vérifiez que les prises sont insérées aussi à fond que possible.
- Vérifiez les réglages [AUDIO 12 bits]. (-58-)
- Vérifiez la prise connectée.
- **Vérifiez le réglage de l’entrée du téléviseur (commutateur entrée). (Pour plus d’informations, veuillez lire les instructions d’utilisation du téléviseur.)**

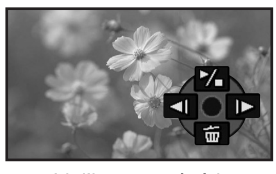
Lecture sur carte

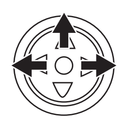
(PV-GS85 seulement)

- **Sélectionnez le mode de lecture sur carte. (Une icône de fonctionnement apparaît automatiquement sur l'écran à cristaux liquides.)**



1 Utilisez la manette.





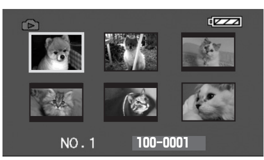
◀‖: Lit l'image précédente
‖▶: Lit l'image suivante
▶/■: Démarrage/pause du diaporama (Lit les images fixes sur la carte dans l'ordre)

- L'alimentation ne se coupera pas lorsque l'écran ACL et le viseur sont fermés et rétractés durant le mode de lecture sur carte.
- Même si l'icône de fonctionnement n'apparaît pas, l'image précédente ou suivante peut être affichée.
- Pendant que les données d'une carte sont lues, n'utilisez pas la molette de sélection de mode.
- Lorsque le voyant d'accès est allumé, ne retirez pas la carte.
- Cela prend du temps d'afficher le fichier selon le nombre de pixels de celui-ci.
- Si vous essayez de lire un fichier enregistré dans un format différent ou un fichier défectueux, l'affichage entier devient bleuâtre et l'indication "CARTE ILLISIBLE" peut apparaître comme un avertissement.
- Lorsque vous faites la lecture d'images fixes enregistrées dans un format 4:3 (0.3M) sur un téléviseur grand écran, la qualité de l'image peut être affectée.
- Durant la lecture d'un fichier enregistré sur un autre appareil, l'affichage de la date et de l'heure est différent de l'enregistrement.

■ Pour afficher plusieurs fichiers en lecture

Plusieurs fichiers d'une carte (6 fichiers sur 1 écran) sont affichés.

1 Déplacez le levier [– ⊞/VOL+] pour commuter les images.



Vers [+]: Affichage plein écran (1 image affichée.)
Vers [–]: Affichage écran multiples (6 fichiers affichés sur 1 écran.)

- En affichage écran multiples,
  - Déplacez la manette pour sélectionner un fichier (le fichier sélectionné sera encadré en orange) et appuyez pour confirmer. Le fichier sélectionné est affiché en plein écran.
  - S'il y a 7 fichiers ou plus, alors déplacez la manette. Le prochain ou précédent écran multiples sera affiché.

■ À propos de la compatibilité des images fixes

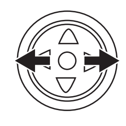
- Le caméscope est conforme au standard unifié DCF (Design rule for Camera File system) créé par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Le format de fichier pris en charge par ce caméscope est le JPEG. (Pas tous les fichiers au format JPEG ne seront lus.)
- Si un fichier hors normes est lu, le nom du dossier/fichier ne sera pas affiché.
- Le caméscope peut abîmer ou ne pas lire les données affichées ou créées par un autre appareil et un autre appareil peut abîmer ou ne pas lire les données enregistrées par ce caméscope.

Effacement de fichiers enregistrés sur une carte (PV-GS85 seulement)

Les fichiers effacés ne peuvent pas être restaurés.

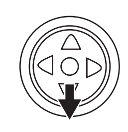
- **Sélectionnez le mode de lecture sur carte.**

1 Déplacez la manette vers la gauche ou la droite pour sélectionner un fichier à effacer.

- Vous pouvez sélectionner un fichier dans un affichage multi-écran. Après la sélection du fichier, appuyez sur la manette et affichez l'icône de l'opération.

2 Déplacez la manette vers le bas pour sélectionner [🗑].

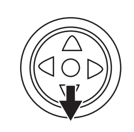
3 Déplacez la manette vers le haut ou vers le bas afin de sélectionner [SUPP.1 FICH.], puis appuyez.

4 Lorsque le message de confirmation apparaît, sélectionnez [OUI] et appuyez sur la manette.

- Pour arrêter l'effacement, sélectionnez [NON].

■ Pour effacer tous les fichiers

1 Déplacez la manette vers le bas pour sélectionner [🗑].

2 Déplacez la manette vers le haut ou vers le bas afin de sélectionner [TOUS FICHIERS], puis appuyez.

3 Lorsque le message de confirmation apparaît, sélectionnez [OUI] et appuyez sur la manette.

- Ne coupez pas l'alimentation pendant la suppression.
- Pour supprimer des fichiers, utilisez l'adaptateur secteur ou une batterie suffisamment chargée.
- En cas de [TOUS FICHIERS], l'effacement peut prendre du temps s'il y a plusieurs fichiers sur la carte.
- Si l'indication "CARTE PLEINE" apparaît pendant l'enregistrement, la carte est pleine et plus aucune donnée ne peut être enregistrée. Insérez une nouvelle carte ou mettez le caméscope en mode de lecture de la carte et effacez les fichiers qui ne sont pas nécessaires.
- Si des fichiers qui sont conformes au standard DCF sont effacés, toutes les données relatives aux fichiers seront effacées.

■ Effacement de fichiers d'image fixe enregistrés sur une carte par un autre appareil

- Un fichier d'image fixe (autre que JPEG) qui ne peut pas être lu sur le caméscope peut être effacé.

Nota:
Pour supprimer plusieurs fichiers sur une carte SD (fichiers sélectionnés), raccordez l'appareil à un ordinateur et utilisez la fonction du lecteur SD.

Formatage d'une carte
(PV-GS85 seulement)

Sachez que si une carte est formatée, alors toutes les données enregistrées sur cette carte seront effacées. Sauvegardez les données importantes sur un ordinateur, etc.

- **Sélectionnez le mode de lecture sur carte.**

1 Sélectionnez [AVANCE] >> [FORMAT. CARTE] >> [OUI].

2 Lorsque le message de confirmation est affiché, sélectionnez [OUI] et appuyez sur la manette afin de formater la carte.



- Pour arrêter le formatage, sélectionnez [NON].

- Normalement il n'est pas nécessaire de formater une carte. Si un message apparaît alors que vous avez inséré et retiré la carte plusieurs fois, formatez-la.
- Si la carte mémoire SD est formatée sur un autre appareil, le temps d'enregistrement est parfois plus long ou il peut être impossible d'utiliser la carte mémoire SD. Dans ce cas,

formatez la carte mémoire SD sur cet appareil. (Ne la formatez pas sur un PC etc.)
- Cet appareil prend en charge les cartes SD formatées avec les systèmes FAT12 et FAT16 se basant sur les spécifications de carte mémoire SD et les cartes mémoires SDHC formatées avec le système FAT32.

Protection des fichiers sur une carte
(PV-GS85 seulement)

Les fichiers enregistrés sur une carte peuvent être verrouillés de façon à ce qu'ils ne soient pas effacés par erreur. (Même si les fichiers sont verrouillés, ils seront effacés si la carte est formatée.)

- **Sélectionnez le mode de lecture sur carte.**

1 Sélectionnez [BASE] >> [PROTEGER] >> [OUI].

2 Déplacez la manette pour sélectionner un fichier à verrouiller, puis appuyez.



- L'indicateur [ ] 1 apparaît et le fichier sélectionné est verrouillé. Appuyez sur la manette à nouveau et le verrouillage sera annulé.
- 2 fichiers ou plus peuvent être verrouillés à la suite.

Pour finir les réglages
Appuyez sur la touche [MENU].

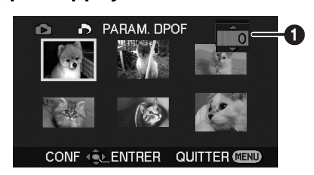
Écriture des données d'impression sur une carte (Paramètres DPOF)
(PV-GS85 seulement)

Vous pouvez écrire les données d'une image à imprimer, le nombre de copies et d'autres informations (donnée DPOF) sur la carte.

- **Sélectionnez le mode de lecture sur carte.**

1 Sélectionnez [AVANCE] >> [PARAM. DPOF] >> [REGLER].

2 Déplacez la manette pour sélectionner un fichier, puis appuyez.



- Le nombre d'impressions 1 sélectionnées pour être en DPOF est affiché.

3 Déplacez la manette vers le haut ou vers le bas afin de sélectionner le nombre d'impressions et appuyez sur la manette.

- Vous pouvez choisir de 0 à 999. (Le nombre d'images sélectionnées peut être imprimé quand vous sélectionnez le nombre d'impression avec l'imprimante compatible DPOF.)
- 2 fichiers ou plus peuvent être sélectionnés à la suite.

Pour finir les réglages
Appuyez sur la touche [MENU].

- Le réglage DPOF fait par un autre caméscope peut ne pas être reconnu par celui-ci. Veuillez établir les réglages DPOF sur votre caméscope.

Pour définir que toutes les images ne soient pas imprimées
Sélectionnez [ANNUL.TOUT] à l'étape 1.

Qu'est-ce que DPOF?
DPOF signifie Digital Print Order Format. Ceci permet aux informations d'impression d'être ajoutées aux images d'une carte de façon à pouvoir être utilisées par un système prenant en charge DPOF.

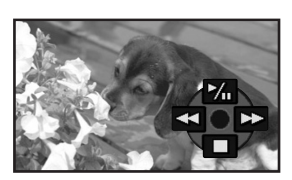
Mode édition

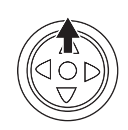
Enregistrement sur carte à partir d'une cassette (PV-GS85 seulement)

Des images fixes peuvent être enregistrées sur une carte mémoire à partir de scènes déjà enregistrées sur une cassette.

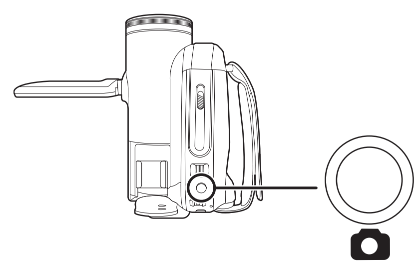
- **Sélectionnez le mode de lecture sur bande.**
- **Insérez une bande qui est déjà enregistrée et une carte.**

1 Démarrez la lecture.





2 Faites une pause sur la scène que vous désirez enregistrer et appuyez sur la touche PhotoShot [📷].



- Le son ne sera pas enregistré.

- La taille des images fixes enregistrées sur une carte devient 0.2M (16:9) ou 0.3M (4:3).
- Si vous sélectionnez [FORMAT TELE] >> [4:3], des bandes noires seront ajoutées en haut et en bas de l'image lorsque des images grand écran sont enregistrées sur la carte. (-35-)
- Si vous appuyez sur la touche PhotoShot [📷] sans pause, des images floues peuvent être enregistrées.

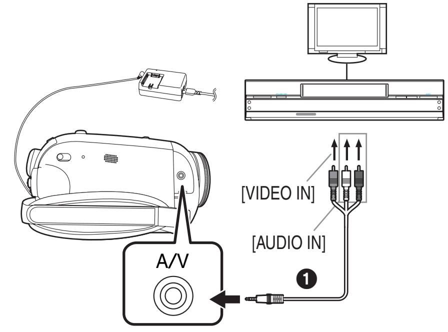
Copie avec un enregistreur DVD ou un magnétoscope (Doublage)

Des images enregistrées par le caméscope peuvent être sauvegardées sur un DVD-RAM ou autre type de support. Référez-vous aux instructions de l'enregistreur.

- **Placez une cassette enregistrée dans le caméscope et un DVD-RAM ou cassette vierge dans l'enregistreur DVD ou le magnétoscope.**

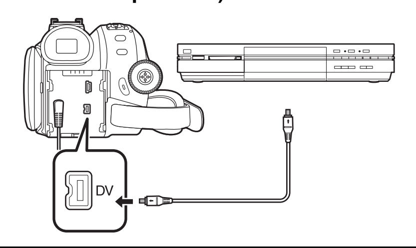
1 Connectez le caméscope à l'enregistreur.

Branchement avec le câble AV



- Connectez le caméscope à l'enregistreur en utilisant le câble AV ❶.

Branchement avec le câble DV en option: PV-DDC9-K (Uniquement pour les appareils possédant une prise DV)



---

2 Allumez le caméscope et sélectionnez le mode de lecture sur bande.

3 Sélectionnez le canal d'entrée sur le téléviseur et l'enregistreur.

4 Déplacez la manette vers le haut pour sélectionner l'icône [▶/❚❚] pour démarrer la lecture. (Lecteur)

- L'image et le son sont reproduits.

5 Démarrez l'enregistrement. (Enregistreur)

6 Arrêtez l'enregistrement. (Enregistreur)

7 Déplacez la manette vers le bas pour sélectionner l'icône [■] pour arrêter la lecture. (Lecteur)

- Si vous enregistrez (doublez) des images sur un équipement vidéo, puis en faites la lecture sur un téléviseur à grand écran, les images pourraient être étirées verticalement. Si cela se produit, consultez le manuel d'instructions de l'équipement sur lequel vous faites l'enregistrement (doublage) ou lisez le manuel d'instructions pour le téléviseur et réglez-le au format 16:9 (plein écran).
- Pour plus d'informations, référez-vous aux manuel d'instructions du téléviseur et de l'enregistreur.
- Lorsque vous n'avez pas besoin d'indicateurs de fonctionnalités ou de l'indicateur de la date et de l'heure, réglez respectivement [CONFIGURATION] >> [AFFICHAGE] >> [HORS FONCT] ou [BASE] >> [DATE/HEURE] >> [HORS FONCT] dans le mode de lecture sur bande pour ne pas afficher d'indicateur. (Lorsque vous branchez le caméscope à un enregistreur avec un câble DV, ces indications peuvent ne pas apparaître.)

■ Lorsque aucune image ni son du caméscope n'est reproduit sur le téléviseur

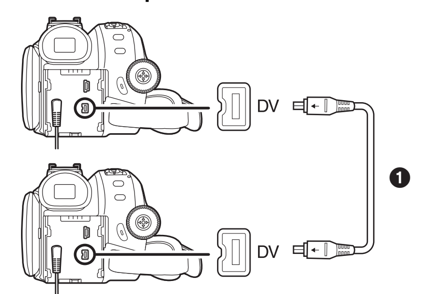
- Vérifiez que les prises sont insérées aussi à fond que possible.
- Vérifiez les réglages [AUDIO 12 bits]. (-58-)
- Vérifiez la prise connectée.

Utilisation du câble d'interface DV pour l'enregistrement (Doublage numérique)

En connectant un autre équipement vidéo numérique avec prise DV au caméscope en utilisant le câble DV PV-DDC9-K (en option) ❶, une copie d'images de haute qualité peut être faite au format numérique.

- **Sélectionnez le mode de lecture sur bande. (Lecteur/enregistreur)**

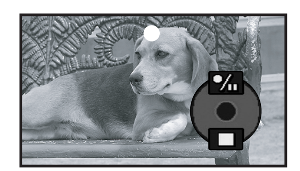
1 Connectez le caméscope à l'équipement vidéo numérique avec un câble DV.

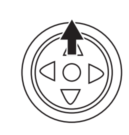


2 Sélectionnez [AVANCE] >> [ATTENTE ENR.] >> [OUI]. (Enregistreur)

3 Démarrez la lecture. (Lecteur)

4 Démarrez l'enregistrement. (Enregistreur) Déplacez la manette vers la haut pour sélectionner l'icône [●/❚❚].





5 Déplacez la manette vers le haut pour sélectionner à nouveau l'icône [●/❚❚] pour arrêter l'enregistrement. (Enregistreur)

6 Arrêtez la lecture. (Lecteur)

■ Pour annuler le mode veille pour l'enregistrement

Lorsque le caméscope est en attente d'enregistrement, déplacez la manette vers le bas et sélectionnez l'icône [■].

- Ne branchez ou débranchez pas le câble DV pendant le doublage ou il peut ne pas être terminé correctement.
- Si vous avez doublé un film (vidéo bilingue, etc.) contenant une piste son principale et qu'une piste son secondaire a été copiée, vous sélectionnerez la piste son désirée en la

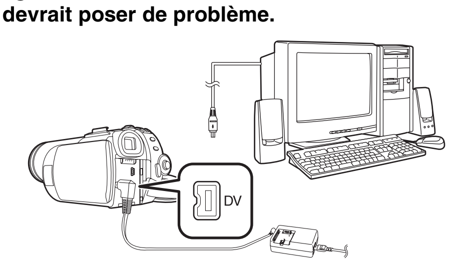
sélectionnant avec [CONFIGURATION] >> [SORTIE AUDIO] à la lecture.

- Même si vous utilisez un appareil équipé de prise DV comme IEEE1394, vous pouvez ne pas être en mesure d'effectuer un doublage numérique. Pour plus d'informations, voyez les instructions de l'appareil connecté.
- Indépendamment du menu de réglage de l'enregistreur, le doublage numérique est effectué de la même manière que le mode [ENR. AUDIO] de la lecture sur bande.
- Les images sur l'écran de l'enregistreur peuvent être brouillées, mais cela n'affecte pas les images enregistrées.
- Si une image contenant un signal de protection des droits d'auteur (protection de copie) est enregistrée par le caméscope, l'image est déformée par un effet mosaïque à la lecture.
- Débranchez le câble USB puisque les signaux venant d'une source externe ne peuvent pas être enregistrés quand il est branché avec un câble USB.
- Tandis que les images sont émises via la prise DV, l'icône de fonctionnement apparaît/disparaît au lieu de glisser lorsque vous appuyez au centre de la manette.
- Tandis que des images sont émises via la prise DV, le format du téléviseur ne change pas sauf si vous changez les réglages de [FORMAT TELE] dans le menu [CONFIGURATION].

ATTENTION:
Échanger et(ou) copier des enregistrements non autorisés et protégés par des droits d'auteur est une infraction.

Branchement à un PC avec un câble d'interface DV

Il est possible de transférer un clip vidéo directement à un PC via un câble d'interface DV (en option) au moyen de produits et logiciels conçus pour l'édition vidéo offerts par de nombreuses compagnies. L'utilisation de ces produits et logiciels permet de capturer et d'éditer un clip vidéo au moyen de l'interface DV.
Les caméscopes Panasonic sont conformes à la norme OHCI, sa compatibilité avec toute carte/vidéo FireWire — progiciel d'édition également conforme à la norme OHCI ne devrait poser de problème.



- L'ordinateur doit être muni d'une prise DV.
- Pendant la lecture sur le caméscope, ne déconnectez pas le câble d'interface DV ou mettre le caméscope hors marche; cela pourrait causer une erreur de communication avec l'ordinateur.
- L'interface IEEE1394 doit être conforme au cahier de charges OHCI (Open Host Controller Interface Specification).

Ordinateur personnel

Connexion du caméscope à un ordinateur

Avant de faire les raccordements, mettre hors marche tous les appareils concernés.

■ Environnement d'exploitation

- Même avec le système d'exploitation indiqué, il peut être impossible d'utiliser le programme avec quelques autres ordinateurs personnels.

Avec Windows

SE:
Ordinateur personnel IBM®-PC/AT compatible fonctionnant sous;
Microsoft Windows 2000 Professionnel
Microsoft Windows XP Édition Familiale/ Professionnel
UCT:
Intel Pentium II 300 MHz ou supérieur
(incluant une UCT compatible)
Mémoire vive:
32 Mo ou plus (64 Mo ou plus est recommandé)
Interface:
USB 1.1 ou plus — Type A

- Le matériel USB fonctionne avec le pilote installé comme étant standard sur le système d'exploitation.

Avec Macintosh

SE:
Mac OS X v 10.3 à v 10.4
UCT:
PowerPC G3 (400 MHz ou supérieur), G4, G5, Intel Core Duo, Intel Core Solo
Mémoire vive:
64 Mo ou plus

- Le matériel USB fonctionne avec le pilote installé comme étant standard sur le système d'exploitation.

Utilisation sur Windows

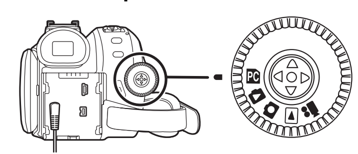
(PV-GS85 seulement)

■ Pour le lecteur SD intégré

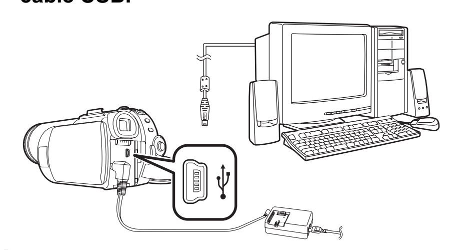
En raccordant le caméscope au PC avec le câble USB, il est possible de transférer directement sur le PC les images fixes enregistrées sur la carte mémoire.

1 Mettez la carte mémoire dans le caméscope.

2 Réglez le caméscope en mode PC.



3 Connectez le caméscope au PC à l'aide du câble USB.



4 Allumez le caméscope.

5 Ouvrez [Poste de travail] et cliquez sur [Disque amovible] (pour les utilisateurs de Windows 2000).
Cliquez sur [Ouvrir le dossier pour voir les fichiers avec l'Explorateur Windows], puis sur [OK] (avec Windows XP).

6 Double-cliquez sur un fichier que vous désirez visualiser.
- Il est possible de visualiser les images enregistrées sur la carte mémoire et de les enregistrer sur le disque dur.
- Ne modifiez pas les noms de dossiers et de fichiers sur le PC. Les images sur la carte mémoire pourraient ne plus pouvoir être visualisées sur le caméscope.

- Lors de son démarrage initial, Windows installe automatiquement le pilote approprié pour la prise en charge du caméscope.
- Lorsque le câble USB est branché au caméscope ouvrez [Poste de travail] ou [Explorateur Windows] pour vérifier quel lecteur est affiché comme lecteur de disque amovible (seulement lorsqu'une carte mémoire est insérée dans le caméscope). Cela permet l'utilisation comme un lecteur de disquette et permet d'utiliser les méthodes de copier et glisser.

Utilisation comme caméra Web

(PV-GS85 seulement)

Lorsque le caméscope est raccordé à un ordinateur personnel, il est possible d'envoyer sur le réseau les images captées par le caméscope. Le signal audio peut aussi être échangé si l'ordinateur est configuré correctement.

Nota:

- Ne pas connecter le câble USB avant que le pilote USB n'ait été installé.

Voir le tableau ci-dessous:

[Envoyer]		[Recevoir]	[Logiciel]
Windows XP	←OK→	Windows XP	Windows Messenger/ MSN Messenger/ Windows Live Messenger
Windows XP	←OK→	Windows 2000	MSN Messenger/ Windows Live Messenger
Windows 2000	←OK→	Windows 2000	MSN Messenger

■ Environnement d'exploitation

SE:
Ordinateur personnel IBM-PC/AT compatible fonctionnant sous;
Microsoft Windows XP Édition Familiale/ Professionnel SP2 *1
Microsoft Windows 2000 Professionnel SP4

UCT:
Intel Pentium III 450 MHz ou supérieur (incluant une UCT compatible)

Mémoire vive:
128 Mo ou plus
(256 Mo ou plus est recommandé)

Espace libre sur disque dur:
250 Mo ou plus

Vitesse de communication:
56 kbps ou plus recommandé

Interface:
USB 1.1 ou plus — Type A

Écran graphique:
Carte vidéo prenant en charge couleurs 16 bits ou plus
Résolution de 800×600 pixels ou plus

Autres exigences (pour l'envoi et la réception du signal audio):
Carte son
Haut-parleurs ou casque d'écoute

Logiciel nécessaire:
Windows Messenger 5.0/5.1 (Windows XP)
MSN Messenger 7.0/7.5 (Windows 2000/XP)
Windows Live Messenger 8.0 (Windows XP
DirectX 9.0b/9.0c

*1 Si votre système d'exploitation est Windows XP SP2, l'installation du pilote USB n'est pas nécessaire.

- L'environnement à double armorçage n'est pas pris en charge par l'UCT.
- L'environnement multiprocesseurs n'est pas pris en charge par l'UCT.
- Le fonctionnement sous Microsoft Windows XP Media Center Edition, Tablet PC Edition et les systèmes d'exploitation 64 bits n'est pas garanti.

Pour utiliser le caméscope comme caméra Web, les conditions suivantes doivent être satisfaites.

- Si la version en place n'est pas la plus récente, faire la mise à jour à l'aide de "Windows Update".
- Pour mettre à jour Windows XP avec SP2, sélectionnez [démarrer] >> [Tous les programmes] >> [Windows Update]. (Liaison Internet requise.)
- Pour mettre Windows 2000 au niveau SP4, cliquer sur [démarrer] >> [Windows Update]. (Liaison Internet requise.)
- Installez Windows Messenger ou Windows Live Messenger (Windows XP).
  Si Windows Messenger s'agit d'une version antérieure à la version 5.0/5.1, téléchargez la plus récente version (5.0/5.1) à partir de la page de démarrage Microsoft.
  La plus récente version de MSN Messenger et/ ou Windows Live Messenger peut également être téléchargée à partir de la page d'accueil de Microsoft.
  http://www.microsoft.com/
  (Consultez les instructions de téléchargement et d'installation dans le fichier d'aide sur la page de démarrage.)
- Selon le réglage de la sécurité de votre PC, la communication appropriée ne sera pas possible.

Installation du pilote USB

- Pour les utilisateurs de Windows XP, le matériel USB fonctionne avec le pilote installé comme étant standard sur le système d'exploitation.
- Pour les utilisateurs de Windows 2000, si l'ordinateur a accès à l'Internet, téléchargez le pilote USB.

1 Pour télécharger le pilote USB, allez à http://www.panasonic.ca/french/serviceclient/telechargement.asp



2 Cliquez sur [pilotes, logiciels et micrologiciels].

3 Sélectionnez [Windows 2000] et écrivez le numéro de modèle [PVGS85], en suite cliquez [Rechercher].

4 Cliquez sur [USB Driver (for Web Camera)] (Pilote USB (pour caméra Web)).

5 Décompresser les données téléchargées.

6 Double-cliquez sur l'icône .
- Le programme d'installation s'amorce.

7 Suivre les instructions qui s'affichent à l'installation.
- Cliquez sur [Next] (Suivant) et procéder à l'installation.
- Après l'installation, cliquer sur [Finish] (Terminer).

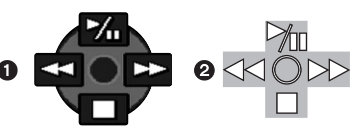
8 Après l'installation du pilote USB, redémarrez l'ordinateur.

Raccordement du caméscope à un ordinateur personnel (Utilisation comme caméra Web)

1 Installez le pilote USB.

2 Réglez la molette de sélection de mode sur la position de mode d'enregistrement sur bande.

Lorsque vous utilisez le caméscope en tant que caméra Web en mode de lecture sur bande, l'icône de fonctionnement est différente de celle du fonctionnement habituel.



❶ En fonctionnement habituel
❷ En mode caméra Web (Mode de lecture sur bande)

- Même si vous déplacez la manette vers le haut/bas/droite/gauche (▶/❚❚, ■, ▶▶, ◀◀), la direction sélectionnée sur l'icône de fonctionnement n'est pas allumée en jaune.
- L'icône de fonctionnement clignote par-dessus au lieu d'apparaître sur le côté de l'écran lorsque vous appuyez au centre de la manette.

3 Raccorder le caméscope à l'ordinateur à l'aide du câble USB.

- **Lorsque le caméscope est relié au PC (avec Windows 2000) par un câble USB, un message, semblable à celui ci-dessous, s'affiche. Toutefois, les tests effectués par le fabricant confirment que ce caméscope fonctionne avec Windows 2000. Cliquez sur [Yes] (Oui) et poursuivez.**



**4 Lancez Windows Messenger (avec Windows XP), MSN Messenger (avec Windows XP/ 2000) ou
Windows Live Messenger (avec Windows XP).**
- Cliquez sur [démarrer] >> [Programmes] >> [Windows Messenger], [MSN Messenger] ou [Windows Live Messenger].

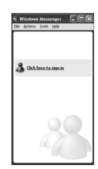
- Il est possible que vous ne puissez communiquer avec d'autres utilisateurs via le réseau s'ils n'utilisent pas la même application Messenger (ou logiciel) que vous. (La seule exception est une combinaison de MSN Messenger et Windows Live Messenger.)
- Si le caméscope est utilisé comme caméra Web, la qualité du signal vidéo à échanger dépend de l'état de la connexion Internet.
- En mode caméra Web, le signal vidéo ne peut pas être enregistré sur une bande ou sur une carte.
- Il n'est pas possible de faire acheminer l'entrée vidéo de la prise DV vers l'écran de l'ordinateur.

- En mode caméra Web, la transmission du signal audio peut être interrompue selon les conditions de communication et l'ordinateur utilisé.

■ Configuration de Windows Messenger

Au premier lancement de Windows Messenger, son écran de configuration s'affiche. (Toutefois, l'écran ne s'affiche pas si la configuration de Windows Messenger a déjà été effectuée.) Pour de plus amples renseignements, consultez le fichier d'aide correspondant.

1 Cliquez sur [Click here to sign in] (Cliquez ici pour ouvrir une session).



2 Sélectionnez [.NET Messaging Service] et cliquez sur [OK].

3 Après l'affichage de l'assistant .NET Passport, cliquez sur [Next] (Suivant).



- Consultez le manuel d'utilisation de l'ordinateur personnel pour la configuration du signal audio et du microphone.
- Pour communiquer avec des personnes utilisant Windows en d'autres langues, il est recommandé de faire la configuration selon les alphabets ou les nombres appropriés.

4 Pour poursuivre l'installation, suivez les instructions qui s'affichent.

5 L'installation terminée, enregistrez-vous et démarrez Windows Messenger.

- Windows Messenger est activé.



6 Cliquez sur [Audio Tuning Wizard...] (Assistant Ajustement audio…) dans le menu [Tools] (Outils) pour confirmer la connexion adéquate de l'équipement.

7 Sélectionnez [USB Video Device] (Périphérique vidéo USB) dans le menu [Camera] (Caméra).

8 Sélectionnez [DVC] dans le menu [Microphone].

- Consultez le fichier d'aide de Windows Messenger pour en comprendre le fonctionnement.
- Pendant la configuration, si l'écran [Primary video capture device] (Périphérique de capture vidéo principal) s'affiche, la rubrique [Panasonic DVC Web Camera] (Caméra Web DVC Panasonic) est sélectionnée.

■ Configuration de MSN Messenger/ Windows Live Messenger

Au premier lancement de MSN Messenger/ Windows Live Messenger, son écran de configuration s'affiche. (Toutefois, l'écran ne s'affiche pas si la configuration de MSN Messenger/Windows Live Messenger a déjà été effectuée.) Pour de plus amples renseignements, consultez le fichier d'aide correspondant.

Pour MSN Messenger 7.0

1 Cliquez sur [Sign In] (Se connecter).



2 Tapez l'adresse de courriel et le mot de passe.

- En l'absence d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passe, cliquez sur [Get one here] (Obtenez-en un ici).

3 Lisez attentivement le contenu et suivez les instructions.

4 L'installation terminée, enregistrez-vous et démarrez MSN Messenger.



5 Cliquez sur [Audio Tuning Wizard...] (Assistant Ajustement audio…) dans le menu [Tools] (Outils) pour confirmer la connexion adéquate de l'équipement.

6 Sélectionnez le microphone raccordé à l'ordinateur dans le menu [Microphone].

7 Cliquez sur [Web Camera Settings…] (Paramètres de caméra Web…) dans le menu [Tools] (Outils).

8 Confirmez que [Panasonic DVC Web Camera Device] (Caméra Web DVC Panasonic) a été sélectionné.

Pour MSN Messenger 7.5/ Windows Live Messenger 8.0

1 Tapez votre adresse courriel et mot de passe.



- Si vous n'avez pas de mot de passe, cliquez sur [Get a new account] (Procurez-vous un nouveau compte).

2 Une fois la configuration terminée, connectez et ouvrez la session MSN Messenger/Windows Live Messenger.

3 Cliquez sur [Audio and Video Setup] (Configuration audio et vidéo) dans le menu [Tools] (Outils), puis cliquez sur [Next] (Suivant).

4 Faites la configuration du réglage des hauts-parleurs.

5 Sélectionnez [DVC] sur l'écran de configuration du microphone.



6 Sélectionnez [USB Video Device] (Périphérique vidéo USB) dans l'écran de configuration de la caméra Web, puis cliquez sur [Finish] (Terminer).
- De plus amples renseignements au sujet de MSN Messenger/Windows Live Messenger se trouvent dans le fichier d'aide.
- Lorsque la conversation est terminée, fermez MSN Messenger/Windows Live Messenger et régler l'interrupteur du caméscope à [OFF]. Finalement, débranchez le câble USB.

Utilisation sur Macintosh

Système d'exploitation sur iMovie 4/ iMovie HD

SE:
Mac OS X v 10.3 à v 10.4
UCT:
PowerPC G3 (400 MHz ou supérieur), G4, G5, Intel Core Duo, Intel Core Solo
Interface:
Connecteur DV (FireWire) (IEEE1394.a)
- iMovie/iMovie HD, inclus avec chaque nouveau Macintosh ou acheté avec iLife.

1 Sélectionnez le mode de lecture sur bande.

2 Raccorder le caméscope au Macintosh à l'aide du câble d'interface DV (en option).

- Pour plus d'information, veuillez contacter Apple Computer, Inc. sur http://www.apple.com.

Copie des images fixes sur PC (PV-GS85 seulement)

1 Réglez le caméscope en mode PC.

2 Connectez le caméscope à l'ordinateur via le câble USB fourni.

3 Double-cliquez sur [NO_NAME] ou [Untitled] affiché sur le bureau.
- Les fichiers sont rangés dans le dossier [100CDPFP] dans le dossier [DCIM].

4 En utilisant la fonction glisser-déplacer, déplacez les images que vous souhaitez acquérir ou le dossier comprenant ces images vers un dossier différent de votre ordinateur.

Déconnexion du câble USB

(PV-GS85 seulement)

Si le câble USB est déconnecté alors que l'ordinateur est en marche, un message d'erreur s'affiche. Dans un tel cas, cliquer sur [OK] et fermer la boîte de dialogue. Suivez les instructions ci-après pour déconnecter le câble.

1 Double-cliquez sur l'icône dans la barre de tâches.

- La boîte de dialogue de déconnexion s'affiche.



2 Sélectionnez [USB Mass Storage Device] (Périphérique USB de stockage de masse portable), puis cliquez sur [Stop] (Arrêt).

3 Assurez-vous que [Matshita DVC USB Device] (Périphérique USB DVC Matshita) est sélectionné, puis cliquez sur [OK].



- Il est maintenant possible de débrancher le câble en toute sécurité.

Nota sur le nom du pilote affiché

Le nom du pilote peut différer selon le système d'exploitation, l'environnement et le mode du caméscope.

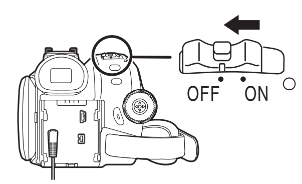
- Assurez-vous que le témoin d'accès de la carte du caméscope est éteint, puis déconnectez le câble. L'icône ne sera pas affichée en mode d'enregistrement ou de lecture sur bande.

> ***ATTENTION:***
> Si le câble USB est déconnecté alors que le témoin d'accès de la carte est allumé, les données de la carte pourraient être endommagées.

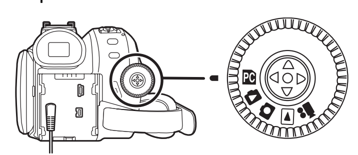
Si le débranchement n'est pas effectué dans l'ordre indiqué, les données copiées depuis l'ordinateur vers une carte mémoire SD risquent d'être endommagées.

Même si les mesures suivantes sont prises, le même résultat peut se produire comme lorsque le câble USB est débranché (ci-dessus). Donc, il est essentiel que cette marche à suivre soit respectée avant de poursuivre.

- Lorsque la carte SD est retirée de son compartiment.
- Lorsque le contact est coupé sur le caméscope.



- Lorsque la molette de sélection de mode est changée de position.



Lors de l'utilisation d'un Macintosh

Glissez l'icône du disque [NO_NAME] ou [Untitled] vers la poubelle [Trash] et puis débranchez le câble USB.

Désinstallation du pilote

(PV-GS85 seulement)

1 Sélectionnez [démarrer] (>> [Paramètres]) >> [Panneau de configuration], sélectionnez le pilote à désinstaller sous [Ajout/ Suppression de programmes].

- Les étapes de désinstallation peuvent différer selon le type de système d'exploitation. Consultez le manuel d'utilisation du système d'exploitation.

Remarques

- Microsoft® et Windows® sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d’autres pays.
- Intel®, Pentium®, Intel® Core™ Duo et Intel® Core™ Solo sont des marques déposées ou des marques de commerce de Intel Corporation.
- Apple, Mac OS, iMovie/iMovie HD, FireWire sont des marques déposées ou des marques de Apple Computer, Inc. aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
- Les diverses autres désignations, raisons sociales, marques de produits, etc. mentionnées dans ce manuel sont des marques de commerce ou des marques déposées de leur détenteur respectif.
- Capture(s) d’écran reproduites avec la permission de Microsoft Corporation.
- Les noms des produits peuvent différer de ceux donnés dans le texte. Selon l’environnement d’exploitation et autres facteurs, le contenu des écrans utilisés dans les présentes instructions peut différer de celui sur l’écran.
- Bien que les écrans des présentes instructions soient en anglais à titre d’exemple, d’autres langues sont également possibles.
- Ces instructions ne traitent pas des opérations de base de l’ordinateur personnel, ni ne définissent des termes. Une telle information se trouve dans le manuel d’utilisation de l’ordinateur.
- Ne déconnectez pas le câble USB pendant que le Indicateur d’état du caméscope est allumé. Cela pourrait “figer” le logiciel ou détruire les données en cours de transfert.
- Nous vous recommandons l’usage de l’adaptateur secteur comme source d’énergie du caméscope lorsqu’il est connecté à l’ordinateur. Les données peuvent être perdues si l’énergie de la batterie s’épuise durant un transfert.
- Si le caméscope est utilisé en tant que caméra Web pendant l’exécution d’un logiciel de protection contre les virus, il se pourrait que le fonctionnement du caméscope soit interrompu à mi-parcours. Dans une telle éventualité, quittez Messenger, reconnectez le caméscope et redémarrez Messenger.
- Ne supprimez pas les dossiers qui se trouvent sur la carte mémoire (dossier d’images). S’ils étaient supprimés, la carte mémoire pourrait ne pas être reconnue.
- Lorsque le caméscope est commuté en mode connection PC alors qu’il est connecté à un ordinateur, le mode de fonctionnement du caméscope ne peut pas être commuté. Dans ce cas, débranchez le câble USB. Commutez le mode de fonctionnement du caméscope et rebranchez le câble.
- Si vous installez le pilote USB alors que le câble USB est connecté ou si vous ne respectez pas les présentes instructions, le caméscope ne sera pas reconnu correctement. Dans ce cas, supprimez le pilote dans le [Gestionnaire de périphériques] de la façon décrite ci-dessous, désinstallez le pilote et réinstallez-le.
  Mettez le caméscope sur le mode d’enregistrement sur bande, le mode lecture sur bande ou sur le mode de connexion PC, branchez-le à l’ordinateur et effacez [DVC] ou [Web-Camera] de [Device Manager].

■ À propos de la carte SD
(PV-GS85 seulement)

Il s’agit d’une carte mémoire externe disponible avec des capacités de mémoire supérieures. Elle dispose d’une languette de protection pour éviter l’enregistrement de données et le formatage de carte, ainsi qu’une fonction de protection des droits d’auteur.

- Le logo SDHC est une marque de commerce.
- Le logo miniSD est une marque de commerce.
- Toutes les autres sociétés et noms de produits figurant dans ce manuel sont des marques de commerce ou des marques déposées enregistrées par les détenteurs respectifs.

Fichiers sauvegardés sur carte SD

Avec ce caméscope, il peut ne pas être possible de lire les fichiers enregistrés et créés à partir d’autres équipements ou vice versa. Pour cette raison, vérifier au préalable la compatibilité des équipements.

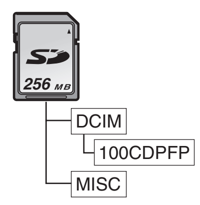
À propos de la compatibilité des fichiers sauvegardés sur carte mémoire
(PV-GS85 seulement)

Les fichiers de données d'images enregistrés sur cartes SD sont conformes aux normes DCF (Design rule for Camera File system) établies par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

- Si on tente de lire les fichiers enregistrés avec ce caméscope sur d'autres équipements ou vice versa de lire des fichiers enregistrés à partir d'autres équipements sur ce caméscope, il ne sera peut être pas possible de les lire. Vérifiez au préalable la compatibilité avec les autres équipements.

À propos de la structure du dossier lors de l'utilisation de la carte mémoire dans l'ordinateur
(PV-GS85 seulement)

- Lors de l'insertion dans le PC d'une carte mémoire sur laquelle des données ont été sauvegardées, le répertoire des dossiers devrait s'afficher comme ci-dessous.



[100CDPFP]: Les images de ce dossier (IMGA0001.JPG, etc.) sont enregistrées au format JPEG.

[MISC]: Ce dossier contient des fichiers avec des images réglées par des données DPOF.

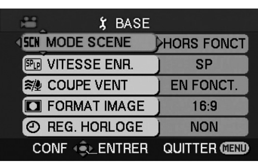
- [DCIM] et autres dossiers sont des composants nécessaires pour la structure des dossiers. En condition d'utilisation ne pas s'en préoccuper.
- En mode carte, le caméscope sauvegarde automatiquement les images sous un fichier numéroté (IMGA0001.JPG, etc.). Les numéros de fichiers sont enregistrés avec chaque image numérotée séquentiellement.
- Lorsque le logiciel est utilisé sans fonction d'affichage, les données d'indication, comme la date, ne s'affichent pas. Selon le logiciel utilisé, la date et l'heure peuvent ne pas être affichées correctement.
- La capacité mémoire inscrite sur l'étiquette de la carte SD correspond à la capacité mémoire totale. Une portion de cette capacité est utilisée pour la protection et la gestion des droits d'auteur et toute la capacité n'est pas disponible à titre de mémoire pour un caméscope, un ordinateur personnel ou autre dispositif.

Menu

Liste de menu

Les figures et illustrations du menu sont présentées pour une meilleure compréhension des explications, aussi elles sont différentes des réelles indications du menu.

■ [MENU D'ENREGISTREMENT SUR BANDE]



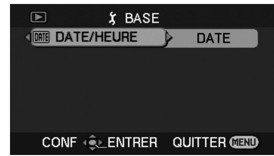
1) [BASE]
[MODE SCENE] *-36-*
[VITESSE ENR.] *-26-*
[COUPE VENT] *-34-*
[FORMAT IMAGE] *-35-*
[REG. HORLOGE] *-16-*

2) [AVANCE]
[QUALITE IMAGE] (PV-GS85 seulement) *-30-*
[STAB. OPTIQUE] *-35-*
[GRILLE DE REF.] *-35-*
[FONDU] *-33-*
[ENR. AUDIO] *-58-*
[ZOOM NUM.] *-31-*
[ZOOM MIC] *-31-*
[EFFET OBTUR.] (PV-GS80 seulement) *-30-*

3) [CONFIGURATION]
[AFFICHAGE] *-58-*
[DATE/HEURE] *-58-*
[ECO. ENERGIE] *-28-*
[ACTIV. RAPIDE] *-18-*
[BIP] *-58-*
[REGLAGE ACL] *-24-*
[REG. VISEUR] *-24-*
[REGLAGE INITIAL] *-58-*
[MODE DEMO] *-58-*

4) [LANGUAGE] *-23-*

■ [MENU DE LECTURE SUR BANDE]



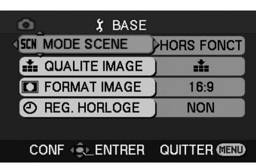
1) [BASE]
[DATE/HEURE] *-58-*

2) [AVANCE]
[VITESSE ENR.] *-26-*
[ATTENTE ENR.] *-46-*
[QUALITE IMAGE] (PV-GS85 seulement) *-30-*
[LECT.REPRISE] *-40-*

3) [CONFIGURATION]
[AUDIO 12 bits] *-58-*
[SORTIE AUDIO] *-58-*
[AFFICHAGE] *-58-*
[REGLAGE ACL] *-24-*
[REG. VISEUR] *-24-*
[ECO. ENERGIE] *-28-*
[FORMAT TELE] *-41-*

4) [LANGUAGE] *-23-*

■ [MENU D'ENREGISTREMENT SUR CARTE]
(PV-GS85 seulement)



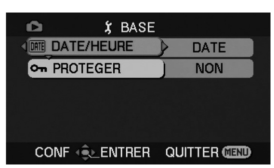
1) [BASE]
[MODE SCENE] *-36-*
[QUALITE IMAGE] *-30-*
[FORMAT IMAGE] *-35-*
[REG. HORLOGE] *-16-*

2) [AVANCE]
[STAB. OPTIQUE] *-35-*
[GRILLE DE REF.] *-35-*
[EFFET OBTUR.] *-30-*

3) [CONFIGURATION]
[AFFICHAGE] *-58-*
[DATE/HEURE] *-58-*
[ECO. ENERGIE] *-28-*
[ACTIV. RAPIDE] *-18-*
[BIP] *-58-*
[REGLAGE ACL] *-24-*
[REG. VISEUR] *-24-*
[REGLAGE INITIAL] *-58-*

4) [LANGUAGE] *-23-*

■ [MENU DE LECTURE SUR CARTE]
(PV-GS85 seulement)



1) [BASE]
[DATE/HEURE] *-58-*
[PROTEGER] *-44-*

2) [AVANCE]
[PARAM. DPOF] *-44-*
[FORMAT. CARTE] *-43-*

3) [CONFIGURATION]
[AFFICHAGE] *-58-*
[REGLAGE ACL] *-24-*
[REG. VISEUR] *-24-*
[ECO. ENERGIE] *-28-*
[FORMAT TELE] *-41-*

4) [LANGUAGE] *-23-*

Menus liés à l’enregistrement

■ [DATE/HEURE]

Ceci commute entre l’indicateur de date et celui de l’heure.

- Le caméscope enregistre automatiquement la date et l’heure de l’image prise sur la bande/carte.

■ [ENR. AUDIO]

Commute les systèmes d’enregistrement sonores (PCM audio).

[12 bits]: Enregistrements sonores en “12 bits 32 kHz 4 pistes”. (Les signaux sonores originaux peuvent être conservés après que les autres signaux sonores soient doublés.)

[16 bits]: Enregistrements sonores en “16 bits 48 kHz 2 pistes”. Le son peut être enregistré en haute qualité. (Si les signaux sonores sont doublés, alors les signaux sonores originaux seront effacés.)

- Le doublage audio ne peut se faire avec cet appareil. Si vous voulez éditer le son sur un modèle qui possède la fonction de doublage audio, réglez [12 bits] pour prendre des photos.

■ [AFFICHAGE]

Sélectionnez [EN FONCT.] et le mode d’affichage peut être commuté sur toutes les fonctions. Sélectionnez [HORS FONCT] et il peut être commuté sur un affichage minimum.

■ [BIP]

Sélectionnez [EN FONCT.] et des bips de confirmation/alarme seront émis comme suit.

1 bip
- Lorsque vous démarrez un enregistrement.
- Lorsque vous allumez l’appareil.
- Lorsque l’appareil passe du mode de mise en attente du démarrage rapide à la pause d’enregistrement.

2 bips
- Lorsque vous mettez l’enregistrement en pause.
- Lorsque vous coupez l’alimentation.
- Lorsque l’appareil se met en mode de mise en attente de démarrage rapide.

2 bips 4 fois
- Lorsqu’une cassette ayant sa languette de prévention d’effacement placée sur [SAVE] est insérée, lorsque de la condensation apparaît (-65-) et à d’autres occasions. Vérifiez la phrase affichée à l’écran. (-60-)

Menus liés à la lecture

■ [AUDIO 12 bits]

Si vous voulez éditer le son sur un modèle qui possède la fonction de doublage audio, réglez [12 bits] pour prendre des photos.
Vous pouvez commuter le son (audio PCM) lors de la lecture d’une bande avec son enregistrée en [12 bits].
[12 bits].

[ST1]: Joue uniquement le son original enregistré.

[ST2]: Joue uniquement le son sur la bande ajouté au moyen du doublage audio.

[COMBINE]: Joue simultanement les sons [ST1] et [ST2].

- Le doublage audio ne peut être effectué sur cet appareil. Lorsque vous faites jouer une bande enregistrée sur cet appareil, vous ne serez pas en mesure d’entendre le son si [ST2] est activé. Activez [ST1].

■ [SORTIE AUDIO]

Ceci commute le son qui doit être lu.

[STEREO]: Son stéréo (son principal et son secondaire)

[G]: Son canal gauche (son principal)

[D]: Son canal droit (son secondaire)

Autres menus

■ [REGLAGE INITIAL]

Lorsqu’un menu ne peut pas être sélectionné selon une combinaison de fonctions, sélectionnez [OUI] pour remettre les réglages du menu dans les conditions initiales du moment de l’achat.
(En ce qui concerne la langue il n’est pas possible de revenir aux conditions initiales du moment de l’achat.)

■ [MODE DEMO]

Si vous sélectionnez [MODE DEMO] >> [EN FONCT.] sans avoir inséré de cassette ou de carte, le caméscope est automatiquement réglé sur le mode démonstration pour présenter ses fonctions. Si une touche est appuyée ou utilisée, le mode démonstration est annulé. Si aucune opération n’est effectuée durant environ 10 minutes, le mode démonstration démarrera automatiquement. Pour terminer le mode démonstration, insérez une cassette ou une carte ou sélectionnez [MODE DEMO] >> [HORS FONCT]. Pour une utilisation normale, mettez cette fonction sur [HORS FONCT].

Autres

Indicateurs

Les différentes fonctions et le statut du caméscope sont affichés à l'écran.

Indicateurs de base

:	Autonomie de la batterie
0h00m00s00f:	Code de temps
3:30:45PM:	Indicateur Date/Heure

Indicateurs d'enregistrement

R0:45:	Temps de bande restante

- La durée de bande restante est indiquée en minutes. (Lorsqu'elle atteint moins de 3 minutes, l'indicateur commence à clignoter.)

SP:	Mode standard (Mode vitesse d'enregistrement) *-26-*
LP:	Mode longue durée (Mode vitesse d'enregistrement) *-26-*
●:	Enregistrement *-27-*
❚❚ (Vert):	Pause d'enregistrement *-27-*
❚❚ (Clignote en vert):	Mode veille
❚❚ (Rouge):	Fondu de fermeture
:	Vérification d'enregistrement *-28-*
16:9 :	Fonction plein écran *-35-*
AUTO :	Mode automatique *-26-*
MNL :	Mode manuel *-36-*
MF:	Mise au point manuelle *-38-*
5×:	Indicateur d'agrandissement du zoom *-31-*
:	Fonction contre-jour *-32-*
:	Stabilisation optique de l'image *-35-*
1/500:	Vitesse d'obturation *-38-*
F2.4:	Valeur du diaphragme *-38-*
6dB:	Valeur du gain *-38-*
WEB :	Mode caméra Web (Enregistrement)
:	Mode de lissage de la carnation *-33-*
B:	Fondu (blanc) *-33-*
N:	Fondu (noir) *-33-*
:	Recherche des blancs *-28-*
:	Fonction MagicPix *-32-*
ZOOM :	Microphone directionnel *-31-*
:	Réduction du bruit du vent *-34-*
:	Mode sports (Mode scène) *-36-*
:	Mode portrait (Mode scène) *-36-*
:	Mode éclairage faible (Mode scène) *-36-*
:	Mode projecteur (Mode scène) *-36-*
:	Mode mer et neige (Mode scène) *-36-*
AWB :	Réglage automatique de la balance des blancs *-37-*
:	Mode intérieur (enregistrement sous une lampe à incandescence) *-37-*
:	Mode extérieur *-37-*
:	Mode réglage manuel *-37-*

Indicateurs de lecture

▶:	Lecture *-40-*
❚❚:	Pause *-40-*
▶▶:	Avance rapide/Recherche avant rapide *-40-*
◀◀:	Rebobinage/Repérage arrière rapide *-40-*
❚❚▶/◀❚❚:	Lecture image par image *-41-*
▶:	Lecture en reprise *-40-*
WEB :	Mode caméra Web (Lecture)
12 bit, 16 bit:	Mode d'enregistrement audio *-58-*
:	Réglage du volume *-40-*

Carte
(PV-GS85 seulement)

:	Enregistrement avec retardateur *-34-*
:	Stabilisation optique de l'image *-35-*
(Blanc):	Mode PhotoShot
(Vert):	Lorsque la carte est en lecture
(Rouge):	Lorsque l'enregistrement PhotoShot est activé
(Rouge):	Lorsque la carte est lue dans un PC en mode connexion
(Clignote en rouge):	Utilisation d'une carte qui ne peut pas être reconnue
( ):	Qualité d'image PhotoShot *-30-*
18:	Nombre d'images PhotoShot restant (Lorsque le nombre restant atteint 0, l'indicateur rouge clignote.)
:	Diaporama *-42-*
100-0001:	Affichage dossier/fichier
No.00:	Numéro de fichier
1:	Numéro du réglage DPOF *-44-*
:	Réglage verrouillé *-44-*
0.2M :	[640×360] Taille image
0.3M :	[640×480] Taille image

- Pour les images qui ne sont pas enregistrées avec cet appareil, le nombre de pixels horizontaux et verticaux peut être différent donc la taille de l'image n'est pas affichée.

Indicateurs d'avertissement/alarme

Si un des indicateurs suivants s'allume ou clignote, veuillez vérifier le caméscope.

Indicateurs de confirmation

[icône]: Une cassette avec la languette de prévention d'effacement accidentel placée sur [SAVE] est insérée.
Pas de cassette insérée.

[--]/[icône]:
La batterie incorporée est faible. *-16-*

[!]: L'indicateur d'avertissement/alarme apparaît lorsque vous vous enregistrez vous-même. Tournez l'écran ACL vers le viseur et vérifiez l'indicateur d'avertissement/alarme.

[icône]: Aucune carte n'est insérée.

[icône]FIN:
La bande arrive à la fin durant l'enregistrement.

[icône]: Les têtes vidéo sont sales. *-65-*

Indications textuelles

[icône]DETECTION CONDENSATION/
[icône]EJECTION CASSETTE:
De la condensation s'est formée. Sortez la cassette et attendez un instant. Cela prend un peu de temps pour ouvrir le support de cassette, mais ceci n'est pas un mauvais fonctionnement. *-65-*

BATTERIE FAIBLE:
La batterie est faible. Rechargez-la. *-14-*

CASSETTE NON INSEREE:
Aucune bande n'est insérée. *-19-*

FIN DE BANDE:
La bande arrive à la fin durant l'enregistrement.

VERIFIER LANGUETTE ENREGISTREMENT:
Vous essayez d'enregistrer des images sur une bande qui a la languette de prévention d'effacement accidentel placée sur la position [SAVE].
Vous essayez de faire un doublage numérique sur une bande qui a la languette de prévention d'effacement accidentel placée sur la position [SAVE].

CASSETTE ILLISIBLE (AUTRE FORMAT):
Vous essayez de lire une partie de bande qui a été enregistrée avec un système de télévision différent. Cette cassette est incompatible.

CARTE ILLISIBLE:
Vous essayez de lire des données qui ne sont pas compatibles avec ce caméscope.

FERMER COUV. CASSETTE:
Le couvercle de la cassette est ouvert. Fermez le couvercle de la cassette. *-19-*

COPIE INTERDITE:
Les images ne peuvent pas être enregistrées correctement parce que le support est protégé par une protection de copie.

ERREUR CARTE:
Cette carte n'est pas compatible avec ce caméscope.
Vous essayez de formater une carte défectueuse.Il s'affiche, lorsque vous essayez d'insérer une carte incompatible dans la fente de la carte.

AUCUNE CARTE:
Aucune carte n'est insérée.

CARTE PLEINE:
La carte n'a plus suffisamment de mémoire. Sélectionnez le mode de lecture sur carte et effacez les fichiers qui ne sont pas nécessaires.

AUCUNE DONNEE:
Il n'y a aucun fichier sur la carte.

FICHIER VERROUILLE:
Vous essayez d'enregistrer des fichiers protégés.

CARTE VERROUILLEE:
La languette de protection d'écriture de la carte SD est placée sur [LOCK].

NETTOYAGE TETES REQUIS:
Les têtes vidéo sont sales. *-65-*

APPUYER COMMUTATEUR RESET:
Une irrégularité de l'équipement a été détectée. Appuyez sur la touche [RESET] (*-64-*). Ceci permet de résoudre le problème.

UTILISATION USB IMPOSSIBLE CHANGER DE MODE:
Le câble USB est branché au caméscope en mode d'enregistrement sur carte.

DECONNECTER LE CABLE USB:
Vous essayez de mettre la molette de sélection de mode sur le mode PC avec le câble USB branché au caméscope. Vous essayez d'enregistrer des images sur une bande/carte avec le câble USB branché au caméscope.

USB IMPOSSIBLE:
Vous avez branché le câble USB avec le câble DV connecté.

CHANGER AU MODE MANUEL:
Vous essayez de sélectionner l'élément dans le [MODE SCENE] alors que le commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] est placé sur [AUTO].

Fonctions qui ne peuvent pas être utilisées simultanément

Certaines fonctions du caméscope ne fonctionnent pas ou ne peuvent pas être sélectionnées à cause de leurs spécifications. Le tableau ci-dessous montre des exemples de fonctions restreintes par les conditions.

Fonctions	Conditions qui rendent inaccessibles les fonctions
●Zoom numérique ●Fondu	●Lorsque le mode d'enregistrement sur carte est utilisé.
●Compensation de contre-jour	●Lorsque la fonction MagicPix est utilisée. ●Lorsque le diaphragme/gain est sélectionné. ●Lorsque la lampe à diode est allumée et que la fonction de gain est activée (PV-GS85 seulement).
●Mode aide ●Vérification d'enregistrement ●Fonction de recherche des blancs ●Mode de lissage de la carnation	●Pendant l'enregistrement sur une bande.
●MagicPix	●Pendant l'enregistrement sur une bande. ●Lorsque le mode d'enregistrement sur carte est utilisé. ●Lorsque la lampe à diode est allumée et que la fonction de gain est activée (PV-GS85 seulement).
●Mode scène	●Lorsque le réglage du commutateur [AUTO/MANUAL/FOCUS] est placé sur [AUTO]. ●Lorsque la fonction MagicPix est utilisée. ●Lorsque la lampe à diode est allumée (PV-GS85 seulement).
●Changement de la balance des blancs	●Lorsque le zoom numérique (32× ou supérieur) est utilisé. ●Lorsque la fonction MagicPix est utilisée. ●Lorsque la lampe à diode est allumée et que la fonction de gain est activée (PV-GS85 seulement).
●Réglage de la vitesse d'obturation, diaphragme/gain	●Lorsque la fonction MagicPix est utilisée. ●Lorsque le mode de scène est utilisé. ●Lorsque la lampe à diode est allumée et que la fonction de gain est activée (PV-GS85 seulement).
●Effacement des fichiers	●Lorsque la languette de protection d'écriture de la carte est placée sur [LOCK]. ●Lorsque le fichier est protégé.
●Formatage	●Lorsque la languette de protection d'écriture de la carte est placée sur [LOCK].

Avant la demande de réparation (Problèmes et solutions)

Alimentation/Boîtier

1: Le caméscope ne peut pas être allumé.
- Est-ce que la batterie est chargée? Utilisez une batterie complètement chargée.
- Le circuit de protection de la batterie a pu être utilisé. Fixez la batterie à l'adaptateur secteur pendant 5 à 10 secondes. Si le caméscope ne peut toujours pas être utilisé, la batterie est défectueuse.
- Est-ce que l'écran ACL ou le viseur est ouvert?

2: Le caméscope s'éteint automatiquement.
- Si vous placez [ECO. ENERGIE] sur [5 MINUTES] et que vous n'utilisez pas le caméscope pendant 5 minutes d'affilée, l'alimentation se coupera automatiquement pour la protection de la bande et l'économie d'énergie. Pour revenir à l'enregistrement, mettez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF]. Puis, mettez-le sur [ON] à nouveau. (*-28-*) De plus, si vous placez [ECO. ENERGIE] sur [HORS FONCT], l'alimentation ne se coupera pas automatiquement.

3: Le caméscope ne reste pas allumé assez longtemps.
- Est-ce que la batterie est faible? Si l'indicateur d'autonomie de la batterie clignote ou si le message “BATTERIE FAIBLE” est affiché, la batterie est déchargée. Chargez la batterie ou fixez une batterie complètement chargée. (*-14-*)
- De la condensation est-elle apparue? Lorsque vous transportez le caméscope d'un endroit froid vers un endroit chaud, de la condensation peut se créer à l'intérieur. Dans ce cas, l'alimentation se coupe automatiquement, mettant hors service toutes les opérations sauf la sortie de la cassette. Attendez jusqu'à ce que l'indicateur de condensation disparaisse. (*-65-*)

4: La batterie se décharge rapidement.
- Est-ce que la batterie est complètement chargée? Chargez-la avec l'adaptateur secteur. (*-14-*)
- Utilisez-vous la batterie dans un endroit très froid? La batterie est affectée par la température ambiante. Dans les endroits froids, le temps d'utilisation de la batterie devient plus court.
- Est-ce que la batterie est hors d'usage? La batterie a une vie limitée. Si le temps d'utilisation est encore trop court même après que la batterie soit complètement chargée, selon l'utilisation, la batterie est hors d'usage et ne peut être utilisée plus longtemps.

5: Le caméscope ne peut pas être utilisé bien qu'il soit sous tension. Le caméscope ne fonctionne pas normalement.
- Le caméscope ne peut pas être utilisé jusqu'à ce que l'écran à cristaux liquides ou le viseur soit ouvert.
- Retirez la cassette et la carte et puis appuyez sur la touche [RESET]. (*-64-*) Si les conditions normales ne sont toujours pas restaurées, coupez l'alimentation. Puis, environ 1 minute plus tard, rallumez à nouveau. (L'exécution de l'opération ci-dessus lorsque le voyant d'accès est allumé peut détruire les données sur une carte.)

6: La cassette ne peut pas être retirée.
- Est-ce que l'indicateur d'état s'allume lors de l'ouverture du couvercle de la cassette? (*-19-*) Assurez-vous que la batterie et l'adaptateur secteur sont correctement branchés. (*-14-*)
- Est-ce que la batterie utilisée est déchargée? Chargez la batterie et retirez la cassette.
- Fermez le couvercle de la cassette complètement et ouvrez-le à nouveau complètement. (*-19-*)

7: Aucune opération autre que le retrait de la cassette ne peut être effectuée.
- Est-ce que de la condensation est apparue? Attendez jusqu'à ce que l'indicateur de condensation disparaisse. (*-65-*)

Enregistrement

1: L'enregistrement ne démarre pas bien que le caméscope soit sous tension et que la cassette soit correctement insérée.
- Est-ce que la languette de prévention d'effacement accidentel est ouverte? Si elle est ouverte (placée sur [SAVE]), l'enregistrement ne peut pas être effectué. (*-19-*)
- Est-ce que la bande arrive à la fin? Insérez une nouvelle cassette.
- Est-ce que le mode d'enregistrement est sélectionné? Pendant le mode de lecture, l'enregistrement ne peut pas être effectué. (*-21-*)
- Est-ce que de la condensation est apparue? Aucune opération autre que le retrait de la cassette ne peut être effectuée lorsque survient de la condensation. Attendez jusqu'à ce que l'indicateur de condensation disparaisse. (*-65-*)
- Est-ce que le couvercle de la cassette est ouvert? Si le couvercle est ouvert, le caméscope peut ne pas fonctionner normalement. Fermez le couvercle de la cassette. (*-19-*)

2: L'écran a soudainement changé.
- Est-ce que la démonstration a démarré? En mode d'enregistrement sur bande, si vous sélectionnez [MODE DEMO] >> [EN FONCT.] sans insérer de cassette ou de carte, la démonstration démarre. Pour une utilisation normale, placez cette fonction sur [HORS FONCT]. (*-58-*)

3: Une cassette ne peut pas être insérée.
- Est-ce que de la condensation est apparue? Attendez jusqu'à ce que l'indicateur de condensation disparaisse.

4: La mise au point automatique ne fonctionne pas.
- Est-ce que le mode de mise au point manuelle est sélectionné? Si le mode de mise au point automatique est sélectionné, la mise au point est automatiquement effectuée.
- Il y a certains sujets et environnements d'enregistrement pour lesquels la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement. (*-70-*) Dans ce cas, utilisez le mode de mise au point manuelle pour régler la mise au point. (*-38-*)

Indicateurs

1: Une phrase est affichée en rouge au centre de l'écran.
- Lisez le contenu et agissez en conséquence. (*-60-*)

2: L'indicateur de temps de bande restante disparaît.
- L'indicateur de temps de bande restante peut disparaître temporairement durant la lecture image par image ou autre opération. Si vous continuez avec un enregistrement ou une lecture ordinaire, l'indicateur sera restauré.

3: L'indicateur de temps de bande restante ne correspond pas avec le temps de bande restante réel.
- Si des scènes de moins de 15 secondes sont enregistrées en continu, le temps de bande restante ne peut pas être correctement affiché.
- Dans certains cas, l'indicateur de temps de bande restante peut afficher un temps de bande restante qui est de 2 à 3 minutes plus court que le temps de bande restante réel.

4: Un indicateur de fonctions comme l'indicateur de mode ou l'indicateur de temps de bande restante n'est pas affiché.
- Si vous sélectionnez [CONFIGURATION] >> [AFFICHAGE] >> [HORS FONCT], les indications autres que les conditions de marche de la bande, avertissement et indicateur de la date disparaissent.

Lecture (Son)

1: Le son n'est pas lu par les haut-parleurs incorporés du caméscope.
- Est-ce que le volume est trop bas? Pendant la lecture, appuyez sur le levier [− ▪/VOL+] pour afficher l'indicateur de volume et réglez-le. (*-40-*)

2: Des sons différents sont reproduits en même temps.
- Avez-vous sélectionné [CONFIGURATION] >> [SORTIE AUDIO] >> [STEREO] et reproduit une image contenant le son principal et le son secondaire? Sélectionnez [G] pour entendre le son principal et sélectionnez [D] pour entendre le son secondaire. (*-58-*)

Lecture (Images)

1: Bien que le caméscope soit correctement branché au téléviseur, la lecture des images ne peut pas être vue.
Les images lues sont verticales.
- Avez-vous sélectionné l'entrée vidéo sur le téléviseur? Veuillez lire les instructions d'utilisation de votre téléviseur et sélectionnez le canal qui correspond à l'entrée des prises utilisées pour la connexion.
- Est-ce que le réglage [FORMAT TELE] est correct? Modifiez le réglage pour qu'il corresponde au format du télévieur. [CONFIGURATION] >> [FORMAT TELE] >> [16:9] ou [4:3].

2: L'effet mosaïque apparaît sur les images durant la recherche avant et arrière rapide.
- Ce phénomène est caractéristique des systèmes vidéo numériques. Cela n'est pas un mauvais fonctionnement.

3: Des rayures horizontales apparaissent sur les images durant la recherche avant et arrière rapide.
- Des rayures horizontales peuvent apparaître selon la scène, mais cela n'est pas un mauvais fonctionnement.

4: La lecture des images n'est pas nette.
- Est-ce que les têtes du caméscope sont sales? Si les têtes sont sales, la lecture des images ne peut pas être nette. Nettoyez les têtes en employant un nettoyeur de tête pour vidéo numérique (en option). (*-65-*)
- Si la prise pour le câble AV est sale, des parasites peuvent apparaître à l'écran. Essuyez les saletés de la prise avec un chiffon doux, puis branchez le câble à la prise A/V.
- Est-ce qu'une image contenant un signal de protection des droits d'auteur (protection de copie) est enregistrée? Lorsqu'une image protégée est lue par le caméscope, l'effet mosaïque apparaît sur l'image.

Carte
(PV-GS85 seulement)

1: Les images enregistrées ne sont pas nettes.

- Avez-vous sélectionné [BASE] >> [QUALITE IMAGE] >> [ ]? Si l'enregistrement est fait avec ceci placé sur [ ], les images ayant de fins détails peuvent inclure un effet mosaïque. Sélectionnez [QUALITE IMAGE] >> [ ]. (-30-)

2: Un fichier enregistré sur une carte ne peut pas être effacé.

- Est-ce que le fichier est protégé? Les fichiers protégés ne peuvent pas être effacés. (-44-)
- Pour la carte SD, si sa languette de protection d'écriture est placée sur [LOCK], alors l'effacement est impossible. (-20-)

3: Les images en lecture PhotoShot ne semblent pas normales.

- L'image peut être endommagée. Afin d'éviter de perdre des fichiers images, la sauvegarde sur une cassette ou un ordinateur est recommandée.

4: Même si une carte est formatée, elle ne peut pas être utilisée.

- Le caméscope ou la carte peut être endommagé. Veuillez consulter votre revendeur. Utilisez une carte SD de 8 Mo à 4 Go avec cet appareil. (-73-)

5: Pendant la lecture, [CARTE ILLISIBLE] est affiché.

- Soit que l'image est enregistrée dans un format différent, soit que les données sont endommagées.

6: Si la carte SD est introduite dans un autre dispositif, elle n'est pas reconnue.

- Vérifiez que le dispositif est compatible avec la capacité ou le type de carte SD (Carte mémoire SD/Carte mémoire SDHC) que vous introduisez. (-44-)
  Pour plus de détails, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation.

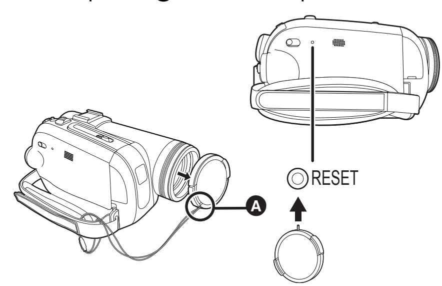
Autres

1: L'indicateur disparaît, l'écran est figé ou aucune opération ne peut être effectuée.

- Coupez l'alimentation du caméscope. Si l'alimentation ne peut pas être coupée, appuyez sur la touche [RESET] ou enlevez la batterie ou l'adaptateur secteur, puis fixez-la à nouveau. Après cela, mettez sous tension à nouveau. Si les opérations normales ne sont toujours pas restaurées, débranchez l'alimentation connectée et consultez le revendeur qui vous a fourni le caméscope.

2: "APPUYER COMMUTATEUR RESET" est affiché.

- Une irrégularité dans le caméscope a été automatiquement détectée. Enlevez la cassette ou la carte pour la protection des données et appuyez sur la touche [RESET] avec la pointe Ⓐ. Le caméscope sera activé.



- Si vous n'appuyez pas sur la touche [RESET], l'alimentation du caméscope se coupera automatiquement environ 1 minute plus tard.
- Même après avoir appuyé sur la touche [RESET], l'indicateur peut encore apparaître de façon répétée. Dans ce cas, le caméscope a besoin d'être réparé. Débranchez l'alimentation connectée et consultez le revendeur qui vous a fourni le caméscope. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.

3: Même s'il est branché avec un câble USB le caméscope n'est pas reconnu par l'ordinateur.

- Est-ce que le pilote USB est installé? (-49-, -50-)

4: Lorsque le câble USB est débranché, un message d'erreur apparaîtra sur l'ordinateur.

- Pour débrancher le câble USB en toute sécurité, double-cliquez sur l'icône [ ] dans la barre d'outils et suivez les instructions à l'écran.

5: L'indicateur d'avertissement/alarme [!] apparaît lorsque le caméscope est utilisé en mode caméra Web.

- Avez-vous appuyé sur la touche de menu ou sur la touche marche/arrêt d'enregistrement? Vous ne pouvez pas utiliser le menu ou enregistrer sur la bande/carte en mode caméra Web.
- Avez-vous essayé de lire une bande sans l'insérer? Insérez une bande.
- Avez-vous essayé de lire une bande ayant une protection de droits d'auteur (protection de copie)? Les images de la bande avec une protection de droits d'auteur (protection de copie) ne peuvent pas être affichées sur un ordinateur. (Le son de la bande peut être diffusé.)
- Est-ce que le pilote USB est installé? (-49-, -50-)

Précautions à prendre

■ À propos de la condensation

Si vous allumez le caméscope alors qu'il y a de la condensation sur la tête ou la bande, l'indicateur de condensation [💧] (jaune ou rouge) dans le viseur ou sur l'écran ACL et le message [💧DETECTION CONDENSATION] ou [💧EJECTION CASSETTE] (seulement lorsque la cassette est insérée) apparaissent. Dans ce cas, suivez la procédure suivante.

1 **Enlevez la cassette si elle est insérée.**
- Cela prend environ 20 secondes pour ouvrir le support de la cassette. Cela n'est pas un mauvais fonctionnement.

2 **Laissez le caméscope avec le couvercle fermé et le bloc-batterie installé pour le refroidir ou le réchauffer à la température ambiante.**
- Le voyant d'alimentation clignote pendant environ 1 minute puis le caméscope s'éteint automatiquement. Laissez-le pendant environ 1,5 à 2 heures.

3 **Allumez le caméscope à nouveau, réglez-le sur le mode d'enregistrement/lecture sur bande puis vérifiez si l'indicateur de condensation a disparu.**

Spécialement dans les endroits froids, l'humidité peut être gelée. Dans ce cas, cela peut prendre plus de temps avant que l'indicateur de condensation ne disparaisse.

Prenez garde à la condensation même avant que l'indicateur de condensation ne soit affiché.
- Si l'indicateur de condensation ne s'affiche pas sur l'écran à cristaux liquides et/ou EVF et que vous remarquez de la condensation sur l'objectif ou sur l'unité principale, n'ouvrez pas le couvercle de la cassette autrement la condensation peut se former sur les têtes ou la bande de la cassette.

Lorsque l'objectif est embué:

Placez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF] et laissez le caméscope dans ces conditions pendant 1 heure. Lorsque la température de l'objectif sera proche de la température ambiante, la buée disparaîtra naturellement.

■ À propos de la saleté sur les têtes

Si les têtes vidéo (la partie qui a le contact le plus proche avec la bande) deviennent sales, l'enregistrement normal et la lecture ne peuvent pas être correctement effectués. Nettoyez les têtes avec un nettoyant de têtes vidéo numériques.
- Insérez le nettoyant de têtes dans le caméscope, sélectionnez le mode de lecture sur bande et effectuez la lecture pendant 10 secondes. (Si vous n'arrêtez pas la lecture, elle sera automatiquement arrêtée 15 secondes plus tard.)
- Nous recommandons un nettoyage régulier des têtes.

Si les têtes deviennent sales, "NETTOYAGE TETES REQUIS" apparaît durant l'enregistrement. Durant la lecture, en outre, les symptômes suivants apparaissent.
- L'effet mosaïque apparaît en partie ou le son est interrompu.
- Des lignes horizontales à effet mosaïque noires ou bleues apparaissent.
- L'écran tout entier devient bleu et il n'y pas d'image ou de son.

Lorsque la lecture normale ne peut pas être effectuée même après le nettoyage des têtes.

Une cause possible est que l'enregistrement normal ne peut pas être exécuté parce que les têtes sont sales au moment de l'enregistrement. Nettoyez les têtes et exécutez l'enregistrement et la lecture à nouveau. Si la lecture normale peut être effectuée, les têtes sont propres. Avant un enregistrement important, veuillez effectuer un test d'enregistrement pour être sûr que l'enregistrement normal peut être exécuté.
- Si les têtes se salissent rapidement après un nettoyage, le problème peut être attribué à la bande. Dans ce cas, essayez une autre cassette.
- Durant la lecture, l'image et le son peuvent être interrompus momentanément, mais ce n'est pas un mauvais fonctionnement du caméscope. (Une cause possible est que la lecture est interrompue par la saleté ou la poussière qui adhère momentanément sur les têtes.)

À propos du caméscope

- Lorsque le caméscope est utilisé pendant un long moment, le boîtier de l'appareil devient chaud, mais ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

Évitez d'approcher le caméscope numérique de tout équipement magnétisé (four à micro-ondes, téléviseur, équipement de jeux vidéo, etc.).

- Si vous utilisez le caméscope numérique à proximité d'un téléviseur, les radiations électromagnétiques pourraient nuire au son et à l'image.
- N'utilisez pas le caméscope numérique à proximité d'un téléphone cellulaire; cela pourrait entraîner un bruit nuisible à l'image et au son.
- Le puissant champ magnétique de haut-parleurs ou de moteurs peut endommager les données enregistrées sur support magnétique et distordre les images.
- Les ondes électromagnétiques émises par un microprocesseur peuvent nuire au caméscope numérique et perturber l'image et le son.
- Advenant le cas où le fonctionnement du caméscope numérique serait dérangé par un champ magnétique, coupez le contact, retirez la batterie ou débranchez l'adaptateur secteur pour ensuite soit remettre la batterie en place, soit rebrancher l'adaptateur. Remettez le caméscope numérique en marche.

N'utilisez pas le caméscope numérique à proximité d'un émetteur radio ou de lignes à haute tension.

- L'utilisation du caméscope numérique à proximité d'un émetteur radio ou de lignes à haute tension pourrait nuire à l'image ou au son.

Ne vaporisez pas d'insecticides ou de substances chimiques volatiles sur l'appareil.

- De telles substances vaporisées sur l'appareil pourraient déformer le boîtier et écailler la surface de finition.
- Évitez tout contact prolongé de l'appareil avec des matières plastiques ou du caoutchouc.

Lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit sableux ou poussiéreux tel qu'une plage, ne laissez pas le sable ou la fine poussière pénétrer dans le boîtier ou sur les bornes de l'appareil. Évitez également au caméscope d'être mouillé.

- Le sable ou la poussière peuvent endommager le caméscope ou la cassette. (Des précautions doivent être prises en insérant et en retirant la cassette.)
- Si de l'eau de mer éclabousse le caméscope, mouillez un chiffon doux avec de l'eau du robinet, essorez-le bien et utilisez-le pour essuyer le boîtier de l'appareil avec précaution. Ensuite, essuyez-le à nouveau complètement avec un chiffon doux et sec.

Pendant le transport du caméscope, ne le faites pas tomber et ne le cognez pas.

- Un choc fort sur le caméscope peut casser son boîtier, créant un mauvais fonctionnement.

N'utilisez jamais de benzène, de solvant ou d'alcool pour nettoyer le caméscope.

- Avant le nettoyage, retirez la batterie ou retirez le câble c.a. de la prise.
- Le boîtier de l'appareil peut être décoloré et la surface de finition écaillée.
- Essuyez le caméscope avec un chiffon sec et doux pour retirer la poussière et les traces de doigts. Pour enlever les tâches rebelles, bien essorez un chiffon qui a été trempé dans un détergent neutre dilué dans de l'eau et essuyez le caméscope avec. Par la suite, essuyez-le avec un chiffon sec.
- Lorsque vous utilisez un chiffon pour la poussière chimique, suivez les instructions.

N'utilisez pas ce caméscope pour la surveillance ou pour un autre usage professionnel.

- Si vous utilisez le caméscope pendant un long moment, la température interne augmente et, par conséquent, ceci peut causer un mauvais fonctionnement.
- Ce caméscope n'est pas prévu pour un usage professionnel.

Lorsque vous n'allez pas utiliser le caméscope pendant un long moment

- En rangeant le caméscope dans une armoire ou un placard, il est recommandé de mettre un dessiccatif (silicagel) avec lui.

À propos de la batterie

La batterie utilisée dans le caméscope est une batterie rechargeable au lithium-ion. Cette batterie est sensible à la température et à l'humidité et l'effet de température augmente avec l'augmentation et la diminution de la température. Dans la gamme des basses températures, l'indicateur de recharge complète peut ne pas apparaître ou bien l'indicateur de batterie faible peut apparaître après 5 minutes du début de l'utilisation. À haute température, en outre, la fonction de protection peut être activée, rendant impossible l'usage du caméscope.

Assurez-vous de retirer la batterie après l'utilisation.

- Si la batterie est laissée dans le caméscope, environ une minute de courant est consommée même lorsque le caméscope est à [OFF]. Si la batterie est laissée dans le caméscope pendant un long moment, une décharge excessive survient. La batterie peut devenir inutilisable après qu'elle soit chargée.
- La batterie devrait être rangée dans un endroit frais exempt d'humidité, avec une température aussi constante que possible. (Température recommandée: 15 °C à 25 °C (59 °F à 77 °F), Humidité recommandée: 40 % à 60 %)
- Les températures extrêmement hautes ou extrêmement basses raccourcissent la durée de vie de la batterie.
- Si la batterie est maintenue à une haute température, haute humidité ou dans un endroit graisseux et enfumé, les prises peuvent rouiller et provoquer un mauvais fonctionnement.
- Pour ranger la batterie pendant une longue période, nous vous recommandons de la charger une fois par an et de la ranger à nouveau après en avoir complètement épuisée la charge.
- La poussière et autre matière sur les bornes de la batterie devraient être retirées.

Préparez des batteries de réserve lorsque vous voyagez pour enregistrer.

- Préparez des batteries correspondant à 3 à 4 fois la période durant laquelle vous désirez enregistrer des images. Dans les endroits froids comme les pistes de ski, la période durant laquelle vous pouvez enregistrer des images est raccourcie.
- Lorsque vous voyagez, n'oubliez pas d'apporter un adaptateur secteur de façon à pouvoir recharger les batteries à votre destination.

Si vous cognez la batterie accidentellement, vérifiez si les prises sont déformées.

- L'installation d'une batterie déformée dans le caméscope ou sur l'adaptateur secteur peut endommager le caméscope ou l'adaptateur secteur.

Ne jetez pas une batterie usagée dans le feu.

- Chauffer une batterie ou la jeter dans le feu peut provoquer une explosion.

Si le temps d'utilisation est très court même après que le batterie ait été rechargée, la batterie est hors d'usage. Veuillez acheter une nouvelle batterie.

À propos de l'adaptateur secteur

- Si la batterie est chaude, la recharge demande plus de temps que d'habitude.
- Si la température de la batterie est extrêmement haute ou extrêmement basse, le voyant [CHARGE] peut continuer de clignoter et la batterie peut ne pas se charger. Après que la température de la batterie ait augmenté ou diminué suffisamment, la recharge démarre automatiquement. Donc, attendez un moment. Si le voyant continue de clignoter même après la recharge, la batterie ou l'adaptateur secteur peut être défectueux. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur.
- Si vous utilisez l'adaptateur secteur près d'une radio, la réception radio peut être brouillée. Gardez l'adaptateur secteur à 1 m (3,3 pi) ou plus de la radio.
- L'utilisation de l'adaptateur secteur peut générer des vrombissements. Toutefois, ceci est normal.
- Après utilisation, assurez-vous de débrancher le câble c.a. de la prise secteur. (S'ils sont laissés branchés, environ une minute de courant est consommée.)
- Gardez toujours les électrodes de l'adaptateur secteur et de la batterie propres.

À propos de la cassette

Ne jamais mettre la cassette dans un endroit à haute température.

- La bande peut être endommagée, produisant un effet mosaïque au moment de la lecture.

Lors du rangement de la cassette après usage, assurez-vous de rebobiner la bande jusqu'à son début et retirez-la.

- Si la cassette est gardée pendant plus de 6 mois (selon les conditions de rangement) dans le caméscope ou arrêtée en plein milieu, la bande peut se détendre et être endommagée.
- Tous les 6 mois, avancez la bande jusqu'à la fin puis rebobinez-la jusqu'à son début. Si la cassette est gardée 1 an ou plus sans être déroulée ou rebobinée, la bande peut se détendre ou rétrécir à cause de la température et l'humidité. La bande peut coller à elle-même.
- La poussière, la lumière directe du soleil (rayons ultraviolets) et l'humidité peuvent endommager la bande. Un tel usage peut causer des dommages au caméscope et aux têtes.
- Après utilisation, assurez-vous de rebobiner la bande jusqu'à son début, mettez-la dans un coffret pour la protéger de la poussière et rangez-la verticalement.

Gardez la cassette loin des fortes sources magnétiques.

- Les appareils utilisant des aimants tels que les colliers magnétiques et les jouets ayant une force magnétique plus forte que prévu, peuvent effacer le contenu d'un enregistrement ou augmenter les parasites.

À propos de la carte (PV-GS85 seulement)

Lors de l'insertion ou du retrait de la carte, toujours placez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF].

Lorsque le voyant d'accès est allumé (Pendant l'accès de la carte), n'ouvrez pas le couvercle de la fente de la carte pour la retirer, ne tournez pas la molette de sélection de mode, ne coupez pas l'alimentation ou ne causez aucune vibration ou choc.

Ne laissez pas la carte dans un endroit à haute température ou sous les rayons directs du soleil, ni dans un endroit où les ondes électromagnétiques et l'électricité statique sont facilement générées. De plus, ne pliez pas ou ne faites pas tomber la carte et ne la faites pas vibrer trop fort.

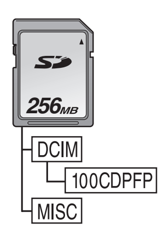
- La carte peut se casser ou le contenu de la carte peut être détruit ou effacé.
- Ne touchez pas aux bornes à l'arrière de la carte.
- Les parasites électriques, l'électricité statique ou une panne du caméscope ou de la carte peut endommager ou effacer les données mémorisées sur la carte. Nous recommandons de sauvegarder les données importantes sur un ordinateur en utilisant un câble USB, un adaptateur de carte PC et un lecteur/enregistreur USB.

Après usage, retirez la carte du caméscope pour la ranger.

- Après usage ou pendant le rangement ou le transport de la carte, mettez-la dans le boîtier de rangement.
- Ne permettez pas à la poussière, à l'eau ou à d'autres substances d'adhérer aux bornes au dos de la carte. De plus, ne touchez pas les bornes avec votre main.
- Conservez la carte mémoire hors de la portée des enfants afin qu'ils ne puissent pas l'avaler.

Structure des dossiers de la carte (PV-GS85 seulement)

La structure des dossiers de la carte formatée par le caméscope sera affichée sur l'ordinateur comme sur l'illustration ci-dessous.



- 999 images peuvent être enregistrées dans le dossier 100CDPFP, etc.
- Des fichiers avec des paramètres DPOF peuvent être enregistrés dans le dossier MISC.

Écran à cristaux liquides (ou ACL)/ viseur

Écran à cristaux liquides (ou ACL)

- Si l'écran ACL se salit, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Dans des endroits à changements de température radicaux, de la condensation peut se former sur l'écran ACL. Essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Si votre caméscope est extrêmement froid, l'écran ACL est légèrement plus foncé que d'habitude immédiatement après sa mise sous tension. Cependant, à mesure que la

température interne augmente, il retrouve une luminosité normale.

> Une technologie de précision extrêmement haute est employée pour produire des écrans à cristaux liquides (ACL) présentant un total approximatif de 123 000 pixels. Le résultat est de plus de 99,99 % de pixels actifs pour 0,01 % de pixels inactifs ou toujours allumés. Cependant, cela n’est pas un mauvais fonctionnement et n’affecte pas l’image enregistrée.

Viseur

> Une technologie de précision extrêmement haute est employée pour produire l’écran du viseur présentant un total approximatif de 113 000 pixels. Le résultat est de plus de 99,99 % de pixels actifs pour 0,01 % de pixels inactifs ou toujours allumés. Cependant, cela n’est pas un mauvais fonctionnement et n’affecte pas l’image enregistrée.

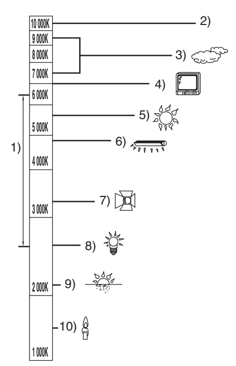
■ Vérifications périodiques

- Pour maintenir la qualité d’image la plus haute possible, nous vous recommandons de remplacer les pièces usées telles que les têtes après environ 1000 heures d’utilisation. (Ceci, cependant, dépend des conditions d’utilisation incluant la température, l’humidité et la poussière.)

Explication des termes

■ Balance des blancs automatique

Le réglage de la balance des blancs reconnaît la couleur de la lumière et règle ainsi la couleur blanche qui deviendra d’un blanc pur. Le caméscope détermine la teinte de la lumière qui passe à travers l’objectif et le capteur de la balance des blancs, de cette façon juge les conditions d’enregistrement et sélectionne le réglage de la teinte le plus proche. Ceci est appelé réglage de la balance des blancs automatique. Cependant, comme le caméscope enregistre seulement les informations de la couleur blanche sous plusieurs sources de lumière, le réglage de la balance des blancs automatique ne fonctionne pas normalement sous d’autres sources de lumière.



Hors de la plage de réglage de la balance des blancs automatique, l’image deviendra rougeâtre ou bleuâtre. Même dans la plage de réglage de la balance des blancs automatique, le caméscope peut ne pas fonctionner correctement s’il y a plus d’une source de lumière. Pour la lumière extérieure et la fonctionnalité de la plage de réglage de la balance des blancs automatique, utilisez le mode de réglage manuel de la balance des blancs.

1) La plage de réglage de la balance des blancs automatique de ce caméscope
2) Ciel bleu
3) Ciel couvert (pluie)
4) Écran télé
5) Soleil
6) Lampe fluorescente blanche
7) Ampoule halogène
8) Ampoule à incandescence
9) Aube ou crépuscule
10) Bougies

Balance des blancs

L'image enregistrée par ce caméscope peut devenir bleuâtre ou rougeâtre sous l'influence de sources de lumière. Pour éviter ce genre de phénomène, réglez la balance des blancs.
Le réglage de la balance des blancs détermine la couleur blanche sous différentes sources de lumière. En reconnaissant quelle est la lumière blanche sous la lumière du soleil et quelle est la couleur blanche sous une lampe à incandescence, le caméscope peut régler la balance parmi les autres couleurs.
Puisque la couleur blanche est la référence de toutes les couleurs (lumière), le caméscope peut enregistrer des images ayant une teinte naturelle s'il peut reconnaître la référence de la couleur blanche.

Mise au point automatique

La mise au point automatique bouge automatiquement l'objectif vers l'avant ou l'arrière à l'intérieur du caméscope pour amener le sujet à être mis au point.

La mise au point automatique a les caractéristiques suivantes.

- S'ajuste pour que les lignes verticales d'un sujet soient vues plus nettement.
- Essaie d'amener un sujet à haut contraste à être mis au point.
- Fait la mise au point au centre de l'écran uniquement.

À cause de ces caractéristiques, la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement dans les situations suivantes. Enregistrez les images en mode de mise au point manuelle.

Enregistrement d'un sujet ayant une extrémité proche du caméscope et l'autre extrémité loin de lui

- Comme la mise au point automatique se règle au centre d'une image, il peut être impossible de mettre au point un sujet qui est placé à la fois en avant plan et en arrière-plan.

Enregistrement d'un sujet derrière une vitre sale ou poussiéreuse

- Le sujet derrière la vitre ne peut pas être mis au point parce que celle-ci se fait sur la vitre sale.

Enregistrement d'un sujet qui est entouré par des objets à la surface vernis ou par des objets hautement réfléchissants

- L'enregistrement du sujet peut être flou parce que le caméscope fait la mise au point sur les objets à la surface vernis ou sur les objets hautement réfléchissants.

Enregistrement d'un sujet dans un environnement sombre

- Le caméscope ne peut pas faire la mise au point correctement parce que les informations lumineuses qui passent à travers l'objectif sont considérablement diminuées.

Enregistrement d'un sujet à mouvement rapide

- Comme la lentille interne de la mise au point bouge mécaniquement, elle ne peut pas suivre un sujet à mouvement rapide.

Enregistrement d'un sujet avec peu de contraste

- Un sujet avec peu de contraste, tel qu'un mur blanc, peut devenir bleuâtre parce que le caméscope obtient la mise au point en se basant sur les lignes verticales d'une image.

Spécifications

Caméscope numérique
Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation:
c.c. 7,9/7,2 V
Consommation d'énergie:
Enregistrement
4,3 W **(Pour PV-GS85)**
4,1 W **(Pour PV-GS80)**

Format d'enregistrement:
Mini DV (Format SD vidéo numérique)
Bande utilisée:
Bande vidéo numérique de 6,35 mm
Durée d'enregistrement/lecture:
SP: 80 min; LP: 120 min (avec le DVM80)
Vidéo
Système d'enregistrement:
Composant numérique
Système de télévision:
Standard EIA: 525 lignes, 60 champs signal couleur NTSC
Audio
Système d'enregistrement:
Enregistrement numérique PCM
16 bits (48 kHz/2 canaux), 12 bits (32 kHz/4 canaux)
Capteur image:
Capteur image 1/6-pouce DCC
[Pixels actifs]
Image en mouvement:
340 K (4:3), 460 K (16:9)/
Image fixe: 350 K (4:3), 460 K (16:9)/
Total: 680 K
Objectif:
Diaphragme auto, F1.8 à F3.7, Longueur focale; 2,3 mm à 73,6 mm, Macro (Grande portée AF)
Diamètre du filtre:
37 mm
Zoom:
Puissance zoom 32:1
Écran:
2,7-pouce à cristaux liquides
Viseur:
Viseur couleur électronique
Microphone:
Stéréo (avec fonction directionnelle)
Haut-parleur:
1 haut-parleur rond ∅ 20 mm
Éclairage standard:
1 400 lx
Éclairage minimum requis:
12 lx (Mode éclairage faible: 1/60)
2 lx (Fonction MagicPix)
Niveau de sortie vidéo:
1,0 V c.-à-c., 75 Ω
Niveau de sortie audio (Ligne):
316 mV, 600 Ω

USB (PV-GS85 seulement) :
Fonction d'écriture/lecture sur carte
Support de protection sans droit d'auteur
Interface numérique:
Prise d'entrée/sortie DV (IEEE1394, 4-broches)
Dimensions :
78,5 mm (L) ×72,6 mm (H) ×136 mm (P)
3,091 po (L)×2,859 po (H)×5,355 po (P)
(sauf les parties sailantes)
Poids:
Environ 450 g (0,99 lb)
(sans la batterie fournie, cassette DV et protège-objectif)
Température de fonctionnement:
0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Humidité de fonctionnement:
10 % à 80 %
Fonctions de la carte mémoire
(PV-GS85 seulement)
Support d'enregistrement:
Carte mémoire SD: 8 Mo/16 Mo/32 Mo/64 Mo/128 Mo/256 Mo/512 Mo/1 Go/2 Go (Maximum)
(compatible aux formats FAT12 et FAT16)
Carte mémoire SDHC: 4 Go (Maximum)
(compatible aux formats FAT32)

Veuillez prendre connaissance des dernières informations sur le site web suivant.
http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs
(Ce site est uniquement en anglais).

Format du fichier d'enregistrement d'image fixe:
JPEG (Design rule for Camera File system, basé sur Exif 2.2 standard), DPOF compatible
Taille d'image fixe:
640×480
640×360
Compression caméra Web:
Motion JPEG
Taille d'image:
320×240 pixels (QVGA)
Fréquence d'images:
Environ 6 images/s

Adaptateur secteur Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation:
c.a. 110 V à 240 V, 50/60 Hz
Consommation d'énergie:
19 W
Sortie c.c.:
c.c. 7,9 V, 1,4 A (Opération du caméscope)
c.c. 8,4 V, 0,65 A (Recharge de la batterie)

Dimensions:
61 mm (L) ×32 mm (H) ×91 mm (P)
(2,40 po (L) ×1,26 po (H) ×3,58 po (P))
Poids:
Environ 110 g (0,24 lb)

Les spécifications peuvent changer sans avis préalable.

Nombre maximum d'images fixes enregistrables sur une carte SD (en option) (PV-GS85 seulement)
Mode [16:9] et Mode [4:3]:

TAILLE IMAGE	0.2M ([16:9])/ 0.3M ([4:3])	
QUALITÉ IMAGE	(fine)	(normale)
8 Mo	45	95
16 Mo	100	200
32 Mo	220	440
64 Mo	440	880
128 Mo	880	1 760
256 Mo	1 760	3 520
512 Mo	3 520	7 040
1 Go	7 040	14 080
2 Go	14 080	28 160
4 Go	28 160	56 320

- Les nombres indiqués dans le tableau sont approximatifs.
- Ces figures varient selon le sujet qui est enregistré.

Accessoires du caméscope

N° de pièce	Illustration	Description
PV-DAC14		Adaptateur secteur avec câble c.a. et c.c.
*CGR-DU06A/1B		Bloc-batterie rechargeable au lithium-ion 640 mAh
*CGA-DU12A/1B		Bloc-batterie rechargeable au lithium-ion 1150 mAh
*CGA-DU21A/1B		Bloc-batterie rechargeable au lithium-ion 2040 mAh
PV-DDC9-K		Câble d'interface DV (4 broches à 4 broches)
RP-SDR04GU1K RP-SDR02GU1A RP-SDR01GU1A RP-SDR512U1A RP-SDR256U1A		Carte mémoire SDHC (Classe 2) de 4 Go Carte mémoire SD (Classe 2) de 2 Go Carte mémoire SD (Classe 2) de 1 Go Carte mémoire SD (Classe 2) de 512 Mo Carte mémoire SD (Classe 2) de 256 Mo
RP-SDK02GU1A RP-SDH01GU1A RP-SDK512U1A RP-SDH256U1A		Carte mémoire SD (haute vitesse) de 2 Go Carte mémoire SD (haute vitesse) de 1 Go Carte mémoire SD (haute vitesse) de 512 Mo Carte mémoire SD (haute vitesse) de 256 Mo
RP-SDV04GU1K RP-SDV02GU1A RP-SDV01GU1A		Carte mémoire SDHC (Classe 6) de 4 Go Carte mémoire SD (Classe 6) de 2 Go Carte mémoire SD (Classe 6) de 1 Go
RP-SS01GU1K RP-SS512BU1K RP-SS256BU1K		Carte mémoire SD (miniSD) de 1 Go Carte mémoire SD (miniSD) de 512 Mo Carte mémoire SD (miniSD) de 256 Mo
VW-LDC10		Lumière vidéo c.c. (10 W) (fonctionnant avec la batterie CGR-DU06)

*Concernant le temps de recharge de la batterie et le temps d'enregistrement disponible, se référer à la page -15-.

Nota: Les accessoires et/ou les numéros de modèle peuvent varier selon les pays. Consulter le détaillant de la région.

Garantie

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Caméscopes - Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.

Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.

PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter notre service à la clientèle au :

N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : « Support à la clientèle » à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :

Lien : « Centres de service » sous « Support à la clientèle »

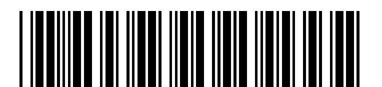
Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine,
et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Index

Panasonic®

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
(905) 624-5010
www.panasonic.ca





Imprimé en Indonésie
LSQT1122 B
F1106Ak